大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千四十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙四大張　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

核工業部長蔣心雄表示
中國發展鈾製品將進入國際市場
擬引進技術或者合資開發鈾礦

【本報訊】中國鈾礦資源豐富。中國的鈾製品正準備進入國際市場。這是核工業部部長蔣心雄在接受中國新聞社記者訪問時透露的。

蔣心雄說，據已查明資料，中國擁有豐富的天然鈾資源，從目前已探明的鈾礦儲量看，除了可滿足國防需用外，還可為一千五百萬千瓦的核電站（按熱堆計算）連續運行三十年提供燃料。隨着探礦技術與裝備水平的提高，將會繼續發現新的礦源。此外，中國的鈾製品還準備進入國際市場。

對於核技術的國際合作問題，蔣心雄表示：中國已正式加入國際原子能機構，並同意大利、法國、聯邦德國等國簽訂核合作協定，同日本、美國進行了核技術談判，同一些國家的核能管理部門，科學研究、核能設計、設備製造等部門之間有密切交往。根據對外開放的政策，中國核工業將進一步在國家統一政策指導下，發展在經濟貿易，引進外資和先進技術等方面的國際合作。中日之間已達成了一項合作勘探鈾礦的協議。歡迎其它國家參加對中國鈾礦資源的勘察與開發。在鈾的開採及水冶、生產等方面，中國準備引進國外先進技術，或者合資開發。

蔣心雄說，中國核工業在優先保證軍用的前提下，要把重點轉向為國民經濟和人民生活服務上來。

他又表示，同國外的情形一樣，中國核武器的品種正在不斷增加，技術水平與質量也在提高。可以說，中國試驗的次數不多，但核武器的技術已經達到了相當的水平。

中印第五輪會談今天在北京舉行
吳學謙昨會印度代表團
副外長劉述卿參加會見

核工業部長蔣心雄

【新華社北京十六日電】國務委員兼外交部長吳學謙今天下午在釣魚台國賓館會見了以印度外交部秘書納特瓦爾．辛格為團長的印度官員代表團。

代表團是前來參加中印第五輪官員會談，於昨天到達北京的。

吳學謙在會見時說，中國政府十分重視發展與印度的睦鄰友好關係，希望這輪會談能夠取得新的進展，以推動兩國關係的發展。

辛格說，我們相信，經過雙方共同努力，是能夠找到雙方都可以接受的解決邊界問題的辦法的。中印兩國和睦相處不僅有利於我們兩國，而且有利於亞洲和世界的和平。

會見以後，參加會談的中國代表團團長、外交部顧問官達非為印度代表團舉行了歡迎宴會。中國代表團副團長、外交部副部長劉述卿、印度駐華大使文卡特斯瓦蘭參加了會見和宴會。

據了解，中印第五輪官員會談將於明天舉行，雙方將繼續就兩國邊界問題以及文化、科技交流等問題交換意見。

趙紫陽昨天會見日運輸大臣細田

【新華社北京十六日電】國務院總理趙紫陽今天上午在人民大會堂會見日本運輸大臣細田吉藏時表示，希望中日兩國在交通運輸方面的合作進一步擴大。

趙紫陽說，自從中曾根首相今年春天訪華以來，許多日本高級官員相繼來訪，這表明中日兩國各方面的關係有了良好的發展，兩國的經濟技術合作進入了深入扎實發展的階段。

趙紫陽說，交通運輸是中國四化建設的戰略重點之一。日本的交通運輸事業很發達，我們願意在這方面同日本政府和民間發展廣泛的合作，包括興建工程項目，提供技術諮詢和管理經驗、人員培訓、技術交流等。

趙紫陽說，中日兩國在交通運輸方面的合作已經有了良好的基礎。通過細田吉藏大臣的訪問，雙方的合作必將向新的廣度和深度發展。

細田吉藏說，幾天來的訪問使我對中國的交通運輸情況有了新的了解，深感日中兩國在這方面的合作有很多事情可做。

中國經濟持續勁升
世界銀行給予好評
並指出存在原料能源消耗太大問題

【新華社華盛頓十六日電】世界銀行在今天發表的一九八四年度報告中說，去年中國經濟保持了比較高的增長率，但仍然存在着一些問題。

報告說，與東亞和太平洋地區其他國家相比，中國經濟在去年繼續保持着強勁的增長勢頭，工業年增長率為百分之十點五，農業為百分之九點五，這是一九七九年所制定的結構調整政策的結果。

報告說，盡管在一九八二和一九八三年間受到世界性經濟衰退和其它因素的影響，中國在製成品、尤其是機械設備方面的出口還繼續給人以深刻的印象，從而使中國的外債保持在比較低的水平，外匯儲備有所增加。

但是，報告指出，中國在經濟方面還存在着一些問題：許多工業部門的原材料和能源消耗太大，生產能力過剩，產品質量不能令人滿意。同時，在投資效益和價格方面也存在不少問題。報告認為，解決這些問題需要時間和作出努力，中國在今後五到十年裏應在交通運輸、能源、原材料、工農業和技術培訓等方面增加投資。

報告說，在一九八四財政年度期間，國際復興開發銀行和國際開發協會分別向中國提供了六億一千六百萬美元和四億二千三百五十萬美元的信貸。世界銀行今後在提供貸款方面仍將繼續強調優先考慮中國的需要。

粵十九名基督徒
在穗按立為牧師
來自南海汕頭等地　兩人為女性

【中國新聞社廣州十六日電】廣州市東山堂今天隆重舉行按立牧師聖職典禮，十九名基督教徒被按立為牧師。

這十九名新任的牧師分別來自南海、汕頭、梅縣、東莞、新會等地，當中有兩名為女性，她們是五華縣的黃韻蘭、大埔縣的楊蘭英。典禮儀式由熊真沛牧師主持，正在廣州參加省基督教第四次代表大會的一百三十餘名代表和全市逾一千名基督教徒參加了典禮。

上次最大規模的按立牧師聖職典禮是在一九八二年七月，當時有十名基督教徒被按立為牧師。

上海
春蕾錶
中國真正第一名錶
上海手錶　保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：
上海手錶廠　上海手錶三廠
廣州南方大廈百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍偉晴街56-68號偉成大廈2樓A座
香港聯絡電話：3-841138-9　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：74835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159.

展銷會　展銷會
上海玩具展銷會
地點：灣仔港灣道26號華潤大廈33樓
時間：九月十七日至二十二日
上午九時至一時
下午二時至五時
（星期六下午休息）
主辦單位：
華遠公司 5-831811
上海玩具進出口公司

石灣米酒
送靚打火機

代理行：廣南行有限公司
總經銷：中大凍肉酒業貿易有限公司
電話：3-856419　3-859220
國貨公司、超級市場、士多辦館均售

祝賀
上海玩具展銷會
隆重開幕
厚力有限公司
Haulik Limited
敬賀
經銷上海玩具零件
香港德輔道西60－64號榮裕商業大廈1203室
電傳：60334 HAULI HX　電報掛號："6688"
電話：5-499223 5-499773 5-499963

中國
小五金、鐵釘、鐵絲及銅鋁製品業務洽談會
中國五金礦產進出口總公司
華潤五金礦產有限公司
聯合舉辦
地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈18樓
洽談時間：一九八四年九月十七—廿二日
上午九時至十二時　下午二時至五時
（星期六下午、星期日休息）
參加洽談會公司：中國五金礦產進出口總公司及上海市、天津市、廣東省、浙江省、江蘇省、山東省、遼寧省分公司
歡迎光臨指導、洽談業務

集古齋舉辦
天津國畫展覽
歡迎參觀：中環雲咸街一號南華大廈一樓

世界銀行年報談今年前景
多數國家經濟稍好轉
亞太地區有出色表現
貧國仍難擺脫債務困境　非洲拉美收入劇降

【美聯社華盛頓十六日電】世界銀行在星期天說，去年貧窮國家在低增長率，債台高築，利率高企的逆境中掙扎，經濟困境日益惡劣，與發達國家相比，有如天淵之別。

但是，世界銀行說，「有跡象表明，大多數國家一九八四年的經濟較一九八三年好轉。」

然而，世界銀行預測，全世界總的經濟增長率將低於一九七三至八〇年百分之四點八這個幅度。很多國家的經濟增長率低於人口增長率。

世界銀行的年報與上星期發表的國際貨幣基金組織報告，為本月下旬這兩個國際組織召開聯席年會的內容定下基調。

東亞國家外債急增　進口投資均受限制

【據新華社華盛頓十六日英文電】世界銀行今天發表年報說，東亞和太平洋地區一些國家和地區，比其他大多數發展中國家，能夠更好地度過長時間嚴重的國際經濟衰退。

年報說，過去三年，中國能夠保持百分之六以上較高的經濟增長率。一九八二至八三年度，印尼、南朝鮮、馬來西亞、菲律賓和泰國也有百分之四的年度增長率。這個數字比所有發展中國家平均增長率高出一倍以上。

但是，年報說，除了中國以外，所有東亞國家的外債大幅增加，主要是由於過去三年間實質利率急劇上升所致。結果，這些國家再度舉債的能力減弱，限制了他們增加進口、投資和產值的幅度。

東亞國家的經濟前景參差不齊。泰國、南朝鮮和菲律賓遭受能源危機的打擊最大，不得不借助世界銀行的貸款調整本國的經濟，對基本建設和特別工程項目進行調整。除了菲律賓外，這些國家與馬來西亞和印尼，去年的經濟已有改善。但是，其他東亞和太平洋地區國家，如巴布亞新幾內亞、越南和老撾，都經歷了經濟困難日子。

【法新社華盛頓十七日電】世界銀行今天在此間發表的年報說，過去一年，許多發展中國家都為償付外債付出了「龐大代價」。

該銀行強調，必須對發展中國家作出更大的國際援助。

年報說，「儘管一九八三年的客觀形勢已有改善，但發展中國家的國民總產值增幅仍然繼續下降，跌至百分之一的水平。」亞洲低收入國家，如中國和印度，由於農業豐收，取得了很顯着的增長；在東亞的中等收入國家，基於「對市場的依賴」，也獲得了非凡的成就。

但在非洲國家，收入下降；拉丁美洲國家，由於外援減少、高利率與出口增長的不平衡影響，收入「劇」降。

北京揭越施展慣技
聯大前夕散播謊言
玩弄花招顯屬徒勞　從柬撤軍才是出路

【據新華社北京十六日電】《人民日報》今天發表題為《徒勞的辯解》的評論員文章，揭露越南當局在第三十九屆聯合國大會召開前夕在柬埔寨問題上散布的種種謊言。

文章說：「第三十九屆聯合國大會召開在即。越南侵略柬埔寨問題將是本屆大會討論的主要議題之一。越南當局預感到事情不妙，於是又是到處寫信，又是各方游說，極力施展欺騙宣傳的慣技，千方百計要想擺脫被告受審的困境。」

文章指出，越南當局在聯大召開前進行的種種活動，主要圍繞以下幾個問題：

首先是顛倒黑白，歪曲柬埔寨當前形勢。越南當局編造謊言，說什麼柬埔寨已經獲得了「新生」，國家獲得了「統一」，把柬埔寨愛國抗越武裝力量統統誣蔑為「種族滅絕分子」甚至把消滅這些「種族滅絕分子」當作「柬埔寨人民的首要任務」。究竟是誰對柬埔寨實行「種族滅絕」？五年多來，越南當局在柬埔寨的越佔區扶植起各級傀儡政權，進行全面控制和殖民統治，它肆意掠奪柬埔寨[illegible]國家資[illegible]柬埔寨[illegible]時，向柬埔寨[illegible]量移民，實行[illegible]化政策。對於越南侵略者五年多來的殺戮罪行，有目共睹，鐵證如山。

其次是強詞奪理，為[illegible]撤軍狡辯。柬埔寨[illegible]由於越南武裝侵略造成的，[illegible]解決柬埔寨問題的關鍵是越南從柬埔寨全部撤軍。這是國際社會的一致要求。越南當局對此置若罔聞，並且一再玩弄「部分撤軍」的花招，招搖撞騙，同國際社會要求越南全部從柬埔寨撤軍的主張相對抗。事實上，國際輿論早已作了無情的揭露，越南的三次「部分撤軍」純屬欺騙外界而演出的鬧劇。要麼就是部分換防，要麼就是以新兵替換傷殘人員，完全是假撤軍。它在柬埔寨的侵略軍根本沒有減少，絲毫也不影響它對柬埔寨的軍事佔領。

第三，重演故技，繼續兜售「集團對話」貨色。這一兩年來，越南當局不斷鼓吹要在「印支國家」和東盟國家之間進行對話，並儼然以「印支集團」的代表自居。最近還聲稱要在東盟和「印支三國」所提建議的基礎上，進行「無條件會談」。越南當局如此熱衷於推銷「集團對話」，其目的並不是真想通過談判解決任何問題，而是要利用這種對話本身，強使東盟國家接受它的所謂一月二十九日建議作為「談判基礎」，使韓桑林偽政權合法化。東盟國家對這種陰謀早有察覺並給予了嚴正批駁。越南當局硬說東盟國家同越南在柬埔寨問題上的立場已經「相近」，不過是要製造假象，混淆視聽罷了。

文章最後說：「越南當局在聯大前夕進行的活動，當然是徒勞的，誰也不會輕信於它。在即將召開的聯大期間，越南當局如果繼續玩弄什麼花招，也只能招致更大的失敗。越南當局如果真想擺脫其在柬埔寨的困境，出路是有的，那就是從柬埔寨全部撤軍，讓柬埔寨人民自己解決自己的問題。」

阿基諾塑像運返家鄉　星期六，一輛載着兩個菲律賓被暗殺反對黨領袖阿基諾塑像的卡車開入阿基諾家鄉打拉省時，成千上萬的居民站在公路兩旁觀看。這輛卡車星期四離開馬尼拉機場，六百名群眾沿途跑步護送。這次跑步護送遊行稱為「機場—打拉—阿基諾家鄉巡行」。（美聯社）

安得拉邦暴動可能獲解決
印被撤職首席部長
獲得支持重新當選
輿論認為甘地夫人受重大打擊

【路透社印度海德拉巴十六日電】被撤職的印度電影明星出身的安得拉邦首席部長拉瑪·拉奧，十六日重新膺選首席部長職位。此舉是印度總理英迪拉·甘地在議會選舉遭到重挫。拉瑪·拉奧的復任，避免了印度全國發生罷工和抗議行動。

[illegible]拉瑪·拉奧的支持者和各[illegible]反對黨人士策劃於未來幾天在全國舉行罷工和抗議。

拉瑪·拉奧穿上一件印度教僧袍，坐在一輛敞篷車上，準備在邦長尚卡爾·夏爾馬監誓下就任首席部長之職。

海德拉巴數萬居民湧上街頭，對六十一歲的拉瑪·拉奧表示歡迎。

自從拉瑪·拉奧八月十六日被撤職後，安得拉邦不斷發生暴動和群眾衝突，造成五十人喪生，數百人受傷。被撤職是在拉瑪·拉奧從美國接受心臟手術回印度後發生的。拉瑪·拉奧被撤職後，由巴什卡拉·拉奧繼他後任。同時在兩星期前，安得拉邦邦長也由原來的勒姆·拉爾，更易由尚卡爾·夏爾馬接任。

印度反對黨領袖們歡呼拉瑪·拉奧復任安得拉邦首席部長的勝利，他們認為這是民主的勝利，而甘地夫人受到一次重大打擊。

縱橫談

國慶將展示三軍新軍容

北京正式宣佈，今年國慶首都盛大閱兵，三軍新軍容，全部國產的新型武器，包括洲際導彈，都將展示在國人前面。這是國防現代化建設進展的一次大檢閱。

受人注意的是，閱兵後，中央軍委領導人將在天安門城樓發表講話。這位領導人將是誰？人們猜測是軍委主席鄧小平。

總政後勤要員也到雲南

國慶前夕，這位中央軍委主席發佈了一項命令，表彰參加雲南邊境老山、者陰山地區對越自衛還擊戰的指戰員和民兵、民工建立的戰功，還授予邊防部隊六個英雄單位和十名個人英雄稱號。

這項命令是九月四日發佈的。十五日，在雲南首府昆明也舉行了慶功大會。中央軍委副秘書長、總參謀長楊得志，已從北京專程來到了這個自衛還擊戰的前線省份，隨行的還有三軍總部的大員，包括總政治部副主任顏金生，總後勤部副部長管光義等，都出席了大會。

楊得志到雲南表彰邊防軍

楊得志這次是重返昆明軍區。在七九年第一次自衛還擊戰時，他正是擔任昆明部隊司令員，當時指揮邊防軍，與駐守廣西的廣州部隊一起，一舉擊退越南侵略軍，建立奇功，後來晉升三軍總參謀長。

丹心獻祖國　碧血寫青史

在昆明慶功大會上，當地黨政領導人，包括雲南省長普朝柱，貴州省委書記朱厚澤，對昆明軍區作出很高評價，讚揚邊防部隊為保衛祖國、保衛邊疆各族人民生命財產安全作出新的貢獻。

中央軍委常務副主席楊尚昆十六日在《人民日報》發表題為《人民軍隊在現代化道路上勝利前進》的文章中，也對還擊越南入侵者的邊防部隊給予極高評價，讚揚他們「丹心獻祖國，碧血寫青史」，奮勇殺敵，一往無前。文章譴責越南推行地區霸權主義，瘋狂反華排華的惡劣行徑。

越南又向泰柬邊境增兵

近年來的事實很清楚，越南地區性小霸的背後，還有大霸在撐腰，這是造成印支和東南亞地區不安寧的根源。來自泰國的最新消息說，越南又在泰柬邊境增兵一萬多，跡象顯示企圖再向柬埔寨抗越部隊發動攻勢。這又將是河內玩弄自柬埔寨「部分撤軍」花招的一次自我暴露。

聯大召開在即，越南侵柬問題將是本屆大會討論主題之一。越南當局一面在戰場增兵，一面到處游說，企圖擺脫被告受審的處境。北京《人民日報》為此作了揭露，並且警告河內當局如果繼續玩弄什麼花招，只能招致更大的失敗。

施君玉

星外長談紡品新例
責美藐視貿易協定
指出美存在這種趨向極其危險
並認為可能用於其他貿易項目

【法新社新加坡十六日電】新加坡外交部長達納巴蘭形容美國限制紡織品進口，是「美國藐視國際貿易協定的心態正在增長」的例證。

新加坡《星期日時報》十六日刊登達納巴蘭對記者的談話。他並且警告說，美國在它認為適當的時候，也會把同樣的保護主義措施用於其他貿易項目方面。

他又說，關稅及貿易總協定是針對發展中國家的不同經濟情況而達成的。「但是，看來美國正出現一種趨向，認為美國可以對國際貿易行制定法則，不需理會關稅及貿易總協定」或其他協議。「如果想同美國做生意，你得按照美國定出的貿易法則去做。」

達納巴蘭形容美國上述趨向極其危險。他認為，美國應該向關稅及貿易協定陳述它的關注，而不應「單方面對貿易伙伴實施自己的法則」。

他說，繼紡織品後，其他貿易項目也將受影響，「例如汽車和鋼鐵，但是到頭來還是美國消費者付出代價。」

海灣兩油輪遭飛機襲擊

【合眾國際社阿布扎比十六日電】航運界人士和倫敦勞埃德情報署說，若干架來歷不明飛機星期日在海灣南部水域擊毀兩艘油船。

一艘油船「皇家科倫坡號」（載重量十二萬六千噸）着火燃燒，另一艘是利比里亞註冊的「梅德赫朗號」（載重量十二萬二千噸），右側遭襲，當時它正駛往海灣中途的巴林修理。

航運界人士說，斯里蘭卡油船「皇家科倫坡號」遇襲時，船上載有沙特阿拉伯的輕原油。

消息人士說，有報告說「梅德赫朗號」數名船員受傷，他們正在調查。

世界最大打撈公司國際史密特公司（荷蘭，鹿特丹）發言人星期日說，「我們當即派出兩艘救援及救火拖船到現場營救。」

外交官員說，現場正是伊朗飛機八月二十七日襲擊巴拿馬油船「克利奧一號」（二八八八〇噸）的地方。

伊拉克粉碎劫機案
擊斃三名伊朗槍手
航機返回巴格達乘客安全無恙

【合眾國際社聯合酋長國．阿布扎比十六日電】伊拉克運輸部長拉希姆星期日說，伊拉克保安特工擊斃了三名伊朗劫機者，結束他們騎劫一架伊拉克航機的企圖。該機當時正在塞浦路斯與巴格達之間飛行。

在伊拉克通訊社播發的聲明中，拉希姆說，該三名伊朗人持偽造的伊拉克護照，顯然是德黑蘭派出，以報復過去月來三架伊朗航機被劫一事。

該社引用機上保安人員的話說，「僅三分鐘就粉碎了劫機企圖，格殺三名空中大盜。」

這是一周來第二次劫機不遂的報告。

星期三，官方伊朗通訊社說，四名武裝男子試圖控制一架由德黑蘭飛往伊朗南部設拉子城的噴氣客機時被擒。

拉希姆說，星期六的劫機不遂，是在敘利亞領空內發生的，並指出，伊拉克保安人員就在該機上。

拉希姆說，在該班來往塞浦路斯拉納卡與巴格達的飛機上，有一百一十名「不同國籍」的乘客。

伊拉克通訊社引用拉希姆說，「該機昨晚返回巴格達，乘客均安全無恙。」

蒙代爾將晤蘇外長
趕在里根葛羅米柯會面前一天舉行

【合眾國際社華盛頓十六日電】美國民主黨總統候選人蒙代爾星期日宣佈，他將於九月二十七日在紐約與蘇聯外長葛羅米柯會面。

蒙代爾說，會面是「由相互協議」安排的。它將在葛羅米柯與總統里根會面的前一天舉行。

以實施緊縮計劃　減開支十億美元

【路透社耶路撒冷十六日電】以色列國家電台報道，以色列新組成的多黨聯合政府今天決定削減政府開支十億美元。

電台說，內閣會議今天作出上述決定，授權總理佩雷斯的經濟部長在兩天內削減政府開支，毋需與內閣作進一步磋商。

佩雷斯上星期五成為多黨聯合政府首腦。他說，他首要當急之務是實行緊縮計劃，重振飽受通脹打擊的經濟。

十億美元約佔政府一年開支的百分之五。

泰國恢復援助老撾

【據新華社曼谷十六日電】泰國通訊社今天報道，泰國將於下月開始的下一個財政年度中，恢復對老撾的技術援助。

陳慕華飛抵東德
作五天官式訪問

【據新華社柏林十六日英文電】中國國務委員陳慕華今天抵達此間，對民主德國展開為期五天的官式訪問。

她在抵達柏林之前，在保加利亞訪問五天。

日兒童捐零用錢　挽救饑饉大熊貓

【據新華社東京十六日電】日本三百多名兒童今天在此間捐出零用錢，與全球一道，保護和挽救饑饉中的大熊貓。大熊貓是居住中國西南部的世界珍貴動物。

孩子們在父母攜同下，出席今天下午世界野生動物基金會日本分會主辦的會議，會上小朋友紛紛捐出零用錢。

趙紫陽總理電賀貿發會議廿周年

【據新華社北京九月十六日電】趙紫陽總理十六日打電報給聯合國貿易和發展會議秘書長賈瑪尼·柯里亞，代表中國政府和人民，對聯合國貿發會議成立二十周年表示熱烈祝賀。

趙紫陽祝願聯合國貿發會議在今後的工作中，繼續為促進發展中國家經濟的發展和整個世界經濟的振興作出更大貢獻。

匈京國際小號賽　聶影和蔡妮獲獎

【新華社布達佩斯十六日電】第二十二屆布達佩斯國際音樂賽小號比賽九月十五日在這裏結束。我國選手、中央音樂學院管弦系學生聶影在比賽中獲得匈牙利作品演奏特別獎，中央音樂學院教師蔡妮獲得鋼琴伴奏獎。

來自二十多個國家的四十四名選手參加了這項比賽。匈牙利選手科凡奇·佐爾坦和澳大利亞選手弗里·霍華德獲得一等獎。

越向泰柬邊境運兵
增派一萬二千軍隊

【據新華社曼谷十六日英文電】泰國報紙《前線日報》一名記者，昨天從泰國東部邊境亞蘭發出電訊說，越南已經向泰柬邊界增派一萬二千軍隊。

這篇電訊引述民主柬埔寨電台的報道說，這批增援越軍，由三十輛軍車運往暹粒省和馬德望省。

電訊還說，剛從柬埔寨內地逃往泰柬邊界的柬埔寨難民透露，他們看見越南軍隊從陸路運載一〇五毫米和一三〇毫米的大砲前往泰柬邊界地區。看來越南準備向三個柬埔寨抗越部隊發動大規模進攻。

國慶特稿

從中國開放政策看香港之「變」

程遠

兩條消息獲得啟示

今年十月一日是中華人民共和國成立三十五周年，是大慶之年，祖國各地、港澳同胞和海外華僑，都在準備隆重慶祝我們偉大的祖國經歷一段痛苦而曲折的歷程以後，又沐浴在陽光雨露之中，慶祝通過大膽地改革和開放，中華民族又朝氣蓬勃，站立於世界之林。特別值得慶祝的，是祖國近年來在四個現代化建設中所取得的巨大成就，從而使我國的政治經濟情況處於建國以來的最好時期。

中國的形勢之好，變化之大，舉世公認，廣獲好評。但也有些好心的朋友，包括海外華僑和港澳同胞，對於祖國的未來，現行政策的穩定性和連續性以及是否會走回頭路？仍然存有不同程度的疑慮和隱憂。這是人之常情、歷史的必然，長期遺留在人們心中的陰影，是不可能在一個早晨消除的。

怎樣才能最終化解人們心中的隱憂呢？人們對新生事物的認識總是有先有後，而且主要靠實踐。但實踐並不排除人們的預見性。如果留意觀察大陸人心所向和發展趨勢，而又不帶偏見，仍然可以從中獲得啟示和答案。最近新華社發出的兩條電訊，就反映了中國領導人在思考什麼、做什麼和將來的路向。一條是明確提出各項政策改革的根本指導思想，是為滿足人民日益增長的物質和文化生活需要服務；另一條是為了解決接班人問題，從中央到地方已經準備了十幾萬人的幹部後備力量，逐步進入各級領導班子。

這兩條消息為什麼特別受人重視呢？前者表明中國人民對於「空頭政治」已深惡痛絕，迫切要求發展生產，把經濟搞上去。中國領導人正是順應十億中國人民的共同願望，確定「興邦富民」是一切工作的根本指導思想，並且強調任何時候都不能忘記和偏離這個指導思想。胡耀邦在一次講話中更明確指出：一切部門，所有戰線都要緊緊圍繞四個現代化進行工作。都要服從和服務於現代化這個總目標和大前提。後者說明中國領導人不僅注意從[illegible]肅清「左」的流毒，而且從組織上採取了一系列措施，以確保中國政局的長治久安。如在整黨中堅決清除「三種人」，在第三梯隊建設中，着力選拔勇於改革和創新的年輕幹部，以及在各個領域徹底否定「文化大革命」等。

「興邦富民」深得人心

「興邦富民」和長治久安，兩者是密切相關，相互促進的。「四人幫」搞的「窮過渡」，根本就不是社會主義，如果在社會主義制度下，民窮財困，長期安於落後，不能使人民盡快的富裕起來，這樣的社會主義還有什麼優越性？人心又怎能舒暢？反之，如果政策不穩定，天天鬧革命，鬧得人心惶惶，沒有安定團結的政治局面，又怎能把生產搞上去？十年「文革」把國民經濟搞到崩潰的邊緣，這是中國人民永遠不會忘記的歷史的悲劇，絕不會在中國重演。

香港前途是和祖國的前途聯繫在一起的，在中英草簽香港問題協議之後，尤其是這樣。有些港人擔心中國政策多變，對香港前途信心不足是可以理解的，但如何看待事物的發展和變化，卻是值得商榷的。以筆者的理解，對於事物的發展變化，對於中國現行政策的調整與變動，必須作具體分析，不能談虎色變，一概而論。

人類社會發展歷史告訴人們，無論是自然界和人類社會，都處在不斷發展變動之中，變是絕對的，不變是相對的，今天的香港與十年前的香港不是發生了很大變化嗎？關鍵在於是變好還是變壞，是前進還是倒退。中國到本世紀末實現四個現代化的宏偉目標，中共三中全會以來所確定的各項方針政策的基本原則和大方向，是堅定不移的，是不會改變的，但為了適應形勢的發展，某些具體政策則會加以調整和改變。如對內搞活經濟，對外開放的政策，在實踐中就變得越來越寬，更加切合實際，這樣的變是完全必要的，不僅不可怕，而且是一件大好事。

對港政策將貫徹執行

從中國今後的發展方向和實事求是的務實政策，來看我國對香港恢復行使主權後社會制度五十年不變的保證，是完全可以信賴的。許家屯社長上月在太平山獅子會發表的演說中對此作了精闢地闡述。他說我國解決香港問題的方針政策「不是一時的權宜之計，而是經過深思熟慮之後作出的長遠的決策」。這些決策「都根植於一個國家、兩種制度的科學構想，根植於恢復行使主權，保持穩定繁榮的基本方針，根植於對香港愛國同胞的充分信任，根植於加強中英人民友好合作的願望與要求，根植於維護持久和平，反對霸權主義的戰略格局」。這些決策的貫徹執行，不僅符合中國人民的利益，而且在世界上將產生深遠的影響。利國利民的政策是任何人都改變不了的，何況將作為中英兩國的新篇章而載入史冊。

日本退休專業人員
志願報名來華工作
熱心為中國四化效力使人欽佩

岡村薰（原載十五日《每日新聞》）

日本的一些已屆退休年齡的工業家、企業管理人才和技術人員，自第一線退下後，不想就此退隱，為了幫助中國實現四個現代化，紛紛自願報名到中國去工作。

現在又一個得遂所願的工業專家，是名古屋的王子製紙工廠春日井工場長岡村薰。他將應聘到南京附近的鎮江製紙工廠擔任顧問，從事改造中國現有企業。

岡村六十九歲，一生從事紙的研究，有豐富的製紙經驗。他對自己能到中國工作，感到高興。他說，「我一定努力滿足中國的希望，從設備改造到製紙工序，幫助中國。」

岡村在一九四二年畢業於早稻田大學理工部，隨即進入王子製紙公司，到一九七一年退職。之後轉入名古屋的子公司，在研究室工作，直至三年前方退休，他不甘心安享晚年，此行將幫助中國研究用麥稈、蘆葦等材料製出優質紙張，並改造現有設備。

在日本，平均年齡在六十歲以上剛自第一線退休的專業人員每年都有不少。這些人多數要「開展第二人生」，即轉行任職大廈管理人，停車場管理人、花匠、清掃工人等。這些人其實最成熟最有工作經驗。但日本每年數十萬大專生畢業，「長江後浪推前浪」，不下來不行。而在中國，則正苦於現代化專業人才不足。

去年九月，中日第三次部長會議和十一月胡耀邦訪日及今年三月中曾根訪華，中國提到改造現有四十二萬個企業和人才不足。雙方同意讓日本退休專業人員志願到中國服務。

現在，中國在農業、食品工業，環境保護、機械、化纖、化工等二十五個部門向日本提出要求派遣七十到八十名退休專家來華工作。日本成立了志願赴華工作組織。到目前為止已有二十人被派到中國，另外在明年三月前，再派出五十人。

這些專家到中國工作，由中國安排他們的吃和住，另外每月給予零用津貼，視各地而定，例如岡村薰，他的津貼只有合日圓三萬圓的人民幣。這個數字只夠他零用，但日本朋友不以為意。他們說：欣然報名志願來華，不計較這些。他們熱心為中國四化效力的願望是值得欽佩的。（汝今）

第一張

獎勤罰懶
中國實施
獎勵應用和推廣採[illegible]

【新華社北京十六日電】國務院九月十二日發布了《中華人民共和國科學技術進步獎勵條例》，規定自發布之日起施行。

北京一萬名老人和兒童，參加迎國慶老老幼幼聯歡日（新華社傳真）

查爾斯駕車接妻兒離去
戴安娜母子昨出院
宣佈嬰兒取名亨利

哲學教授

學生面前

獎勤罰懶 論貢獻大小行獎

中國實施科技進步獎勵條例

獎勵應用於現代化建設的新科技成果和推廣採用已有的先進科技等

【新華社北京十六日電】國務院九月十二日發布了《中華人民共和國科學技術進步獎勵條例》，規定自發布之日起施行。

這是繼《發明獎勵條例》、《自然科學獎勵條例》和《合理化建議和技術改進獎勵條例》之後，中國發布的第四個科技獎勵條例。

這個條例獎勵的範圍包括：應用於社會主義現代化建設的新的科學技術成果，推廣、採用已有的先進科學技術成果，科學技術管理以及標準、計量、科學技術情報工作等方面的成果。

根據條例規定，科學技術進步獎勵分國家級和省（部委）級。國家級獎勵分三等行獎，除發給證書、獎章外，一等獎將獲獎金一萬五千元，二等獎將獲獎金一萬元，三等獎將獲獎金五千元。對有特殊貢獻的科學技術進步項目，經國務院批准可以授予特等獎，其獎金數額高於一等獎。

國家科委有關方面負責人在接受新華社記者採訪時強調，在實施這個條例中，評獎和分配獎金要貫徹獎勤罰懶的原則，按貢獻大小行獎，對貢獻大的一定要重獎。

中國建成防衛體系 應付戰略武器攻擊

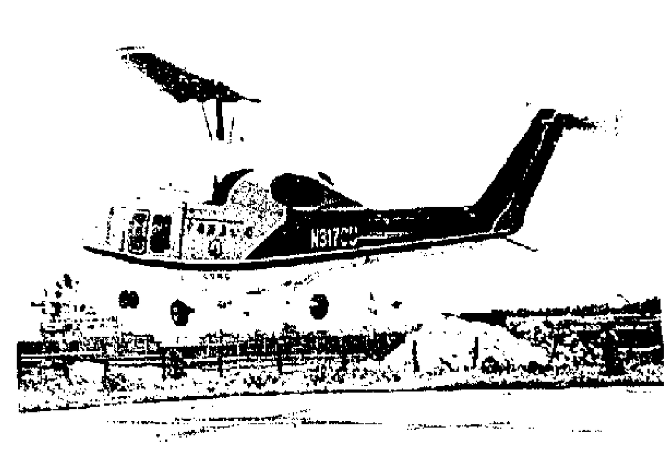
三軍與戰略導彈部隊協同作戰能力也提高

【中國新聞社北京九月十六日電】中國軍方一位高級官員今天在《人民日報》撰文指出，中國人民解放軍已經成為一支具有一定現代化水平的合成軍隊，它的武器裝備的現代化程度也有提高。

楊尚昆為紀念中華人民共和國成立三十五周年撰寫了題為《人民軍隊在現代化道路上勝利前進》的文章。

他說，中國軍隊正在努力提高諸軍兵種的合成能力，按照精兵、合成、平戰結合和提高效能的原則，組建合成集團軍，加強新的技術部隊和後備力量建設。從戰略上講，我們提高了陸海空三軍和戰略導彈部隊之間的協同作戰能力。就每一個軍種來說，其內部的技術兵種也更加複雜，正在初步形成適應現代戰爭的合成體系。

在談到中國軍隊的武器裝備時，楊尚昆說，我們自力更生，奮發圖強，先後造出了新的大口徑火砲、坦克、裝甲車、飛機、艦艇等常規武器及相應配套的裝備器材，逐步裝備部隊。我們依靠自己的力量造出了用於自衛的原子彈、氫彈、中程、遠程導彈等戰略武器，並初步形成了戰略武器的研製、試驗、生產和安全防衛體系。隨着對原子、電子、半導體、激光等新技術的逐步掌握，軍隊的武器裝備正在逐步更新，在自動化指揮方面也取得了一定進展。目前，我軍在計算、控制、顯示、導航、處理、測量等方面正日益增多地使用電子計算機。從一九七零年衛星上天，到今年四月同步通信衛星定點成功，我們已先後發射了十五顆人造衛星，並掌握了回收技術。一九八二年，我國相繼向南太平洋發射的遠程運載火箭準確命中目標，潛艇水下發射運載火箭獲得成功，使我國進入了世界上掌握這類技術為數不多的國家行列。



湛江直升機公司 已對外承包運輸

【本報湛江十六日專電】中國海洋直升飛機專業公司湛江分公司，本月十日開始對外承包運輸任務。

中國海洋直升飛機專業公司湛江分公司籌備處，採用美國貝爾R14ST和S—76型直升機，每次航班最多可乘坐十六人，由南海西部石油公司專用機場飛往深圳西麗機場。目前該公司與美國太陽東方勘探公司和美國賓斯石油遠東公司簽訂承包合同，為正在珠江口海域進行鑽井勘探的平台服務。

附圖為該公司的貝爾R14ST型直升機。

城鄉玩具銷量大增 價高不拘唯求新款

電子玩具紛登場 農民有錢只嫌貨少

【中國新聞社上海十六日電】中國城鄉正出現「玩具熱」。各種玩具的銷售量與日俱增。

據統計，銷售量佔全國總銷量百分之五十的上海玩具，一九七九年在國內的銷售額僅一千七百萬元，今年一月至八月，已增至七千七百五十二萬元，比去年同期增加百分之五十五。預計今年總銷額將超過一億一千萬元，比一九七九年增加五倍以上。

曾在中國大陸流傳幾十年的手搖鼓、萬花筒、紙翻花、小喇叭等傳統玩具，無論在城市還是農村，現在都近乎絕跡，而代之以造型生動，色彩鮮明，富有時代氣息的新型玩具。如各種機動玩具，光控、聲控、遙控的電子玩具，太空音樂飛船、電動飛機、登月船、導彈飛車、「娃娃」學走路，蓓蕾鋼琴等。能模仿長笛、弦樂、單簧管、風琴、短笛等的多功能電子琴，雖然每台售價五十一元，但每次出售，都出現排隊爭購的場面。

吉林、山東等地農村，逢年過節流行以玩具作禮物。農民們要求玩具會動、會響、會亮，還要求包裝美觀。今年「六一」兒童節，在哈爾濱、成都等地舉辦的上海玩具展銷會上，不少農民進城爭購玩具。有些農村供銷社的供銷員說，我們有的是錢，農村富了，上海玩具受人喜愛，就是貨太少。

國慶節前，商業部門已盡早將玩具運往各地城鄉，以供節日市場需要。僅上海玩具公司就提供一千一百多種玩具，總金額計二千萬元。

霍英東捐巨款 贈粵微生物所

支持發展固定化細胞研究

【本報訊】廣州消息：香港知名人士霍英東最近為廣東省微生物研究所捐款十二萬港元，支持該所發展固定化細胞研究。

固定化細胞研究，是生物工程的一個新領域，在發酵工業和化學工業等方面具有重大意義。省微生物研究所這一課題正轉入細胞固定化技術在微生物工業發酵上的應用研究。霍英東為了支持該項科研，熱情資助，以作添置科研器材、試劑等費用。

訪嶗山太清宮小道士

中新社記者 劉華瑞

嶗山太清宮接收道士的消息自去年傳出後，至今已有三十多名男女青年向太清宮寄來了出家申請書。八人已到了太清宮，穿上了黑色的道袍。他們為何出家？記者訪問了他們當中的三位。

嶗山現有道士道姑十三名，其中五名是「文革」前就出家的老道，八名是去年以來接收的小道，其中有二名道姑。嶗山道士的作息是早睡早起。晚上六點吃罷晚飯，稍事休息，便練武功，九點睡覺，早晨四點起床，練一會兒功，打掃衛生，五點做功課，叩拜三皇、三官，七點吃早飯，八點起各司其職，或在宮殿接待香客與遊人，或管山、買辦等，分工十分明確。

「為了學本事」

這天早晨正巧下雨，衆道士沒有在室外練功。四點半，各人分頭打掃各宮殿後，便在三皇殿門前會齊，等到五點，即進正殿叩拜三皇（堯、舜、禹），隨後到側殿叩拜三官（老子、太上老君、神農），來回叩拜三遍，然後便各自回住所。這時，我看見一名小道姑撐着雨傘，在殿前百米長的石板路上來回快步競走。她身穿黑色道袍，腳穿黑色緊口練功褲，頭髮挽成兩個小結，紮黑帶，分貼在兩耳上。她中等個子，身體苗條，抿着小嘴，略微有點黑的瓜子臉透出幾分稚氣，但每個動作都顯得有力、乾脆利落。

記者走過去問道：「你叫什麼名？」

她答道：「凌冰冰。」

「今年多大？」

「二十一歲。」

「哪地方人？」

「黑龍江省北安市，中學畢業後，來前是糧食店職工。」

「什麼時候來的？」

「今年四月。」

「你為什麼要出家？」

她不作回答。

「是個人生活中遇到了不愉快的事情？」

她又搖了搖頭。

「哪為什麼要出家？」

她沉默了一會，忽然說：「出家人是不許與外界人交談的，請你走開吧。」

記者說：「我已請示過道長，他同意你與你們交談。」

她那雙明亮的眼睛閃了閃，說：「我出家是為了學本事。」隨即走進殿裏去了。

「並非看破紅塵」

早飯後，記者來到三皇殿，看見一個小道士站在殿裏看書。

記者問：「你叫什麼名？」

「王立國。」

他告訴記者，他今年十九歲，是山東省淄博市郊區人，一九八二年高中畢業，翌年三月來到這裏，家中父母健在，並有二個哥哥，二個姐姐，一個弟弟。

當記者問他為什麼出家時，他有些激動地說：「我有我的信仰，我最大的愛好是清靜，我出家並不是看破紅塵，是想做一番事業。各行各業都可以為祖國作貢獻，道教內容十分豐富，是祖國的一份寶貴遺產，可是年青研究者甚少，我是選定了要研究這一門寶貴遺產才來出家的。」

記者問：「你對道教裏說的東西都相信嗎？」

他說，「大部分都相信，有些還不信，所以要親身試試。我雖然出家了，但我有我的信仰，不會因此而輕信。」

「對道家武術氣功感興趣」

記者在三官殿訪問了另一名小道士。他叫田素春，十九歲，高中畢業生，山東省單縣人。去年九月，他告別父母兄弟姐妹，來到嶗山出家。他說，他上初中時就十分喜愛歷史，讀了道家的一些著作，對道家的東西十分感興趣，特別是武術與氣功。

記者問：「你在這裏做一輩子道士，不感到枯燥無聊嗎？」他回答說：「不。出家人喜歡清靜。我喜歡道家這一套，不僅不會感到無聊，還覺得挺有意思。」

「你們現在看些什麼書？」

「都是道家關於修心養性、武功、氣功和道德方面的書。這些書裏知識十分豐富，鑽進去後很有味道。」

【中國新聞社濟南消息】

教育界知名學者

陳一百執教五十年 廣州師院開會祝賀

【本報訊】廣州消息：廣州師範學院十五日在越秀山公園舉行座談會，祝賀陳一百教授從事高等教育工作五十周年暨七十五壽辰。

陳一百教授是我國教育界一位有名望的學者。他學習、研究教育統計學，三十年代初在美國獲碩士學位，回國後就從事教育工作。他現任省政協常委、民進中央委員、廣東省主委。他不顧年邁體弱，積極參加社會活動，任廣州師範學院院長期間，為學院的建設作出了貢獻。

省政協副主任郭翹然、羅浚，著名專家、學者商承祚、王起、阮鏡清、張夢石、盧荻等，以及香港愛國人士、省、市教育界人士近二百人到會祝賀。中國民主促進會、省人大副主任鍾明、副省長王屏山也發來了賀信。

廣州市場空前興旺

去年每人平均消費肉類副食百八十斤 大批貨棧外省山珍海味源源上市

【本報訊】廣州日報消息：廣州市場從來沒有像今天這樣繁榮興旺。據統計，去年市區社會商品零售總額達到三十四億四千萬元，比一九七八年增長一點五四倍；去年市區豬、牛、羊、禽、蛋、魚的供應量達五億七千六百四十九萬斤，平均每人消費一百八十三斤，超過了歷史最高的供應水平。

廣州市陸續恢復和新辦各種行業的貿易貨棧已達四十六家，在市區邊沿地帶開設的塘魚、蛋品、家禽、蔬菜等農副產品自由交易批發市場八個，在市區內設農副產品市場三十一個。上述這些行欄貨棧和市場，在活躍城鄉、地區之間的物資交流方面，越來越顯示出它們的重要作用。比如，市水產貿易貨棧和塘魚批發市場，能夠把四面八方的魚貨源源不斷地吸引到廣州。從陝西、四川、貴州用飛機運來的海狗魚，從湛江、海口空運來的對蝦、羔蟹、烏魚，從湖南、湖北、江西用火車運來的水魚、黃鱔等等，品種和數量都越來越多。名貴的山珍海味在廣州市場上隨時有售，塘魚淡季不淡，而且預示着旺季到來之時將出現「南魚北運」的新趨向。

北京一萬名老人和兒童，參加迎國慶老老幼幼聯歡日（新華社傳真）

在揚州舉行 圍棋「國手戰」開鑼

聶衛平馬曉春華以剛等參加角逐

【本報訊】揚州消息：第四屆圍棋「國手戰」，九月十五日至二十九日在揚州舉行，聶衛平、馬曉春等國內最優秀的棋手參加角逐。

「國手戰」是同「新體育杯」圍棋賽齊名的中國最高水平的圍棋個人賽。參加比賽的是歷屆全國圍棋賽男子前六名，女子前二名，歷屆世界業餘圍棋錦標賽冠亞軍，前三屆「國手戰」前六名等高級棋手。參加這次比賽的共有近五十名棋手。

本屆「國手戰」預賽和複賽，採用分組積分循環制，複賽前六名和上屆冠亞軍，共八人進行單循環的決戰。

圍棋「國手戰」水平高，爭奪激烈。前三屆冠軍屆屆換人，分別為聶衛平、馬曉春和邵震中。上海棋手還未染指過「國手戰」冠軍，這次將有華以剛、楊暉、曹大元、錢宇平、楊以倫、李青海、芮乃偉七位著名棋手參賽，都有較強的競爭力。上海棋界尤其對小將錢宇平寄予厚望，因為他在近來的國內國際比賽中成績顯赫。

北京官園昨舉行 老老幼幼聯歡日

一萬多名老人兒童歡聚

【中國新聞社北京十六日電】北京官園中國少年兒童活動中心的門內今天裝上一幅宣傳畫，畫面是四枝錦簇翠綠的松葉間，生長着破土而出的嫩筍。三五成羣鶴髮童顏的老人，帶着他們的孫子、孫女走進官園。

這裏舉行「老老幼幼聯歡日」活動。中國少年兒童活動中心一名工作人員對記者說，舉辦這個活動，旨在發揚中華民族「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」的美德。

來官園聯歡的老年人和他們的孫輩都領到一份禮物，送給孩子的是一把電子手錶，老年人得到一本《中國老年》雜誌，一本《兒童遊戲和故事》叢書、《兒童活動萬花筒》，歸老人孩子共同享有，許多老人坐在樹蔭的陶凳上給孩子們講述書中的故事。

宋任窮、胡厥文、許德珩、劉瀾濤、康克清等和一萬多名老人兒童一起，參加了聯歡活動。

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	最高溫度	最低溫度	天氣概況	風力
北京	25	15	雨轉晴	小於三級
上海	27	19	多雲轉雨	三—四級
天津	25	17	雨	小於三級
瀋陽	22	12	陣雨	三—四級
武漢	29	18	多雲	小於三級
西安	24	14	多雲轉晴	小於三級
成都	26	17	陰轉多雲	小於三級
杭州	26	19	多雲轉陣雨	小於三級
昆明	22	14	陣雨	三—四級
廣州	31	25	多雲	小於三級
台北	29	23	有雨	小於三級
香港	30	22	陰轉雨	小於三級

台電訊總局長由陳玉開接任

【本報訊】台北消息：台灣電訊總局長已由陳玉開接任，十五日在交通部舉行交接儀式，原局長方廣平因病住院未能出席。該局副局長仍為李炳耀。

查爾斯駕車接妻兒離去

戴安娜母子昨出院 宣佈嬰兒取名亨利

大批羣衆守候醫院門外歡呼迎接

【法新社倫敦十六日電】英國王儲妃戴安娜已於今天下午抱着剛剛出世的嗶嗶離開帕丁頓區聖瑪莉醫院。嬰兒取名亨利·查爾斯·艾伯特·戴維，又名哈里。

王妃穿上一襲紅裙，笑容滿臉，由丈夫查爾斯王子驅車離去。嬰兒用白色被子包着。王妃抱着嗶嗶，受到大批羣衆歡呼。

查爾斯王儲今天清晨攜同兩歲的長子威廉抵達醫院，醫院附近早已有人羣守候。十五分鐘後，小威廉先與保姆離去。

嗶嗶的名字有點出人意表。儘管英國有八位君主均叫亨利，但王室中無人有此名字。宮廷的人說，名字來自父母雙方家族。

二十三歲的戴安娜於昨天下午分娩。她一九八二年六月二十一日在這間醫院分娩小威廉時，住院不到二十四小時便出院。

據報母子情況良好，嗶嗶出生時重六磅十四安士。他是王室第三位繼承人，排在父親查爾斯和哥哥威廉之後。

查爾斯攜子探妻

查爾斯王子及其兒子威廉王子九月十六日抵達倫敦聖瑪莉醫院，探望戴安娜王妃和她九月十五日誕下的嬰兒。（合衆國際社）

小王子姓名 皇室有解釋

【合衆國際社倫敦十六日電】英王儲查爾斯和王妃戴安娜為次子取名亨利·查爾斯·艾伯特·戴維，又叫哈里。

白金漢宮發言人說，嗶嗶取名亨利，是查爾斯和戴安娜親自選取的。

發言人說，「他們喜歡這個名字，他們會叫他哈里。」

「亨利」這個名字，在歷屆王室中並不鮮見。十六世紀都鐸王朝君主亨利八世，是英國歷史上最有名的國王。

白金漢宮說，至於「查爾斯」，是王室名字，也是與戴安娜的斯潘塞家族有關的名字。而「艾伯特」是查爾斯王儲祖父喬治六世的名字，也是維多利亞女王王夫的名字。

至於「戴維」，則是王太后伊麗莎白的兄弟、已故戴維·鮑斯-萊昂的名字。

英國人對選取這個名字，以及突然作出宣布，都頗為意外。

一般來說，王室嬰兒誕生，總要幾天後才取名。

飛機墮落天橋 一架小型私家飛機在星期五下午交通繁忙時間被迫降落美國路易斯安那州曼德維爾附近一公路上，撞毀堤欄，阻塞交通，機師卻平安無事。事故原因可能是引擎故障或汽油用罄。（美聯社）

日地震死者昨增至五人

【合衆國際社東京十六日電】搜索人員星期日冒着暴雨和大霧，在崩塌山泥中搜索時，再發現三具屍體，使星期五地震引起的山崩死亡人數，已增至五人。

官員說，警方和

龍捲風襲孟加拉 死13人傷二百人

【法新社達卡十六日電】新聞報道今天說，孟加拉國東北部過去二十四小時內遭受龍捲風襲擊，山泥傾瀉、洪水泛濫，最少造成十三人喪生，二百多人受傷。

孟加拉語報紙《孟加拉國日報》報道，在庫米拉地區，龍捲風橫掃婆羅門巴里亞地區數條村莊，奪去五人的生命，造成二百人左右受傷並將二千多間房屋夷為平地。在鄰近地區錫爾赫特，滂沱大雨引起多山的戈帕爾甘杰鳥納日拉地區山崩地陷，釀成七死四傷。另外三人返魂乏術。

報道說，十二小時內傾倒了二十二英寸的雨水，造成該地區與達卡和港口城市吉大港的鐵路交通中斷。報道還說，這個地區的錫爾赫特、蘇納姆甘杰、哈比甘杰和穆爾巴維扎城鎮的電力供應中斷。

這些地區的河水溢出堤岸，農作物和房屋的損失嚴重。

在達卡，夜間大雨連綿，造成該市大部分住宅區和商業地區變成一片澤國。極少白領人員上班，大部分購物中心關門停業。

哲學教授出此下策 學生面前跳樓自殺

【合衆國際社意大利貝內文托十六日電】警方星期六說，一名技術學院的哲學教授，上完課後在其學生衆目睽睽之下從五樓教室的窗口跳樓，了結餘生。

警方證實這位教授是五十九歲的安東尼諾·卡恰維拉尼。他們說，卡恰維拉尼沒有留下遺書，解釋他自尋短見的原因。他當場肝腦塗地。

他的同事說，卡恰維拉尼二年前精神崩潰，請假醫治。這些人士說，最近卡恰維拉尼要求告假前往探望抱病的母親。

他們稱這位教授是一位沉默寡言、內向，但忘我工作的人。他與一位小學教師結婚，兩個兒女均已長大成人。

美女與巨輪 美國芝加哥最近舉行國際煤炭展覽會，展出一部巨型運煤車和十億多美元的採礦設備。圖為兩名模特兒在巨型運煤車的車輪擺甫士拍照。（合衆國際社）

做管家、護士…… 機械僕人承擔家務 專家預測將成事實

機械人製造商面臨難題不少工廠減產

【路透社舊金山十六日電】一個理想的管家，一位永不睡眠的護士，一頭沒有臭味的寵物……

在舊金山最近舉行的電腦展覽會上，專家預測，這些是未來機械人可能擔當的其中一些角色。

這些專家信心十足地預測，機械人拜現代技術進步的恩賜，機械人在先進國家的工廠裏早已司空見慣。但是，機械人將大舉進軍家居生活。

在美國加州奧克蘭編輯一本時事通訊雜誌《私人機械人新聞》的英國人希金斯說：「歷史最早期以來，人們就夢想擁有機械僕人。」

他說：「我們已經擁有我們所需的基本技術。」他說，指揮機械人的電腦晶片，已經深入使用到洗衣機和微波爐這些相當簡單的家庭電器之中。

他說：「我們遲早能夠大規模生產機械僕人。我認為早些比遲些好。」

但是，迄今為止，科學小說和電影裏面描寫預兆的機械幫手電腦夥伴，在現實生活中已經不是那樣令人眼花撩亂的東西了。

一九八二年底以來，美國已經出售幾種私人機械人。美國擁有數十家製造私人機械人，機械人部件和軟件的廠商。

能夠行走和鸚鵡學舌的機械人，每個售價介乎八百至二千三百美元之間。

但是，顧客的反應並不熱烈，機械人擁躉希望，這門新興工業不要半途而廢。

去年，一家著名機械人製造商申請破產。另一家機械人工廠也大規模減產。

希金斯說，其他一些機械人製造廠也懷疑他們究竟能夠堅持多久。他還說，機械人製造廠面臨兩個問題。一方面，顧客還沒有完全相信他們可以買入私人機械人。

另一方面，他們對目前第一代機械人能夠擔當的角色少得可憐十分失望。希金斯說，一些機械人充其量只不過是「尖端技術玩具」。

希金斯說：「私人機械人工業目前的處境，與十年前私人電腦的處境一樣。」他續稱，機械人與初期私人電腦一樣，缺乏軟件，能夠使機械人完成尖端複雜的動作。

……作，感到高興。他說，「我一定努力滿足中國的希望，從設備改造到製紙工序，幫助中國。」

岡村在一九四二年畢業於早稻田大學理工部，隨即進入王子製紙公司，到一九七一年退職。之後轉入名古屋的子公司，在研究室工作，直至三年前方退休。他不甘心安享晚年，此行將幫助中國研究用麥稈、蘆葦等材料製出優質紙張，並改造現有設備。

……到中國，另外在明年三月前，再派出五十人。

這些專家到中國工作，由中國安排他們的吃和住，另外每月給予零用津貼，視各地而定，例如岡村燕，他的津貼只有合日圓三萬圓的人民幣。這個數字只夠他零用，但日本朋友不以為意。這些專家都是報名志願來華，不計較這些。他們說：欣然為中國四化效力的願望是值得欽佩的。（汝今）

況處於建國以來的最好時期。中國的形勢之好，變化之大，舉世公認，廣獲好評。但也有些好心的朋友，包括海外華僑和港澳同胞，對於祖國的未來，現行政策的穩定性和連續性以及是否會走回頭路？仍然存有不同程度的疑慮和隱憂。這是人之常情、歷史的必然，長期逗留在人們心中的陰影，是不可能在一個早晨消除的。

怎樣才能最終化解人們心中的隱憂呢？人們對新生事物的認識總是有先有後，而且主要靠實踐。但實踐並不排除人們的預見性……

……表明中國人民對於「空頭政治」已深惡痛絕，迫切要求發展生產，把經濟搞上去。中國領導人正是順應十億中國人民的共同願望，確定「興邦富民」是一切工作的根本指導思想，並且強調任何時候都不能忘記和偏離這個指導思想。胡耀邦在一次講話中更明確指出：一切部門，所有戰線都要緊緊圍繞四個現代化進行工作，都要服從和服務於現代化這個總目標和大前提。後者說明中……

……相關，相互促進的。「四人幫」搞的「窮過渡」，根本就不是社會主義，如果在社會主義制度下，民窮財困，長期安於落後，不能使人民盡快的富裕起來，這樣的社會主義還有什麼優越性？人心又怎能舒暢？反之，如果政策不穩定，天天鬧革命，鬧得人心惶惶，沒有安定團結的政治局面，又怎能把生產搞上去？十年「文革」把國民經濟革到崩潰……

程遠

……都處在不斷發展變動之中，變是絕對的，不變是相對的，今天的香港與十年前的香港不是發生了很大變化嗎？關鍵在於是變好還是變壞，是前進還是倒退。中國到本世紀末實現四個現代化的宏偉目標，中共三中全會以來所確定的各項方針政策的基本原則和大方向，是堅定不移的，是不會改變的，但為了適應形勢的發展，某些具體政策則會加以調……

挽救饑饉大熊貓

【據新華社東京十六日電】日本三百多名兒童今天在此間捐出零用錢，與全球一道，保護和挽救饑饉中的大熊貓。大熊貓是居住中國西南部的世界珍貴動物。

孩子們在父母攜同下，出席今天下午世界野生動物基金會日本分會主辦的會議，會上小朋友紛紛捐出零用錢。

滿載傢俬雜物 疑因車速太快
貨車急轉彎撞欄撞柱
四人飛墮兩死兩重傷
其中死者董偉明右臂遭夾斷飛離二十米

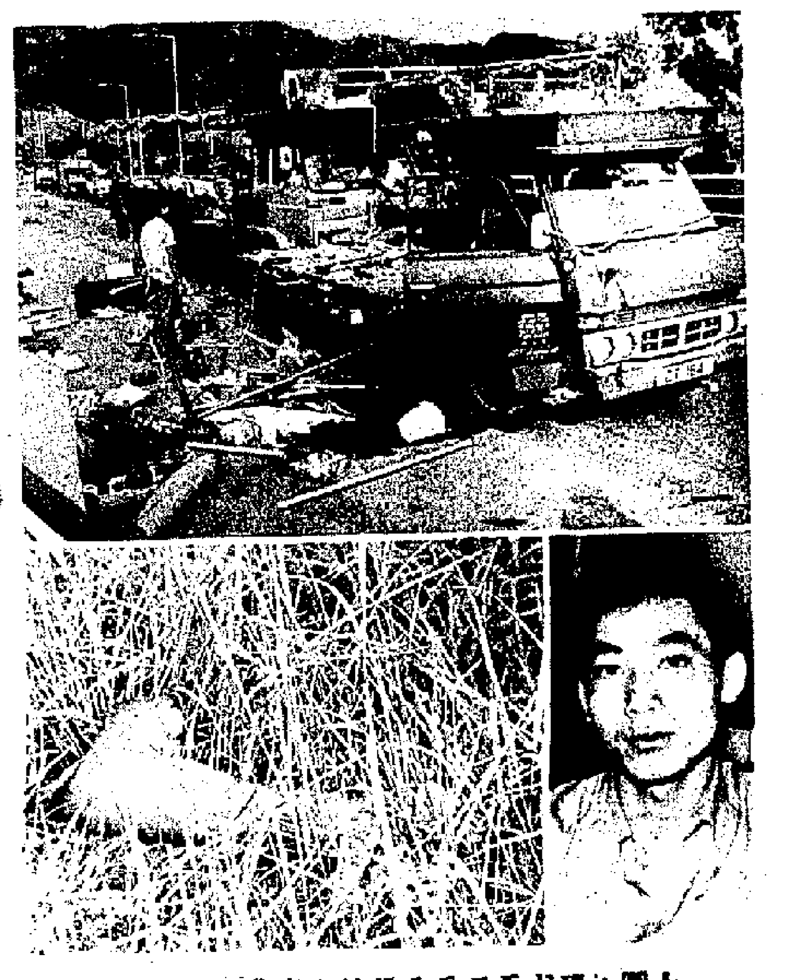
【本報訊】屯門公路深井橋昨日發生嚴重車禍，一輛滿載傢俬雜物的貨車，疑因車速太快，在急轉彎時將車上四名男子拋出車外，釀成兩死兩傷慘劇。其中一死者右臂被軋斷，血肉橫飛。

昨日下午三時許，編號CT一六四的噸半貨車，滿載傢俬雜物沿屯門公路向屯門行駛，行經深井橋轉彎處時，疑因車速過高失却控制，鏟上了公路中央的防撞欄，然後貼着欄邊繼續衝前。由於離心力的作用，該車尾部擦過一支燈柱，貨斗上的雜物連同跟車的四名男子被拋出車外。其中十八歲青年董偉明的右手臂夾於燈柱及車架之間，被裂撕切斷，血肉橫飛。其餘三人則跌落地上，昏迷不醒。貨車因剎掣不住，直衝前逾二百碼才停下來。

途人目睹慘劇發生，即致電報警。救護人員到場，將四人送往荃灣戴麟趾醫院救治。但董偉明抵院後已證實死亡。另三人後被轉送瑪嘉烈醫院。其中二十歲青年陳漢輝，稍後亦傷重死亡，十九歲姓何青年和十七歲姓李青年，則分別情況危殆及惡劣。

由於車禍現場散滿雜物，混亂不堪，警方曾一度將現場公路的四條行車線封閉。下午約五時許，警方人員在記者的協助下，在離肇事燈柱約二十米的草叢中，尋獲董偉明的斷臂。

死者董偉明，與祖父及大哥同住於荃灣象山邨秀山樓六二一室，在一間洋行當練習生。昨是他離家時對家人稱，往荃灣幫助朋友搬屋，竟然不幸慘死。



上圖：釀成兩死兩重傷的出事貨車
下圖：死者董偉明及出事時被夾斷的右臂

尖沙咀金巴利道永利大廈
兩死十一人傷火警
爲雙重兇殺縱火案
警方希望居民能提供有關消息

【本報訊】本月七日尖沙咀金巴利道永利大廈大火引起傷亡事件，警方已列為雙重兇殺及縱火案處理，並呼籲居民提供有關消息。

七日凌晨四時半，金巴利道二十七至三十三號地下環球貿易公司發生三級大火，造成兩死十一傷慘劇。死者是住在該大廈四樓一個單位的五十一歲男子紀天財及其六歲女兒。當時，他們被發現昏倒在洗手間裏，送院後證實已經死亡。

據可靠消息稱，火警發生前不久，街坊看見一名或一名以上的可疑男子，在環球貿易公司周圍徘徊，未幾，即發現該公司起火，冒出大量濃煙。

在公寓吃盒飯後
女子離奇死
其夫及一男子曾陪同開房
事後爲警方扣留協助調查

【本報訊】一名女子，昨晚在深水埗桂林街一間公寓吃下一盒飯後離奇死去。事前陪她同往公寓的丈夫及另一男子，正協助警方調查。警方暫時未將案件分類。

據現場消息稱，昨晚七時三十分，死者與丈夫廖景文及二十九歲男子李光，同往桂林街桂×公寓開了一房間。三人入房不久，廖外出替妻子買了一飯盒回來，然後再外出。據說，他是由於曾犯案，要往警署報到，只剩下妻子及李姓男子在房內。稍後，該名李姓男子向管房表示，該女子吃飯後不適，要求致電報警。管房照做。但她被送抵明愛醫院後，證實已死去。警方乃扣留了死者的丈夫及該名姓李男子進行調查。

警方發言人表示，初步調查顯示死者身上並無明顯傷痕。

大埔水圍開拓土地

【本報訊】新界拓展署現正招標承投大埔新市鎮發展計劃內另一項工程。

是項工程，包括在水圍開拓約四公頃土地，作住宅發展用途，在介於水圍村與梅樹坑之間一段長約七百米的林村河下游，進行浚導工作。工程亦包括附屬道路及渠道工程，並興建三條行人天橋及沿河行人路。

工程預料於今年十二月展開，需時約兩年完成。

天氣

今日預測
風向：吹微風，大部份時間東風。
天色：多雲，有局部地區性驟雨，部份時間有陽光。
氣溫：最高約二十九度。

昨日紀錄
氣溫：最高二十八點四度，最低二十四點三度。
陽光：二點三小時
雨量：十五毫米。

油麻地貨物起卸區
躉船大火後沉沒
燃及化學物品冒毒煙

【本報訊】油麻地渡船街貨物起卸區碼頭一艘躉船，昨日上午發生大火，已於下午二時零四分被救熄，但躉船已被燒毀沉沒。由於船上載有一批化學物品，因此警方仍封鎖現場，並派人將浮在海面上的貨品簡撈起。至於失火原因，有關方面尚在調查中。

起火的躉船「樹發」號，日前由內地運載三百部單車及一批化學物品來港，停泊在油麻地渡船街貨物起卸區。昨日上午十一時十五分，船上突然起火，貨品被火燃着，發出陣陣惡臭氣味。但由於風向吹向海上，未有影響附近民居。

消防員聞訊到場，出動七條滅火喉和五隊煙帽隊，並配備防毒面具和氧氣筒進行灌救，一艘消防船亦在場協助。

火警現場毒煙瀰漫，停泊在附近的船隻曾一度疏散，但火警中無人受傷。

據消防處人員稱，該船運載的化學物品僅有小部分被焚燒，而未焚燒的化學物品沉於水中，其毒性即會消失。故此，住在附近的漁民對此不必擔心。但他們呼籲附近居民切勿觸摸飄浮在水面上的化學物品簡，因為這些東西帶有腐蝕性，會損害皮膚。

藍田女子吞槍死
警方相信乃自殺
據說事前曾與同住警探爭吵

【本報訊】一名女子昨日被人發現在藍田邨第五座一單位內，頭部中槍死去。警方已將此事列為自殺案處理。死者的同住者是警員。

死者李玉紅，廿八歲，據悉，她在啟德路的一間娛樂場所工作，約於一年前認識油麻地警署刑事偵緝部一名鍾姓探員，其後便搬進藍田邨第五座七×室與鍾姓探員同住。

據附近街坊稱，李玉紅經常與一名女童在上址出入。有時候，女童並在上址居住。

據悉，最近李玉紅因不滿有人另結新歡，經常與對方發生爭吵。

前晚，鍾姓探員在某夜總會內飲酒後返回上址，並再次與李玉紅發生爭吵，其後便倒頭而睡。

昨日上午十一時許，他起床後即發現李玉紅上身赤裸，下身蓋以毛巾被，頭部有血，手持他的佩槍，躺在他的身旁。他隨即報警。

法醫官檢查後，證實李玉紅已死去，並發現她右手有火藥痕迹，初步相信她是在床邊開槍自殺的。

花車私家車相撞
新娘等三女受傷
私家車司機事後報稱被人毆打

【本報訊】昨日下午一時許，一輛新娘花車沿清水灣道向新界方向行駛，至井欄樹附近時，與對線一輛私家車相撞。車上的新娘及三名姊妹受輕傷。

但其後，另一輛載着「殺穿石」的車駛至，與該私家車姓潘司機發生爭吵。姓潘司機報稱遭人毆傷，被送院治療。

東區選民登記 已有三萬多人

【本報訊】東區政務專員呂孝端昨日表示，自選民登記運動於上月展開以來，已有三萬多名東區居民登記為選民。

女畫家金美莎個展 明起在大會堂舉行

【本報訊】青年女畫家金美莎個人畫展，十八日至二十日在大會堂高座八樓展覽廳舉行。

金美莎在內地長大，七八年負笈巴黎，就讀於法國國家巴黎美術學院，歸來後遍訪中國大江南北，探訪名山勝蹟。八二年入蜀，拜嘉州畫院院長李瓊久老畫家為師，潛心研究，所畫蜀中山水，氣勢磅礴，頗有新意。

栢京有限公司
誠聘 各部門職員

秘書：女性，中七或大學程度，能獨立處理公司日常事務，能組織及處理會議紀錄。
助理秘書：女性，中五或以上程度，需處理公司日常事務及中英書信往來，能操流利英日語或對日本市場有認識更佳。
出入口副主任：能獨立處理出入口文件，對化工礦產有進出口客路優先。
出入口部助理主任：能處理出入口文件，對國產紡織品輕工電器有認識，有出口客路優先。
百貨商場主管：具管理百貨商場及兼處理商場進貨經驗（需長住國內，合約二年）。
會計部副主任：具LCC學業程度，能處理有限公司全盤帳目經驗。
會計文員：具LCC中級程度，簿記經驗。
珠寶營業員：需對鑽石有深刻認識，具市場批發經驗，有客路者優先（需認可之舖保或人事擔保）。
文員：女性，中四或以上程度，需寫字樓工作經驗（打字每分鐘四十個以上）
司機：具多年駕駛平治車經驗。
有意應徵上述職位者，請親繕履歷，近照，要求待遇函香港郵政總局信箱5493號人事部經理啓

鳴謝

廣州市出口商品展銷會暨經濟技術洽談會於九月十六日圓滿結束。展出洽談期間，蒙各界友好人士光臨指導，鼎力支持，隆情厚誼，實深感銘，謹致謝忱。

廣州市對外經濟貿易委員會
廣州市對外貿易總公司 謹啓
粵海企業有限公司
一九八四年九月十六日

恭祝
中國建築小五金、鐵釘、鐵絲及銅鋁製品業務洽談會開幕

聯達貿易公司
地址：香港干諾道中130-6號誠信大廈2305-6室
電話：5-447316 5-447416

嘉華企業有限公司
地址：新加坡珊頓道三號珊頓大廈三樓○三至○四室
電話：2200944（4線）

九龍化工實業有限公司
Kowloon Chemicals Industrial Co., Ltd.
想慳錢…都係用「科學瓷」好！

KCI純正科學瓷
酒樓·餐廳合用
批發處：
九龍永康街二十號五樓
3-7412905

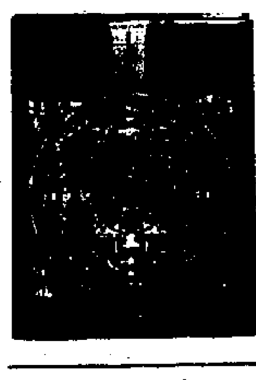
中平企業有限公司
（廣州市運輸局穗港集裝箱運輸公司聯合經營）
承接陸路全貨櫃拖運服務，各類貨運及重型機械拖運
來往香港←→文錦渡←→廣州市，及廣東省各地
本公司即日提供大小吊車、貨櫃拖車、平斗車、小型貨車常川來往香港至廣東省內各地。並承接大小搬廠工程。
快捷妥當，安全可靠，取費低廉，歡迎垂詢
香港辦事處：
九龍柯士甸道55號聯業大廈1001室 電話：3-670035—36
廣州辦事處：

天府花生 質量保証 味道取勝

祝賀上海工具、機械商品洽談會

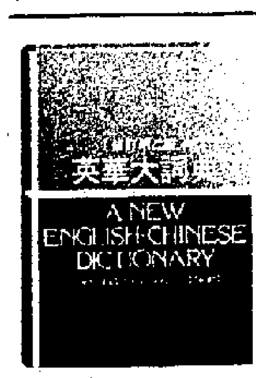
上海金熊牌工業用呢
造紙機毛毯、帆布
工業毛毯、棉毯
GOLDEN BEAR

Hong Kong, Macao and Southeast Asia Sole Distributor:
UNITED LUEN FOOK TRADING CO., LTD.
Rm. 1302, Prosperous Building, 48-52 Des Voeux Rd., C., Hong Kong.
Telephones: 5-230920, 5-243922, 5-237640, 5-224538, 5-236801
Cable Add: "UNIMPORT" Hong Kong
Telex: 83071 UIMPO HX



《西藏佛教密宗藝術》
畫册發行
介紹逾百件道地藏密藝術精品
駐西藏記者歷時五年拍攝而成
李冀誠、顧綬康編著
圖片一五九幀·文字四萬·二二四頁
大十六開·精裝·定價港幣三八〇元

商務·9月25日 ← 商務印書館圖書中心開幕
面積一萬多呎·圖書四萬多種



《英華大詞典》
（修訂第二版）發行
迄今最具規模之"英—漢"詞典
多位學者二十餘年之心力成果
鄭易里、曹成德等修訂
收詞十二萬餘·一六一三頁·
十六開·精裝·定價港幣一八五元

香港商務印書館
圖書中心 銅鑼灣怡和街15號 5-7908023
北角支館 英皇道395號 5-632656
旺角支館 彌敦道608號 3-848257
中環 [illegible] 5-226503

第二張

塵埃可引致癌……僱主……有關
工廠暨……

【本報訊】為管制及防止僱主使用石棉及致癌化學物品作生產用途，工廠暨工業經營（石棉）規例已呈交律政司研究，而工廠暨工業經營（致癌物質）規例正處於諮詢階段。兩條規例預料可於一年內完成立法程序及正式執行。……勞工處首席工廠督察總……

倫敦兩兄弟 香港兩姊妹
長途電話完成婚禮
九龍清眞寺內昨有世間罕見喜事

三兄弟迎娶三姐妹……是巴基斯坦伊斯蘭教徒。二哥雅索在巴基斯坦大學畢業，在港工作，……

等候男家長途電話

主持「電話婚禮」的是蘇拉曼教長，證婚人則是張廣義教長，二家姐莎伊絲達和三妹哈莉花披上鮮艷奪目的紅色婚紗，在父母親陪同下，在清真寺會議室內等候男家的長途電話。港、英兩地的電話機旁均安放一部錄音擴音機，任何一方發言，對方周圍人士均能清楚地聽到。萬事俱備後，準下午四時十五分響起電話「電話婚禮」便告開始。

姊妹本周赴英完婚

哈密和沙哈錫與莎伊絲達及哈莉花的婚禮，在伊斯蘭教的宗教上已經算是合法夫婦，但是本星期岳父古魯沙將兩位女兒送往英國完婚時，兩對新人還要在英國辦理註册和登記的。

二哥雅索與大家姐吉絲雅在港結婚，由教長張廣義主持，證婚人是蘇拉曼教長，由這兩位教長在結婚證書上簽字，不必再行註册和登記了。古魯沙三名女兒出閣，又是九龍清真寺第一……

道介於沙浦道及啓德道的一段將改為單程西行。啓德道介於賈炳達道及樂善道一段將改為單程北行。樂善道介於啓德道及沙浦道延長段的一段將改為單程東行。

中文大學暫取新生
今起接受入學申請
全日制中六生可憑中學會考成績申請

深井臨時街市十三枱位出租

【本報訊】新界荃灣區新近啓用的深井臨時街市，有十個街市枱位及三個熟食枱位，將於明日公開競投。新界市政署發言人表示，競投將於明……

塵埃可引致沉着病使肺部功能喪失

僱主使用石棉將管制 有關條例一年內執行

工廠暨工業經營致癌物質規例仍在諮詢

【本報訊】為管制及防止僱主使用石棉及致癌化學物品作生產用途，工廠暨工業經營（石棉）規例已呈交律政司研究，而工廠暨工業經營（致癌物質）規例正處於諮詢階段。兩條規例預料可於一年內完成立法程序及正式執行。

勞工處首席工廠督察總監陳少立最近接受記者訪問時作上述透露。他說，工廠暨工業經營（致癌物質）規例目前仍在諮詢階段，由於僅屬預防性質相信僱主對此條例的反應不大。勞工處對此曾進行調查，現時本港並沒有廠家使用這些建議管制的化學物品作為生產原料，但為了防止其他國家及地區輸入這些原料，故勞工處擬通過此例防止僱主使用。至於工廠暨工業（石棉）規例，已獲教育及人力統籌司批准草擬，現已呈交律政司考慮。這兩條規例可望於一年內實施。至於懲罰方面，他說，相信與其他工廠暨工業經營規例類同，違例者罰款三萬元或以上。

勞工處擬訂例管制石棉使用，是由於石棉塵埃可引致石棉沉着病，使肺部逐漸纖維化及引致呼吸功能喪失，又會引致肺癌及胸腔與腹腔內膜生癌，以及引致患間皮瘤疾病。同時，石棉在工業界應用範圍廣泛，用作樓宇或船隻內製成絕緣及隔熱套板，以石棉、水泥及塑料混合製造天花板、管道，織成布料後，石棉可用於製防火衣、簾幕及襯墊。據勞工處調查顯示，雖然本港並無大規模的石棉生產商或製造商，但有耗用大量石棉製成品，因此在石棉塵污染環境下工作的工人會很多，特別是受僱於造船業、拆船業、絕緣體行業及一些建築行業的工人受到感染，但由於使用範圍廣，調查這類工業經營的數目及工人人數甚為困難。

雖然石棉沉着病為勞工處法定可呈報及獲賠償的職業病，但因石棉引起的疾病，尤其是癌症，潛伏期很長（通常超過二十年），且在診斷上難以證明因接觸石棉所引起。為顧及工人的健康，勞工處擬訂此例管制僱主使用石棉，包括禁止使用含致癌物的藍色石棉及進行有危險性的石棉噴射工序；規定僱主提供有效的抽風系統、保護呼吸設備及保護衣物等預防措施，以及安排工人作定期體格檢查等。

至於擬立例禁用的致癌化學物有四種，另有六種懷疑致癌的化學物的使用將受到嚴格管制。建議中的管制辦法，包括規定採取實際的預防措施，向有關僱員派發預防指示及安排定期檢驗，以及適當存放受管制物質等。

鄧樸方今晤澳督

昨參觀盲人中心及賽馬車場

【本報訊】澳門消息：中國殘疾人福利基金會副理事長鄧樸方昨日前往澳門訪問。他將於今日下午一時會晤澳督高斯達，並在澳督官邸出席午宴。

鄧樸方在新華社香港分社副社長鄭華陪同下，乘搭噴射水翼船於上午十一時抵達新口岸碼頭，獲得澳門政府秘書長施世樂、南光公司總經理柯正平熱烈歡迎。在碼頭歡迎的有、馬萬祺、崔德祺、李耀祺、何鴻燊等。鄧樸方昨日中午在葉漢陪同下，參觀了賽馬車場，並出席葉漢在賽馬車場設的午宴；下午參觀澳門盲人中心及傷殘人士協會；晚上則出席由鏡湖醫院慈善會、澳門傷殘人士協會、同善堂值理會、南光貿易公司在怡東酒店扒房聯合舉行的歡迎宴會。

今日上午，鄧樸方將會參觀[illegible]及遊覽風景名勝，晚上將參加南光公司總經理柯正平的宴會。鄧樸方一行將於明日返港，隨後轉返北京。

透盡悶氣 值得高興

金島

過去，我讀到關於祖國各方面的重大突破與重大成就的消息時，心中的歡喜總是有限度的。別人常問我為何常常悶悶不樂？我說不出來，因為有兩個問題淤塞在我胸中，朋友很難為我解答。

現在，我真正高興起來了，存在我想法中的兩大問題，走上了合理解決的道路。

第一個問題是農業人口養活城市人口的比率問題——一些工業發達國家較高的比率，是一位農業工人，可以生產糧油供應城市人口七十二人，較差一些的是供應城市人口五十五人或四十五人。而我國建國三十年後，一位農民供應不了兩位城市人口的糧油，農村太窮了，農民太多了。佔我國百分之八十以上的人在貧窮中生活，而三十年來又不見有何進步，不能不使我沉悶非常。我到過祖國很多農村，見到農民臉上很少笑容。

正在農民十分愁苦的時候，大城市知識青年還下放到農村去，農民是苦上加苦，卻有口難言，我暗自在心中悶上加悶了，更有口不言了。

在三十五周年國慶到來之際，我卻十分新鮮地知道不久前祖國有一批農民旅遊日本興盡而歸，也確切地知道各地農村有不少人入了城鎮戶口，離開了農業。而今天新農村中，又准許農民兼營運輸、建築、日用品生產……，總之，祖國今天找到了一條使農民富裕起來的道路，找到了一條使農業人口天天減少的道路——這的的確確是走向現代化工業發達社會的正常道路，所以，我是深深地透了一口氣，心中高興了。

第二個問題是知識分子的評價——一些工業發達國家對於從事腦力勞動的人員提供了很多獎勵與優待，是希望科學技術日新月異，生產力保持高速度。而我國建國二十年後，竟然有「知識愈多愈反動」的論調，吃盡了苦頭的中國知識分子，心中陰影重重。作為一個終生腦力勞動知識分子的我，心中一直為全國知識分子的境遇而極其深刻的苦悶，我想不通，難道只有一些家庭赤貧了幾代的人才可以算作國家的主力嗎？我們知識分子就要注定受歧視嗎？到底知識分子是不是一個國家朝夕發展科學技術的重大關鍵呢？

近五年來，許多知識分子在祖國改善住房問題了，改善了工資級別待遇了，進修提高的制度了，派出國留學與實習的也不斷增加了，參加領導班子的知識分子比例也增了，翻譯外國書刊的數量有了顯著的激增，從而廣開思路，擴大了知識的源泉……這一切，遠遠比向受委屈的知識分子平反、道歉、賠禮來得更加深刻而具體。因此，我也透了第二口悶氣，心中高興了。

三十五年來，我一直渴望祖國文武雙全，與世界一流強國並肩地賽跑。可是過去許多現象令人苦悶，例如，我國有很多大學，受全球公認的中國大學畢業證書，在比例來說是很少很少。我們真正知道歷史的經驗教訓，知道了，其一正清楚自己的不足，其一正在秣馬厲兵，萬衆一心，奮發不息，文武雙全而令全球鼓掌的日子一定到來！

徵文

新中國成立三十五周年了。作為慶祝國慶活動之一，本報舉辦國慶徵文，歡迎讀者踴躍來稿，通過自己的經歷、見聞，反映祖國進步，以及在開放政策下的家鄉新氣象。

（一）稿件以精練為原則，最長請勿超過一千五百字。

（二）來稿寄「軒尼詩道三四二號大公報港聞課」，並在信封註明「國慶徵文」。

（三）發表可用筆名，但來件請附通訊地址及真實姓名。

（四）稿件刊出後略致薄酬。來稿作者均由本報致送國慶小禮物，以留紀念。

祖國走向繁榮富強

吳春隆

我國近年在開放政策下，工業和經濟建設得到了很大發展，人民生活大提高，中國健兒揚威國際體壇等……都使每一個炎黃子孫同感光榮。

不久前我回鄉探親，感到開放政策下，農村處處氣象新。糧食年年豐收，新的生產形式調動了農民的積極性，所以平均收入比以前提高了很多，新建的房屋林立，人們的衣着漂亮。

這一切都表現祖國走向繁榮富強。我感到驕傲，因為我有這樣一個偉大的祖國！

公民會代表團返港 鄔偉雄說此行成功

轉述胡守為談話稱中國正走向法治之途

由張有興、鄔偉雄率領的公民協會代表團，前往廣州訪問三天後，昨日返港。鄔偉雄表示，在與中山大學副校長胡守為談話中，獲悉中國正積極走向法治之途，並深切認識「在法律之前人人平等」的重要性。

據該團副團長鄔偉雄表示，此行甚為成功。代表團抵穗時，廣東省工商聯負責人到機場迎接，稍後並與廣東省副省長楊立，廣州市副市長石安海舉行座談會，研討省港兩地經濟貿易、文化問題。晚上並獲設宴招待。

鄔偉雄又稱，考察團先後訪問中山大學及二沙頭體育基地等多處地方，印象深刻。

他說，該團曾與中大副校長胡守為討論中山大學法律課程問題。他提出給法律系學生灌輸司法獨立精神及尊嚴的重要性，胡守為表示同意他的見解，並表示中國現正積極向法治之途邁進。

鄔偉雄稱，他又指出，如果政府官員犯錯，亦應受法律制裁；行政官員不能干預司法，胡守為表示，中國深切了解「在法律之前，人人平等」的重要性，又表示過去「公審」的那種行為不復存在。

鄔偉雄表示，中山大學法律學院應設函授部門，並表示將報名為第一個報名的函授學生。

鄔偉雄又稱，廣州市將另建一新火車站於天河區，以應付與香港交通日益增加之需要，估計將於一九九〇年前完成，屆時目前的火車站將撥作國內線用途；天河區並將興建符合國際標準的游泳池，及可容納約三萬人的體育館，屆時與香港方面之文化體育交流，相信將掀起一番新景象。

公民協會代表團團長張有興，副團長鄔偉雄，團員有陳世愷、馮永生、陳平、何淑雲、楊劍鳴、溫嘉露、李遂、鄂永華、陳宗法等。

四工會慶祝國慶 定期在海城歡宴

【本報訊】政軍醫、水務、郵務、海事四工會，為隆重熱烈慶祝中華人民共和國成立三十五周年，特於十月一日（星期一）下午七時正在尖沙咀新世界中心海城酒樓聯合歡宴，餐券每位七十元，並有文娛節目助興。餐券業已發出，四工會會員工友及家屬可預購。

老年人優先配屋 五年六千名受惠

【本報訊】過去五年，已有超過六千名老人在房屋署的老人優先編配公屋計劃下，獲得安排入住公屋單位。房屋署發言人昨日說，房署在一九七九年推行這項計劃，讓六十歲或以上的夫婦或三名沒有親屬關係的老年人在編配公共房屋時有優先權。他們可在一個特別登記冊上申請，通常在兩年內便可獲配公屋單位。

著名整形外科專家郝新光主理

深圳整形中心開幕

月初試驗性開診獲得良好反應

【本報深圳專訊】深圳華僑醫院美容整形中心昨日正式開幕。該美容整形中心的治療範圍有唇裂、鼻缺損、外耳缺損、黑斑、及單眼皮等。由我國著名整形外科專家郝新光教授主理。

深圳華僑醫院由港資與深圳中醫院合作興辦的，去年開業。該醫院目前設有肛腸疾病治療中心，並開設了多個專科。新設的美容整形中心於本月一日開始試驗性開診，已先後接待了百多名就診者，實施了二十八例手術，效果反應良好。

主持美容整形中心工作的郝新光教授，他於五零年至六零年代曾在北京協和醫院、中國醫學科學院整形外科醫院工作，是我國從事這方面工作較早的專家，經驗豐富，多次參加國內外整形外科學術交流，其技術水平與治療效果受到國內外專家的承認，並認為是一流的。此外，香港美容師周韋德也在中心主持美容方面的工作。

美容整形中心的治療範圍包括：唇裂、顎裂、眼瞼外翻、上瞼下垂、鼻缺損、外耳缺損、面癱、斜頸、腋臭、並指（趾）、多指（趾）、尿道下裂、無陰道症、黑斑、淋巴管瘤、神經纖維瘤、各種瘢痕畸形、雙眼皮、隆鼻、隆胸皺紋舒平、眼袋及黑痣等。

祝賀
上海市玩具進出口公司
華遠公司
業務洽談會
隆重開幕
金令有限公司敬賀
香港仔黃竹坑道49—51號
得力工業大廈廿一樓F座
電話：五—五三八二七一

MBA
专门供应国内原庄
IBM磁碟
P.C.、PCXT
各款
EPSON印字机、电脑
洽商查询电话：5-299601
必高商業機器有限公司
MACRO Business Appliances Co. Ltd.
Yam Tze Commercial Building, 4/F., 17-23 Thomson Rd., Wanchai, H.K. Tel: 5-299601 (9 lines)
Telex: 61953 MBACL HX Cable: MBA MACHINE

倫敦兩兄弟 香港兩姊妹 長途電話完成婚禮

九龍清真寺內昨有世間罕見喜事

主持「電話婚禮」的蘇拉曼教長（戴白帽者）、證婚人張廣義教長（左一）及新娘（右一、二）

特稿

三兄弟迎娶三姐妹

這個別開生面的結婚儀式，昨天下午四時在九龍清真寺內舉行。欲知內情，且聽端詳。

話說古魯沙一家三姐妹，大家姐吉絲雅與巴沙赫一家的二哥雅索結婚，二家姐莎伊絲達則嫁給三哥哈密，三妹哈莉花跟四弟沙哈錫締良緣。他們都是巴基斯坦伊斯蘭教徒。

三兄弟迎娶三姐妹，未算新鮮，特別的地方在於三姐妹在香港，而三兄弟之中，有兩個仍在英國，三對新人，一對昨天正式行禮，兩對利用長途電話，齊齊完婚，這在世界上也屬罕見的。

二哥雅索在巴基斯坦大學畢業，在港工作，三哥、四弟則仍在英國大學攻讀，與父母在倫敦居住。三位新娘都是本港掃桿埔嘉道理中學畢業生，她們的父親古魯沙先生同意將三位女兒下嫁給巴沙赫兄弟三人。雙方家長決定來個三喜臨門，三對新人同時同日結婚。可是，三哥和四弟遠在英國，如何能夠同時舉行婚禮呢？幸好科技發達，他們決定利用長途電話完成美事。

二哥大婷在港完婚

昨天，雅索與吉絲雅的婚禮在港舉行，其他兩對則在長途電話中舉行宗教儀式，然後本星期內，由岳父古魯沙將兩位女兒送往英國完婚。

雅索和吉絲雅的婚禮，按照回教習俗舉行，由張廣義教長主持，隆重而簡單。新郎雅索在親友陪同下，頭戴[illegible]光閃閃金絲[illegible]，身披彩色禮服袍，胸掛鮮花，[illegible]靜坐禮堂中央，婚禮開始，主持教長與女方家長[illegible]同到新娘房，諮詢男家下聘禮金數目，並[illegible]表示願意嫁與雅索為妻之後，返回禮堂繼續[illegible]禮。除朗誦可蘭經外，以廣東話和英語解釋[illegible]婚意義和聖訓，使在場觀禮親友清楚明白。禮成後，由主持教長和證婚人美拉曼教長及新郎和家長簽字。

電話婚禮歷半小時

蘇拉曼教長[illegible]人面前，向[illegible]楚結婚意義和[illegible]，[illegible]電話筒放在檯面上，朗誦可蘭經和有關婚禮聖訓，然後舉行宗教祈禱，祝福兩對新人百年好合，永結同心。整個過程三十分鐘。由始至終，雙方家長的對話，主持婚禮的蘇拉曼教長的諮詢對答，以及朗誦可蘭經等，因有擴音設備，全部清晰可聞。

等候男家長途電話

主持「電話婚禮」的是蘇拉曼教長，證婚人則是張廣義教長，二家姐莎伊絲達和三妹哈莉花披上鮮艷奪目的紅色婚紗，在父母親陪同下，在清真寺會議室內等候男家的長途電話。港、英兩地的電話機旁均安放一部錄音擴音機，任何一方發言，對方周圍人士均能清楚地聽到。萬事俱備後，準下午四時十五分響起電話「電話婚禮」便告開始。

首先是由蘇拉曼教長向對方三哥哈密和四弟沙哈錫逐一諮詢送給兩位新娘的禮金數目。兄弟二人逐一回答，每人送出的聘禮金是一百一十四英鎊（折合港幣約一千二百五十四元）。接着教長又問兄弟兩人是否願意娶沙伊絲達和哈莉花姐妹為妻，兄弟二人逐一回答願意。

姊妹本周赴英完婚

哈密和沙哈錫與莎伊絲達及哈莉花的婚禮，在伊斯蘭教的宗教上已經算是合法夫婦，但是本星期岳父古魯沙將兩位女兒送往英國完婚時，兩對新人還要在英國辦理註冊和登記的。

二哥雅索與大家姐吉絲雅在港結婚，由教長張廣義主持，證婚人是蘇拉曼教長，由這兩位教長在結婚證書上簽字，不必再行註冊和登記了。

古魯沙三名女兒出閣，又是九龍清真寺第一次舉行罕見的「電話婚禮」，不少伊斯蘭教友聞訊，紛紛備禮前往祝賀。一時之間，莊嚴清靜的禮堂熱鬧起來。主人家還特別擺設引人食慾的傳統回教餐款待客人。

本報記者 徐錦輝

羞人答答 長途電話結婚的兩名新娘正羞人答答地披着婚紗，細心地傾聽母親與她們的準夫婿在電話中對答。

北京民政管理幹部學院副院長

盧謀華應邀演講

明天在港談中國社會福利工作

【本報訊】正在香港訪問的北京民政管理幹部學院副院長盧謀華，將應邀向本港社會工作者作專題演講，介紹中國社會福利和社會工作。

盧謀華一行五人，本月十一日至二十日，在港訪問，了解香港社會福利服務的情況。

香港社會工作者總工會特請盧謀華為社工人員作公開演講，題為《中國社會福利與社會工作》。演講將於本月十八日（星期二）下午三時至五時在軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈一〇三室舉行。參加者須向該會報名（電話：三一八八四三四三）。

九龍城若干道路 明採新交通措施

【本報訊】運輸署宣佈，由明日上午十時起，九龍城區將需實施下列交通措施：沙浦道延長段將劃為單程南行。賈炳達道介於沙浦道及啓德道的一段將改為單程西行。啓德道介於賈炳達道及樂善道一段將改為單程北行。樂善道介於啓德道及沙浦道延長段的一段將改為單程東行。

中文大學暫取新生 今起接受入學申請

全日制中六生可憑中學會考成績申請

【本報訊】香港中文大學宣佈，由今日開始至下月六日，將循「暫收新生辦法」辦理學生申請入學手續。凡在全日制中學肄業的一年制或二年制第一年中六學生，均可憑本年中學會考成績，填具申請暫取新生資格表格，由學校彙送或由申請人個別遞交中文大學新生入學及註冊組。申請表格及其他有關資料，可向就讀之中學或直接向大學索取。

初選合格之申請人，將於今年十二月下旬至明年一月初學校假期內，接受有關學院或組別的個別面試。中文大學將憑申請人的中學會考成績、在中學時學行及課外活動成績，以及在個別面試時的表現，予以評審，以決定是否給予暫取新生資格。獲選為暫取新生者，將於明年三月（或早至二月）接到通知。

修讀一年制中六課程的申請人，在取得暫取新生資格後，須參加明年香港高等程度會考，在同一次考試中，取得五科E級或以上成績（包括中國語言文學及英文），方獲正式取錄。而修讀二年制中六課程並取得暫取新生資格的申請人，須先繳評核費，並於七月初參加由中文大學所舉辦的「學年終學業評核」，取得合格成績，方得正式入學。所有獲得正式入學資格申請人，必須於明年八月註冊，九月入學。

深井臨時街市十三枱位出租

【本報訊】新界荃灣區新近啓用的深井臨時街市，有十個街市枱位及三個熟食枱位，將於明日公開競投。

新界市政署發言人表示，競投將於明日上午十時在荃灣街市三樓的兒童遊樂場舉行。

醫務署將派員往學校 替六年級女學生注射

【本報訊】醫務衛生署將於今後三個月內，派注射員前往各學校替小學六年級女童注射德國痳疹防疫針，以收長期免疫之效。

該署發言人昨日呼籲女童的父母支持這項一年一度的德國痳疹防疫注射運動，讓他們的女兒接受注射。

德國痳疹防疫注射運動自一九七八年推行，在過去兩年內，已有超過六萬四千多名女童接受防疫注射。

華資銀行招請男職員、信差
一、年齡：職員二十三歲以下，信差四十歲以下。二、資歷：職員需中學會考合格或以上程度，信差需中三以上程度。三、職員須親繕中英文履歷、地址、電話，附會考成績表及其它證件副本、近照；信差需親繕中文履歷、地址、電話及近照；寄香港郵政總局信箱八四二號人事部。四、合則約見，不合者不覆。

內另一項工程，包括在水圃開拓約四公頃土地，作住宅發展用途，在介於水圃村與梅樹坑之間一段長約七百米的林村河下游進行濬導工作。工程亦包括附屬道路及渠道工程，並興建三條行人天橋及沿河行

今日預測 風向：吹微風，大部份時間東風。天色：多雲，有局部地區性驟雨，部份時間有陽光。氣溫：最高約二十九度。

昨日紀錄 氣溫：最高二十八點四度。最低二十四點三度。陽光：二點三小時。雨量：十五毫米。

廣州市對外經濟貿易委員會
廣州市對外貿易總公司
粵海企業有限公司
謹啓
一九八四年九月十六日

中國建築
及銅鋁製
聯
地址：香港
電話：5-447
嘉華
地址：新加坡
電話：22009

祝賀上
造紙
工業
Hong Kong, M
UNITED
Rm. 1302, P
Telephones: 5
Cable Add: "U
Telex: 8307

在港舉行十天昨日圓滿閉幕
廣州出口商品展銷會成交額逾四千萬美元
合作項目近二百個大部分已與客商接觸

【新華社香港九月十六日電】歷時十天的廣州商品展銷會暨經濟技術合作洽談會今天在這裏結束，商品出口成交額超過四千萬美元，大大突破了原定二千五百萬美元的計劃指標；對外經濟技術合作洽談相當活躍，簽訂了一批對外經濟技術合作項目的協議書和意向書。

這是中共中央決定進一步開放十四個沿海城市以後，第一個在香港舉辦商品展銷會和經濟技術合作洽談會的沿海城市。

參加這次展銷的二千多個品種的商品，既有傳統的妙手精工的製作，也有採用先進技術設備生產的新產品，顯示了廣州市近年來工業生產的新面貌。客商對廣州產品的輕工和紡織產品很感興趣，兩項商品出口成交額達二千八百七十萬美元。

廣州市在這次經濟技術合作洽談會上提出的一百九十一個有關電子、輕工、化工、紡織、冶金、機電、建材、城建等合作項目，大部分已經同港澳地區和外國的金融界、工商界進行了接觸，已簽訂協議書和意向書三十五宗，其中協議十五宗。按照這些協議，廣州南崗磚廠將與法國客商合資經營生產人造瑪瑙；廣州洗衣機廠與香港廠商合資經營，引進高檔全自動洗衣機生產技術，廣州罐頭廠、廣州汽水廠分別引進瑞典軟包裝生產線等等。

就代議政制綠皮書內容
五十團體舉行會議宣讀一份聯合聲明
要求推行直接選舉改革政制還政於民

【本報訊】代議政制綠皮書諮詢期屆滿前夕，由五十個勞工、教育及壓力團體聯合組成的「代議政制綠皮書研討聯席會議」，昨日在高山劇場舉行民間團體代表大會，出席者超過一千人。聯席會議並在會上宣讀一份關於《代議政制綠皮書》的聯合聲明。

支持這份聯合聲明的除上述五十個團體外，一同聯署的還有其他三十九個團體。

聯合聲明認為，只有推行立法局直接選舉和逐步改革現行政制，才能創造條件，建立一個植根於香港和直接向市民負責的政制。將來的立法局，隨着直接民選議員不斷增加至佔大部分或全部議席時，便要成為具有最高代表性及權力的立法議會。

聲明說，聯署團體一致要求在一九八八年，立法局應有不少於五分之一議員由直接選舉產生。

聯合聲明說，香港政制改革的目標，應該是順應歷史發展，循序漸進，還政於民，為建立一個高度自治的港人民主治港政制創造條件，平穩順利跨七，越九以促進社會的繁榮安定和進步。但《代議政制綠皮書》並不符合這些改革目標，因為綠皮書的建議，沒有改變現行諮詢政制的實質，最終也不能還政於民，所以，它的建議不符合歷史發展和香港市民的利益。

聲明又稱，綠皮書所擬訂的改革進程，完全排除立法局的直接選舉，在白皮書中，這一點是否有所修訂，將反映出當局是否接納民意，以及是否願意還政於民。

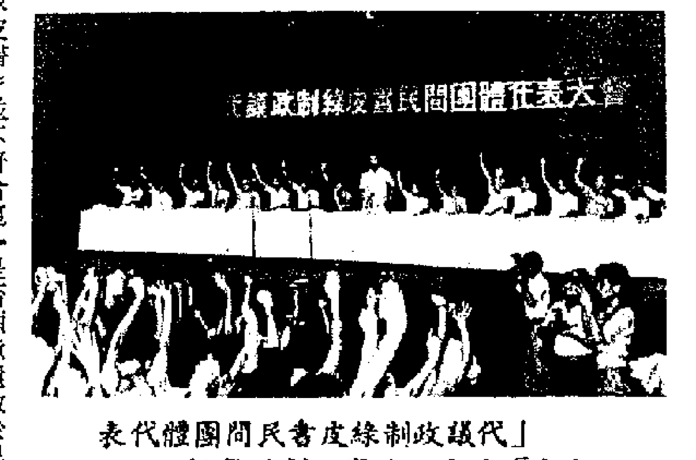
聲明又說，為爭取立法局直接選舉，市民應該積極登記為選民，踴躍投票，各社會團體亦應大力推廣民主教育，為香港政制民主化建立基礎。

大會一名講者公務員工會聯合會發言人黃偉雄說，綠皮書並沒有提及行政局與立法局的關係，也沒有說明如何更改行政局的架構。目前本港一切重要政策，都是由行政局閉門會議決定，立法局只是循例通過，所以這種行政架構應該改變。他又建議，行政局議員應由立法局選出，並向立法局負責。

港九電子工業職工總會發言人李鳳英則說，綠皮書未有具體界定功能團體的意義及席位分配，將來發表的白皮書對此應有詳盡規定，除力求合理外，並應將地區組別和功能組別選舉所產生的立法局議員增加至三分之一席位。

公共房屋政策評議會主席徐劍凌說，當局應在白皮書中明確指出何時有直接選舉，並應儘早檢討政策，作進一步改革，以期建立一個真正能代表市民意願的政制。

昨日在會上發表的意見書，將於今日寄予兩局非官守議員辦事處。



「代議政制綠皮書民間團體代表大會」昨在紅磡高山劇場舉行

香港同濟社昨成立
宗旨是維持香港繼續安定繁榮作貢獻
楊永泰任主席　會員已逾一百二十人

【本報訊】一個熱心於香港繁榮與社會事務的組織——香港同濟社昨日正式成立。該社主席楊永泰表示，香港同濟社的成立宗旨是希望為維持香港在過渡期及九七年以後繼續安定、繁榮作出貢獻。

香港同濟社是由多位關心香港前途人士創立，執行委員是商人及專業人士，其中有律師、則師、會計師及行政管理人員等，該社由本年初籌劃，現已有一百二十多人加入。入會資格只須年齡在十七歲或以上，有正當職業，經委員批准即可。昨日在富麗華酒店舉行記者招待會，由楊永泰及社長鄧安東等主持，並陳述其創社宗旨。

楊永泰表示，該社活動範圍不限於社內，還要對香港整體事務進行調查研究，鼓勵港人積極參與公眾事務活動。

鄧安東表示，該社將積極從事對香港及港人有利的工作，同時會探討香港前途方法，提供建議，推動繁榮努力。現已擬出多項計劃，尚待討論通過。

香港同濟社主要負責人有主席楊永泰，社長鄧安東，副主席施祖賢，秘書盧鳳小、范國威、蔡賢文，組委員會主席陳慧芳，執行委員會委員：曾運、李錦玉、冼梓林、戚蔡臣等。

青協會調查報告建議選民年齡降至十八歲

【本報訊】香港青年協會屬下八個中心組成的「中國—香港」研習組聯會，於八月底以家訪問卷形式訪問了居住在荃灣、葵涌、秀茂坪的藍領勞工，收回有效問卷共五百一十二份。

調查結果顯示，在五百一十二名被訪勞工中，百分之九十五點一表示港府在制定政策時沒有徵詢他們的意見。

被訪者當中，贊成二十一歲有資格做選民的有百分之五十七點四，但贊成選民年齡降至十八歲的也有百分之三十一點四。故「中國—香港」研習組聯會建議將選民年齡降至十八歲，以提高青年人對社會事務的參與及承擔。

香港僱員工會聯會對代議制發表意見
建議確定政制改革指標引進直接選舉

【本報訊】公務僱員工會聯絡處昨日上午舉行常務委員就職儀式，並通過易名為「香港僱員工會聯會」。聯會與三間協會在會上發表一份對代議政制綠皮書的意見書。

聯會主席林華煦致詞時表示，聯會由二十九個工會團體約一萬五千人組成，目的是推動工運，為香港各行各業的僱員爭取權益及謀取福利。二十九個團體中有三個是非公務員團體，它們是九廣鐵路職工會、工業學院教師會和勞資關係協進會。

另外，聯會與醫務衛生署牙科助理員協會、交通事業從業員協會、香港隧道有限公司督察會在會上聯合發表一份對代議政制綠皮書的意見書，指出，白皮書應明確肯定政制改革的指標是逐步引進直接選舉，在功能團體的運用方面，必須進一步劃明和界定，並需在席數上作出和適當的分配。

聯會第一屆執委成員包括主席林華煦、副主席張世林、委員關耀榮、林榮磊、王海明、黃偉雄、盧太兆男、林炯常、伍許鎮祥、張國標。

公共信箱形同虛設信件被人隨地拋置
荃灣三村居民盼當局協助加建信箱

信來

編輯先生：

我等為荃灣西三條村（白田壩村、白田壩新村、曹公潭村）居民。對於目前郵政署所提供的郵遞服務有以下意見，敢借貴報一角表達意見，希望有關方面關注。

由於我們三條村地處偏僻山邊，屋宇排列參差，一直以來都未有完善的郵遞服務。居民對外通訊，除有小部分利用親友轉收外，大部分都利用村外的公共信箱收信。由於曹公潭村與其他兩村相距頗遠而獨用一個公共信箱外，所有白田壩村及白田壩新村（約五百戶）都是利用美環街尾的一個公共信箱收信。而此等所謂公共信箱實際上只是一個面積約為一呎乘二呎的木箱而已。郵差只負責把所有文件放置在木箱之內，由居民自己揀回自己的信件。因此往往導致信件失落、信件遭人拆開、毀壞，或撕去郵票等等。過去就曾經有居民因為未能及時收到稅務局所發出的繳稅通知書，而要多付罰款。這樣的郵遞服務對本區區的納稅人來說公平嗎？又例如近期居民為響應政府呼籲而參加選民登記的有關信件亦紛紛寄失。此等情況簡直與政府大力推動地方行政目標開倒車。

近年來，隨着地區發展，三村人口激增。自地鐵通車之後，因受地鐵車廠影響，白田壩居民若要取信更覺不便，因為舊有通往取信的通道已被地鐵車路截斷，需多行一段路才可到達。有見及此，居民組織先後將村內門牌重新編排，並分別在各村外覓得合適地點，用作豎立集體獨立信箱之用。同時，村民代表曾透過荃灣政務署向荃灣區議會要求撥款支助興建信箱，但至目前仍未獲區議會方面通過。

素仰貴報一向以服務社會為目的，我等村民希望能透過貴報呼籲，使有關當局正視我等問題而作出改善。

曹公潭村食水改善臨時委員會
白田壩新村食水改善臨時委員會
白田壩村居民聯會籌委會
一九八四年九月十三日

曹公潭村公共信箱前，信件被亂棄在地上

飲茶有益

中國茶葉，世界馳名，消滯健胃，可以怡神，本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名巖奇種，莫不取自正山地道，因此色香味優人一等，諸君細試茶味，優劣立判。

香港九龍英記茶莊
中環　灣仔　北角　旺角　油蔴地　青山道
英記茶莊第九分店九龍彌敦道旺角道口

HITACHI
日立牌冷凍及空調器材
設計先進，品質精良，徵視同儕

UTOPIA 風冷式超靜型分體式　由2.5至4RT
重型冷氣機　水冷式由1至108RT　風冷式由2.5至25RT
窗口式　由3.2至25RT
風冷大型窗口式　由2.5至25RT
風冷複合式分體機組　由0.93至2.35RT
水冷螺絲式凍水機　由35.6至177.3RT
風冷式凍水機　往復式由1.7至270RT　離心式由200至600RT
水冷式凍水機　往復式由2.5至170RT　離心式由100至12000RT
吸收式凍水機　由103至1500RT
電腦房用精型機　水冷式8.2至12.2RT　風冷式7.2至10.7RT
壓縮機　往復式全封閉型由5至15HP　往復式半封閉型由30至100HP
風冷/水冷式冷藏櫃
潔淨室設備

中國代理
ASA ENGINEERING CO., LTD.
友聯機電工程有限公司
香港銅鑼灣竹坑道85號志昌行中心17樓
電話：5-551328　電報：72427 AECO HX
電報掛號：ASAENGCO.

PIPTALCIN-u 新藥 碧桃仙u
哮喘
柏林品製藥有限公司出品
本品藥性溫和，不論新久遠年哮喘疾患，一服見效，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，男女老少及孕婦均可服食。本品並能增進食慾，增強體魄，確有根治哮喘之功效
·各大藥行均售·
本行特設零售部及代寄外地藥品郵包，零售不論多少，來電即送，歡迎電洽
電話：5-733945
總代理　香港大衛洋行有限公司
澳門總代理：元滙堂藥房

MTS 澳門旅遊服務處
代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。
酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付；如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。
碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：⑤457921
香港東區預售處：太古城嘉柏商業大廈201室　電話：⑤678173
尖沙咀預售處：新世界中心地下商場　電話：③692473
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：③807193

大批 海藻酸鈉 工業食品 級
及食品級檸檬酸工業用漂粉
精零售批發轉口一律歡迎
接洽處：華信行有限公司
HUDSON PETRO CHEMICALS LTD.
地址：九龍深水埗福華街一號地下
NO. 1, Fuk Wah. St., G/F.
Sham Shui Po, Kowloon Hong Kong
電話：3-7767084　3-7766921
Cable Address: "HUDSONPCL" H.K.

健的旅行團
KT-029-08

中山	桂林	泰國	菲島	酒店
$388 2天遊 天天出發	$1688 5天直航團 每週四團	$2270起 5～6天 天天出發	$1688起 5、6天團 逢週2、6出發	代訂亞洲各大城市五星級酒店
暢遊珠海石景山、石岐、中山紀念館、長江樂園、翠亨村、中山溫泉、澳門。住宿長江樂園。早去晚返，足2天石岐夜遊，食4餐。市價$438 讓數$50	七星岩、疊彩、陽朔（漓江）遊遍駱駝山、疊彩山、蘆笛洞、伏波山、象鼻山、漓江遊河、蘆笛岩。住宿隱山大飯店。直航機來回桂林，省時快捷舒適	曼谷、芭堤雅、布吉島。全港獨有節目 讓數$300。乘法航747客機，住宿曼谷、芭堤雅亞洲大酒店	全港獨有節目拜訪神醫。亞拉伯之夜、火炭舞、菲島軍校、愛加多夜總會。乘菲航廣體客機，早去晚返。住宿麗晶、夏宮、馬尼拉花園大酒店	曼谷亞洲（連自助式早餐）$220；芭堤雅亞洲（連自助式早餐）$200；台北環亞 $460；漢城國寶 $250；馬尼拉鄉村 $180；澳門柏東 $280；澳門凱悅 $240

＊健的各線旅行團均可在"新晚報"及"大公報"旅遊部報名參加＊
總行：九龍尖沙咀梳士巴利道星光行924-6室 ☎3-7243883（朝9晚7．假日照常）
荃灣：☎0-4986649, 0-4986627　北角：☎5-668520　澳門：☎78706

捷威　開拓國內好享受　勝地何必再神遊　5-212527　3-308311　3-320011
桂林五天 $1490　廣州—桂林 737噴射新機來回 港—穗直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島　八天航空$1990　九天環島$1790　暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌。豪華冷氣專車，廣州中國大酒店。逢星期二、三、六
北京　八天火車團$1990　七天航空火車$2490　七天航空團$3190　豪華冷氣專車，全部雙人房，冷氣，浴室，冷熱水。住宿：燕京、華都　代訂：長城、西園等大酒店　天天出發
香蜜湖一天$175　惠州二天$370　東湖二天$330　銀湖二天$350　西麗湖二天$330　天天出發　天半遊逢星期六$350　遊遍：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口
澳門·中山·西樵　順德·沙坪·石灣　廣州·從化·佛山　江門　西樵三天$760　從化四天$820　沙坪四天$790　住宿中國大酒店　噴射船往　第三班直通車返　石景山·珠海賓館·中山溫泉$420起
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享團體折扣
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓　九龍彌敦道301-309號嘉賓大廈804室
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室　朝九晚七．星期日、例假，照常辦公

錦繡河山
北京　九天火車團逢六 $2,088　八天航空團逢六 $3,788　七天航空團 $3,088　逢日出發　直通車來回港穗　飛機來回京穗
華東　七天航空團 $2,888　直通車來回港穗　逢日出發　飛機來回華東
柏聯旅遊 5-411894 5-456628　新華銀行 5-213377
學聯旅遊 5-414841 3-7213269　珠江船務 5-487956
星港旅遊 3-688533　新晚報 5-757161

南江海鮮酒樓 Lamcombe Seafood Restaurant
新貢獻 ● $100.00
●包船遊河食海鮮●
·遊河海鮮宴時間四小時
·賞日落及海港夜色
·賞香港仔海鮮艇漁港燈色
收費：每位$100●十人起（連餐船費）●可自行選菜●
菜單：百花豆腐羹　椒鹽鮮魷　揚州炒飯　清蒸海上鮮　紅燒乳鴿　精美甜品　薑葱焗蟹　翡翠鴿蛋　白灼中蝦　清炒雙蔬
訂座電話：H-667705（9.00AM-5.00PM）　香港南丫島榕樹灣大街47號地下　47, MAIN ST., G/F., YUNG SHU WAN, LAMMA ISLAND (NORTH) H.K. TEL: 5-8820881

彩虹假期
桂林　海陸空團五天$1,890 二、四、六出發　經濟團$1,550 三、六出發
乘飛機往廣州，再轉飛機往桂林，快捷舒適。五天直航團桂林柳州$1,890 住中國大酒店　桂林靈渠$1,690
石景山　兩天$438　珠海石景山、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門
深圳東湖　一天$168　兩天$338　東湖、深圳灣遊樂場、蛇口
澳門　兩天遊$310　三天遊$410　酒店＋船票＋早餐＋接送$260起　特約代理澳門雙人套房　凱悅、總統酒店$260 柏東酒店$260
特約代理中國各地大賓館及代訂國內機票、直通車、船票等服務。
星期日及公眾假期照常辦公　尖沙咀東英大廈612A-614室 3-674192　旺角銀行中心815室 3-307277　中環陸海通大廈801室 5-259311　荃灣南豐中心商場一樓A129 0-4981851　元朗大馬路146號 0-773312　機票部專線 3-685231 5-212251

我遊中國 MY CHINA HOLIDAY　湖南旅行社有限公司　明華旅遊有限公司
中國簽證
代訂北京酒店房間
車票、船票、機票
專辦國內長短線團
歡迎團體包團
地址：九龍尖沙咀寶勒巷17—19號寶勒商業大廈16字樓　電話：3—7243311
地址：九龍尖沙咀梳利士巴利道新世界中心商場2樓8號A　電話：3—7213216

深圳市人民醫院華僑港澳大樓
深圳市人民醫院乃深圳市最大之政府綜合性醫院，集中國內各科優秀之醫療專家與購進最新之醫療設備，最近設立華僑港澳病區（門診與住院）專誠為華僑港澳同胞服務。
①健康檢查：住院一至兩天，全身深入檢查百餘項。包括X光、超聲波、心電圖及最新之心功能、肺功能檢查等。收費港幣$300起
②C.T.電腦腦部掃描：乃目前最先進之電腦早期診斷腦部一切病變。包括腦血管病變，腫瘤（長期不明原因之頭痛頭暈）收費港幣$950
③門診住院科目（單雙人病房設備空調、彩電、雪櫃、浴廁）內科：心血管、腎臟泌尿、胸肺呼吸、胃腸消化道、血液病、老年病、內分泌、神經系統等。
外科：胸、腹、腦、泌尿、矯形、整容、骨科及各種外科手術，手術收費低廉。隨時預約開刀。
婦科：各種婦科病及手術治療。
其他：兒科、眼、耳、鼻、喉科、皮膚科、口腔科。
查詢及掛號：深圳市人民醫院華僑港澳病區聯絡辦事處　九龍長沙灣東京街31號恆邦商業大廈205至207室（恆生銀行樓上電梯2字）　電話：③-7284733；③-7280324/5

滙僑旅遊
惠州溫泉
惠州、西子湖、香蜜湖　2天 $300
惠州、湯泉、博羅、羅浮山　3天 $458
（直通羅湖火車來回，住宿華樂園雙人套房、冷氣電視，溫泉水入室）天天出發
北京、瀋陽、哈爾濱、撫山16天 $3,600
（火車來回）航空團 15天 $4,388
北京、瀋陽、長春、長白山、哈爾濱、齊齊哈爾
17天航空團 $4788
19天火車團 $4388
（10人以下任擇出發時間及行程，價錢另議）
代售廣州往各地廉價火車票及機票
北京　硬卧 400元　軟卧660元
上海　硬卧 330元　軟卧500元
尚有國內長線、短線旅行團，歡迎查詢。
九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈805室
電話：3-301375-6　3-313422

旅遊廣告　大公報旅遊部可爲讀者報名
灣仔軒尼詩道三四二號　五—七五七一八一至九

大公報　分類廣告
代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角抹蔴街二四四號　中區分行：中區皇后大道中一〇三號
荃灣分行：荃灣青山道一三九號　銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街二十二號

輸服務　拖頭排卡　話：0-773344 0-771933
辦事處：神戶市中央區，榮町通2丁目　078-33137333

冷氣零件公司　泵頭·泵碼　冷氣經銷　進口國內　☎3-7110050　3-7128831　WAKEE HX

分社　3-217163　3-7214481　574185　573611　3-729537　3-7779164　西林貿易有限公司　有限公司　中都國貨公司　美均有代辦處）

豐田五門6-12座位麵包車　五十鈴6-15座位麵包車　五十鈴新款1.5-1.75噸農夫車　豐田1.5噸農夫車　日產1.5噸農夫車（特平）　三菱1.5噸農夫車（左軚）
5-705275　5-206771　贈車回鄉　手續簡便

現貨供應　先到先得　音錄音全套。收音錄音全套十二座位。音錄音設備全套。英皇道653號地下　6117　5-635205

三種病　不必求醫

洋樓平租　商業

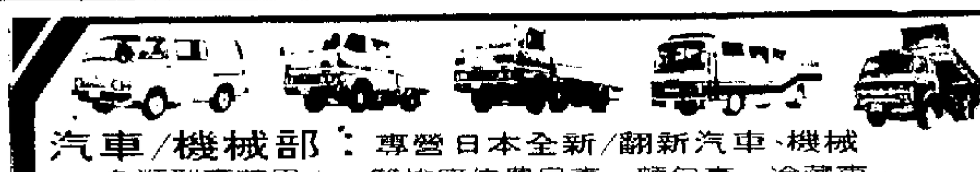
定要 3-7236033　萬雅110珠寶設計　萬雅100珠寶設計　萬雅90珠寶設計　鑽石圖譜84版　日本首飾設計季刊　日本珠寶新裝飾　世界名表圖鑑84版　現貨供應

工商請注意　實業有限公司　電話：K7445618

空運印尼　接收電器、機器零件、時裝及電子零件、快捷包收到。辦公時間大聯貨運公司洽　⑤7956671　⑤7956628

耳器　鍍金項鏈　手鏈，戒指　美國安全針耳環　奇異發光珠耳環　人造首飾出口批發

登刊



Sm 成功車行

汽車/機械部：專營日本全新/翻新汽車、機械
各類型豪華巴士．雙排座位農民車．麵包車．冷藏車．自卸泥頭車．平斗什貨車．建築機械．工程操作車剷車
（常備現貨特價供應．專人辦理文錦渡報批手續）

九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下３—５樓
電話：3-7144111（4線）電訊：51953 SSMTR HX
本公司自置停車場，常備各款汽車百餘部，為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷

進口貿易部
專營中國、日本及世界各地進出口貿易
家庭電器．電子．電腦．汽車配件．
光學儀器．攝影器材．化工原料．
醫學藥品及儀器．印刷包裝材料及機械
紡織材料及機械．任何生產機械及設備
本公司歡迎國內客戶電話、電報來函垂詢詳情及要求報價。

汽車

大公報 分類廣告
代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
中區分行：中區皇后大道中一〇三號
荃灣分行：荃灣青山道一三九號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街二十二號
每天每個位可排大字四個細字卅六個　收費八元

贈車回鄉 金得利汽車公司　電話：3-810361　3-810362　3-812915　3-812873
九龍彌敦道750—758號始創中心10字樓1007室近廣華醫院

豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡農民車1.5噸及1.75噸雙排座和麵包旅行車原裝9座和12座前後冷氣及六座工具車

香港付款 內地提車　贈車回鄉 中國汽車★摩托車銷售中心 保証現貨
總經銷：華盛昌機械企業有限公司
特准經銷：友誼貿易公司
香港北角渣華街18號A地下　5-704809
中環德輔道中302號19樓B　5-423061
九龍彌敦道518號10樓B　3-321408
供現貨！價最平！（新平國全 歡迎比較）
先驗車．後付款
◀代銷處▶ 光明行
中僑國貨公司　西林貿易有限公司
中聯國貨公司　澳門南華國貨公司
中國汽車公司　文滙貿易服務有限公司
提車處：廣東粵僑企業公司（廣州）

SH 適行汽車公司
專營：日本汽車，轉口國內
雙排座車、客貨車、貨車、翻斗車
品種多，價格公道，查詢電話：5-768687，767755
地址：香港 銅鑼灣 加路連山道九號

德勝車行　大量現貨供應贈車回鄉
全新翻新 農民車　豐田五十鈴 麵包車　貨車 電油柴油　三四五 噸　街拮斗斗
旺角洗衣街89號地下　K—305289　K—7157521—4

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5-8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255中成行

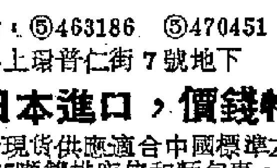
范強記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊鷄車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 香港地址：元朗安寧路89號地下電話：0-773344 0-771933

全新農民車麵包車
現貨，左、右軚任擇
代辦手續、包送文錦渡
國泰汽車公司　電話③：955172—3
九龍彌敦道721—725號　華比銀行大廈12字1207室

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
承接：國內外汽車維修，事故車修理，新裝冷氣空調，小巴驗車工程
進口日本麵包車全新農民車、贈送回鄉　現貨特價供應 包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

贈車回鄉 利濟隆車行　電話：⑤463186　⑤470451　香港上環普仁街7號地下
日本辦事處：日本神戶市中央區，榮町通2丁目　電話：078-33137333

直接由日本進口，價錢特平
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚右軚農民車1.5噸1.75噸雙排座位和麵包車。原裝9座12座位。前後冷氣及6座位工具車。4噸至8噸SBR,SCR,JCR貨車，自卸車



美國舊輪胎
可由美國直運中國各口岸
交貨準時　質量保證
函香港郵政總局郵箱1158
或電五一七八九六七一楊小姐洽

新貨到港★★★同鄉特平
日本進口 全新翻新 現貨供應
50鈴1.5—1.75噸雙排座農民車
豐田6—15座配空調麵包車
五十鈴SBR/SCR/JCR平板拮斗4至6噸　日野、實力8—10噸泥頭車
信譽超著 維修保養 國內設廠
代辦手續送文錦渡、拱北
香港錦興車行　九龍大南街146號地下　電話K953273-5
珠海市斗門縣進口汽車維修中心　井岸鎮　電話728

現貨農夫車價平
全新豐田、五十鈴1.5及1.17左右軚任君選擇
豪華6-12座 豐田五十鈴 麵包車　前後冷氣 高級音響
信譽可靠包即送文錦渡
寶樹車行　土瓜灣譚公道116號地下　③7159587（六線）

WaiKee 偉記汽車冷氣零件公司
大量各款風口．泵頭．泵碼
樂聲牌汽車冷氣經銷
歡迎套裝機進口國內
香港九龍馬頭圍道324號地下　☎3-7110050　3-7128831
TELEX：52482 WAKEE HX

的士頭農夫車　雙排座（1.25噸）單排座（1.5噸）
麵包車——五門現貨最適合國內用

寿產業香港有限公司　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話K-7235161　K-7237915

納龍貿易有限公司承中國汽車工業進出口公司及華盛昌機械企業有限公司委託
經辦 贈車回鄉 業務　香港皇后大道16號遠東金融中心21樓　電話：5-201601（派專人負責辦理報批手續，簡便快捷）
特別介紹：幸福牌250A、250C及50CC型摩托車．東風牌BM021型貨運三輪摩托車
嘉陵(HONDA)JH70及CJ50摩托車．東海250A型三輪摩托車
雄獅250型摩托車．南京NJD134型三噸柴油載重汽車　★有現貨★
★其他各類汽車應有盡有，歡迎來電查詢。
提貨地點：①廣州市摩托車俱樂部（廣州石牌）②福建省華僑企業公司（福州五四路華僑大厦）③廣東省粵僑企業公司（廣州三元里華僑旅行社（贈車回鄉服務中心））
代辦處：
香港中國旅行社總社及九龍分社
華僑、外籍華人客運部　5-217163　3-7214481
澳門中國旅行社貿易服務部　574185　573611
文滙貿易服務有限公司　5-729537　3-7779164
元朗三江國貨有限公司　西林貿易有限公司
粵興船舶用品公司　冠都有限公司　中都國貨公司
（星、馬、泰、加、美均有代辦處）

日本名廠「三電」汽車冷氣機
適合各款客貨車，麵包車等，配備原廠機碼。
總代理：適豐貿易公司
地址：九龍紅磡高山道9B地下
電話：3-337728　337383

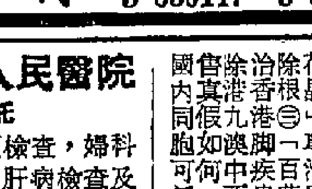
保捷車行 BOSHI MOTORS
日本翻新
●2-10噸自卸泥車
●2-10噸平板貨車
●14座-60座豪華旅遊巴士
柴載機、挖土機、推土機
深圳分公司負責保養維修、零件供應　獨家代理大阪南五十鈴翻新車(品質保證)
深圳市保捷車行一廠（重型機械維修部）
地址：深圳市黃貝嶺湖貝路毛織廠前　TEL：23736
深圳市保捷車行二廠（汽車保養維修中心）
地址：深圳市黃貝嶺沙頭角路口一號　TEL：39896
廣州市珠江西橋脚廣佛公路口羅村三號　TEL：81688

保捷車行 BOSHI MOTORS
直接日本進口
包送到文錦渡
代辦回鄉手續
歡迎電話垂詢
豐田五門6-12座位麵包車
五十鈴6-15座位麵包車
五十鈴新款1.5-1.75噸農夫車
豐田1.5噸農夫車
日產1.5噸農夫車（特平）
三菱1.5噸農夫車（左軚）
九龍土瓜灣北帝街131號地下TEL3-7156677(4線)電傳：39973 BOSHI HX
日本辦事處電話：03-480-4090
地址：日本東京都新宿區北新宿百人町2-22-9初見CORP.101室

贈車回鄉
全新1.5至1.75農夫車現貨
1300至2000麵包車特價
3至10噸泥車什貨車建築機械
俊傑洋行　3-815383　3-815384
地址：旺角鏗意商業中心902室（金花酒樓樓上）

進口日本麵包車全新農民車、贈送回鄉
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區
① 上朗貿易有限公司　深圳紅星汽車機修配廠
② 全新豐田左軚農民車、麵包車、吉普車
③ 翻新豐田 HI-ACE，LITE-ACE，小松D75-S2型
④ 香港辦事處：彌敦道789健峯保險大廈704室　電話：3-808378
⑤ 國內辦事處：深圳市蔡屋圍　電話：22890電報掛號：57317 UPFTL HX

僑鄉喜訊　買單提車
福建地區總代理：華閩有限公司　特約經銷：閩風有限公司　博業有限公司
中國汽車．品種齊全　現貨供應．歡迎垂詢
提貨處：福建省華僑企業公司
代銷處：華閩旅遊公司　華豐國貨公司　中國國貨公司　裕華國貨公司　中聯國貨公司
中國國貨公司荃灣分公司　中聯貿易旅運有限公司　僑裕有限公司　大華國貨公司　新中華國貨公司



手續簡便　贈車回鄉

九龍護理安老院
正院：界限街171號。（法國醫院對面）
分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）
★註册西醫主理．經驗護士護理★
＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等．老人宿舍1700起，經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3 370287

醫藥

中學會考合格補習課程
英文、數學、物理、化學、生物、附加數 補習班
72研習中心　彌敦道749號歐亞銀行大廈五字樓（大大公司對面★鳳城樓上）　3-800313

補習

贈車回鄉　大量現貨供應 先到先得
全新日產農夫車　原裝左軚原廠空調收音錄音全套。
豐田牌麵包車　原裝左軚原廠前後空調收音錄音全套十二座位。
日產C20麵包車　前後空調十二座位收音錄音設備全套。
三聯車行　北角英皇道653號地下　5-636117　5-635205

國內樓宇 租售
急售新村廣東華僑、全新兩居室半洋房，意齊交吉轉讓永遠設備有限期年治電③6617579

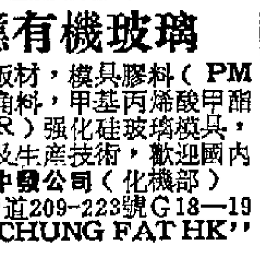
商業會計
經理快捷會計核數，伍或張先生、日間報稅會計、事務③924298

專門做報數報稅　申請CO
香港工商事務所

報稅

聯絡主任
某商行聘負責聯繫國內口岸男業務員具有貿易經驗有與國內聯繫經驗精通中英普通英文流利國語為合格粵語年30—40待遇面洽合者附資歷照片電話寄本報信箱871號

聘請



吳國平　美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學
自我催眠療法
鬆弛身心．集中精神．把握自己
★預防精神崩潰．克服神經衰弱★
香港轩尼詩道250號　電：③919610（預約）

招生
招檢為日高學習 專業 解病 項號事務 地址：電話③905931 旺角男女

人民醫院
受深圳市人民醫院委託
辦理全身40項檢查，婦科檢查生育指導，肝病檢查及治療。收費廉、療效高。九龍城衙前圍道21號二樓明寶電話3—823189

三種病 求醫不必
香港九龍三大古方國醫專治百病...（疑）

LEE TAK HABERDASHERIES CO., LTD.
專業花邊　襟花領花　批發出口
常備現貨　花布花邊　代客起辦
利德公司：（總行）九龍長沙灣道76號
郵箱：CPO 72877 Kln.　電傳：38686 HXWAN HX
電報：5522 HONGKONG．WANSCOHK HONGKONG
電話：3-7766155，3-7766814，3-7783883（2綫）

精苧幹蔴蔴條
大量供應湖北省苧蔴條及精幹蔴　請電5-8912475

電腦回鄉
益泰電腦公司專售微型電腦門市部在尖沙咀加拿芬道45—51號六〇三室③7234930

全港唯一採用最新中英文電腦即時撮合
幸福婚姻電腦有限公司
自置九龍河內道二號五樓無看更免尷尬
每日十至八時星期日十至一時例假照常
廿四小時答話③689986③665857
專業穩健十三載優客萬千供擇配
姻緣撮合遍世界彩視錄影助客尋

掌相命師
堂應鍾
祿財姻緣業事身終批格
時命近斷27寓到秘相儒
會背接樂五彌指學風家
客12批酒樓數點判水批
至外店4道前斷姓命異人
八埠附字2途獨名字

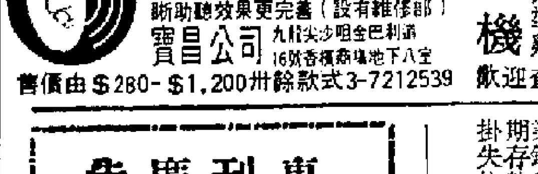
嘉年美術
英文圖摩臣山打用文品刮道石品字48參考設號教考設計二材書計樓港書工摩噴具利筆繪

85年新款 月曆、音樂咭
款多．貨平．歡迎出口．批發
加印公司名或宣傳廣告．港穗提貨
美嘉印刷廠5-751881　灣仔交加里11號地下（京都戲院對面）

空白錄影帶
工廠直銷，大量現貨供應，全港最平
3-7223848　李先生/林小姐

商業

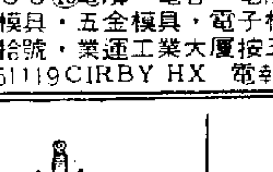
洋樓平租
⑤住樓高四兩向壁七用南街八兩傢合九房俬隆〇一電大三廳話厦黄請齊十洽電商五



刷　梳　鏡　文件架　最平
永翔廠．出口批發
九龍長沙灣道223號 0-238825

現貨建材、水泥、鋼筋
香港買單、國內提貨。
廣州、番禺、台山、恩平、中山
南海、順德、新會、開平、珠海
廣鴻興企業公司　九龍彌敦道750號始創中心1007室　3-812873　3-812915

大量供應有機玻璃
歐美日本有機玻璃板材，模具膠料（PMMA）有機玻璃邊角料，甲基丙烯酸甲酯單體（MONOMER）强化硅玻璃模具，有機玻璃擠出設備及生產技術，歡迎國內單位查詢。　中發公司（化機部）
電話　香港筲箕灣道209-223號G18—19　5—602629　電掛"CHUNG FAT HK"



OTICON 丹麥 奧的康牌 助聽器
各式助聽器
專人維修
保用壹年
總代理 香港科學儀器社
九龍旺角彌敦道五七三號A地下

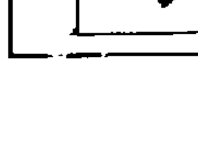
出口入口不可少　轉口貿易一定要　3-7236033
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國家庭用品採購商　台灣鞋業廠商名錄
歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄　印尼進口商名錄　中東進出口商名錄
台灣入口商名錄　台灣工商黃頁年鑑　日本工商黃頁年鑑　南韓工商名錄　日本工商名錄　日本電子名錄　世界百貨採購商名錄
萬雅110珠寶設計　萬雅100珠寶設計　萬雅90珠寶設計　鑽石圖譜84版　日本首飾設計季刊　日本珠寶新裝飾　世界名表圖鑑84版
世界工商刊物有限公司　尖沙咀星光行1421室　現貨供應

中文打字
各類合同文件表格報價單柯式速印軒尼詩道298號3/F5-7461　32或3-7287222　叫8611傳

大量供應兒童教材用具
設有圖案中英文兒童語言錄放機　附件：初級英文語言卡　初級中文語言卡
雪璧有限公司 CIRBY LIMITED
九龍官塘駿業里拾號業運工業大厦按五字樓F.G.座　直線電報TELEX51119 CIRBY LTD HX
電報掛號CIRBY LTD H.K.　電話：3-456115　3-420432　3-420436

現貨建材、水泥、鋼筋、紅磚
香港買單、國內提貨。
台山、開平、恩平、新會、南海、順德、廣州、番禺。國泰貿易公司
九龍彌敦道721—725號華比銀行大厦12字1027室　電話：③955172

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、湖州、汕頭、深圳、蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，趕貨快捷，價錢特平，紙質良，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司
地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445618



西德美國 BELTONE HANSATON 耳聾助聽機
採用先進驗聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
寶昌公司　九龍尖沙咀金巴利道16號香檳大廈地下八室
售價由$280-$1,200卅餘款式3-7212539

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械
撞釘機　手袋各類型鶏眼開尾釘啤鈕上膠黏邊機
針織機　司馬電腦及各種機械電機
MONTI 意大利定形印花針織布處理
手襪機　勞工撥花及毛巾全自動織機
絲襪機　女裝全自動
圓筒機　意大利織單面毛巾撥花雙面
停車架　日本設計停車場一車位兩車
百摺機
歡迎查詢香港北角屈臣道屈臣氏大厦A座十二樓1105室　⑤660015—200

雪璧有限公司 自置廠方 精製各種新型產品
①電子收音機手錶②電子收音機打火機錶③掛耳式電子收音機④電子計算機尺⑤太陽能（薄裝款式計算機）⑥電子筆收音機錶⑦電子枱鐘收音機⑧微型馬達⑨微型錄音機馬達⑩玩具用馬達⑪套裝電腦機⑫散件摩托車（電單車）80CC，90CC，100C，125CC⑬電解，電容，電阻，全套生產線⑭電風扇用時間掣。以上本公司能提供一切生產線及各種電子新產品設備，塑料模具，五金模具，電子材料技術人材等歡迎各界人仕採購。
地址：九龍官塘駿業里拾號，業運工業大厦按五字F．G座　3-456115　3-420432　3-420436
直線電報：TELEX：51119CIRBY HX　電報掛號：CIRBY LIMITED

空運印尼
接收電器、機器零件、時裝及電子零件、快捷包收到。辦公時間大聯貨運公司洽
⑤7956671
⑤7956628

惠刊廣告
請撥電話：
〇八九六二七

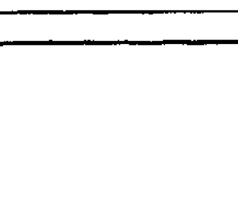
遺失聲明
茲遺失國華商業銀行第3409-6號定期存款存單，已向該行掛失，作廢。毛鳳珍啓

聲明

金幣銀幣
華興公司徵求錢幣各國金幣銀幣票鈔郵票中一九二號地下大道電⑤441001⑤449237

徵求

政府註册 國際偵探社
美國偵探學會會員世界各地設有分社
歡迎查詢：尖沙咀漢口道45號二樓
電日3-661757　夜3-668928
事實主理　退休警官　代辦律師　解決糾紛　租務債項　海外聯絡　失蹤人口　搜集證據　秘密偵查　男女私情　分居離婚　兒女活動　職員行為　假冒商標　商業調查　民刑案件



日本新到
中古西裝、西褲、冷衫
批售每件5元至25元
電話：3—900755
九龍彌敦道655號胡社生行1803室

美觀 MeeRoon 瑞士 無痛穿耳器　鑲24K眞金耳環
世界上最先進，最安全穿耳連上耳環僅須兩分鐘！
鍍金項鏈 手鏈，戒指
美國安全針耳環　奇異夜光珠耳環　人造首飾出口批發
美觀人造首飾有限公司　香港文咸東街10號⑤153349

刊登大公報分類廣告　收費廉　效力大

（第六版部分）

信箱外，所有白田壩村及白田壩新村（約五百戶）都是利用并環街尾的一個公共信箱收信。而此等所謂公共信箱實際上只是一個面積約為一呎乘二呎的木箱而已。郵差只負責把所有文件放置在木箱之內，由居民自己揀回自己的信件。因此往往導致信件失落、信件遭人拆開、毀壞，或撕去郵票等等。過去就曾經有居民因為未能及時收到稅務局所發出的繳稅通知書，而要多付罰款。這樣的郵遞服務對木屋區的納稅人來說公平嗎？又例如近期居民為響應政府呼籲而參加選民登記的有關信件亦紛紛寄失。此等情況簡直與政府大力推動地方行政目標背道而馳。

白田壩新村水改善委員會　白田壩村居民會　聯合會一九八四年八月十三日

中環、灣仔、北角、旺角、油蔴地、青山道
香港九龍英記茶莊
英記茶莊第九分店九龍彌敦道旺角道口
自…前…清…光緒八年…正山，以…經…驗，因此老…資格，色香味，優選…一各種…名…諸君…
細試，茶味，優劣立判。莫不取自…

健的 中山 $388 2天遊 天天出發
遍遊珠海石景山、石岐、中山紀念館、長江樂園、翠亨村、中山溫泉、澳門。住宿長江樂園
早去晚返，定2天石岐夜遊，食4餐
市價$438　減$50
＊健的各線旅行…
總行：九龍尖沙咀梳士…
荃灣：☎0-498664…

南江海鮮 Lamcombe S…
新貢獻●…
●包船遊河…
．遊河海鮮宴時…
．賞日落及海港…
．賞香港仔海鮮…
收費：每位$,500。●十人起（…
菜單：百花豆腐羹　清蒸海上鮮　翡翠焗蟹　白灼中蝦…
訂座電話：H-667705（9.00AM-5.00PM）

國際田徑聯會特許A級賽事
南京國際田徑賽今開幕
英美東西德等十六個國家及地區參加
主隊擁有朱建華劉玉煌李梅素等選手

【本報特約記者周躍敏、顧培棠南京十六日專電】有十六個國家及地區的二百多名運動員參加的南京國際田徑賽，明晚在五台山體育場揭幕。到目前為止，所有準備工作已全部就緒。

這次南京國際田徑賽，可謂是精英薈萃，強手如林，不少還是當今世界田徑場上的風雲人物。我國的男子跳高世界紀錄保持者朱建華亦於昨日抵達南京，他這次參加比賽，使比賽具有吸引力。另外，我國的男子跳遠好手劉玉煌、女子鉛球運動員李梅素，亦會同時上陣，他們在本屆洛杉磯奧運會上，都進入前六名。

由九名運動員組成的美國隊，六人是奧運會田徑賽前六名的風雲人物。其中包括男子二百米短跑銀牌得主巴普蒂斯特，三千米障礙賽第二名的迪莫。由奧運會十項全能冠軍湯普森率領的英國田徑隊，隊中有六個運動員是打入奧運前三名的精英。西德隊也派出了前十項全能世界紀錄保持者克拉奇梅爾和女子標槍好手波德斯。意大利隊則擁有奧運女子跳高銅牌得主西梅奧妮。

南京國際田徑賽是國際田徑聯會特許下主辦的A級比賽，以後將每年舉行一次。至今為止，亞洲只有日本及中國可以主辦同類型的比賽。

目前，參加比賽的日本、澳洲、菲律賓、新加坡、香港、泰國、吉布提、羅馬尼亞、東德、西德、巴基斯坦、意大利、英國、美國、埃塞俄比亞及中國的所有運動員，經已全部抵達南京。

採訪這次比賽的國內記者，有一百多人，來自三十多家新聞機構。英國、意大利及菲律賓亦有派記者到南京採訪。

比賽在晚上六時半首先舉行開幕式，隨即進行十六項比賽。比賽將在本月十八日結束，部份運動員將轉到上海，參加另外一項國際田徑邀請賽。

亞洲杯預賽今演兩場
港隊撼中國隊 卡塔爾鬥約旦
中卡兩隊實力強贏面大

【本報記者聚偉恒廣州十六日長途電話】本屆亞洲杯第四組足球外圍賽，經過一天休戰後，第四輪的兩場賽事將於明天（十七日）在省人民體育場上演，頭場六時四十五分香港隊對中國隊，尾場八時三十分卡塔爾隊對約旦隊。

港隊首兩仗表現不俗，球員士氣旺盛，取得不少攻勢，但卻以〇比〇打和約旦隊，〇比一負於卡塔爾隊，這無疑對球員的士氣有一定的影響。港隊昨天打和阿富汗隊，三仗表明了港隊鋒線薄弱，雖有攻勢，但無實際，欠缺臨波本錢。明天出戰中國隊，實難以看好。

中國隊目前兩戰兩勝得四分，入十二球，入球居各隊之首。中國隊上仗對約旦隊，排「四三三」陣式，以古廣明，趙達裕，李華筠打前鋒，鋒線凌厲而活躍，兩邊滲入突破亦發揮了作用，使對方後防風聲鶴唳，難以招架。目前，中國隊各將狀態正佳，士氣如虹，港隊非打醒十二分精神不可。

尾場卡塔爾對約旦，卡塔爾隊日前兩戰兩勝得四分，與中國隊同分，出線機會亦大。卡塔爾上仗在雨中對香港隊，多少影響了水準的發揮。該隊球員進攻及防守都甚有組織，球員射門意識甚強，今仗出戰約旦隊，贏面較高。

約旦隊曾與香港隊打成一比一平手，今仗面對前鋒線較為銳利的卡塔爾隊，後防所受的壓力更大，略處下風。

亞洲杯賽參賽球員 昨晚觀看歌舞表演

【本報記者廣州十六日長途電話】亞洲杯足球外圍賽籌委會，今晚安排參賽隊伍前往友誼劇院參觀歌舞表演。節目由中央歌舞劇院表演，內容包括芭蕾舞等。

香港足球隊對阿富汗之役，黃國安（白衣者）衝門（本報記者攝）

青少年乒賽今上演三場

【本報訊】全港公開男女青少年團體乒乓球賽今晚七時有三場八強決賽在該會會所上演，男青乒訓中心對嘉達青年，男少南華少年對結恒，女青乒訓中心對南華會。

[illegible]

香港隊　陳樹明
余國森　李菲臘　梁帥榮　張志德
陳發枝　鄧世芬　茹健德
黎永昌　黃國安　曾偉忠
楊寧

卡塔爾　瓦法
穆巴拉克　阿姆巴爾　瑪拉拉　蘇維迪
艾哈邁德　阿菲法　薩利姆
穆罕納迪　白什　薩旦
阿巴斯

中國隊
呂洪祥　賈秀全　林樂豐　朱波
左樹聲　李輝　林強
李華筠　趙達裕　古廣明

約旦隊
比加　S蘇特　昆迪爾　也曼尼
阿魯和　薩迪亞　阿比　沙希
阿華　伊巴歇

中國隊昨練射門
曾雪麟聲稱全力對抗港隊

【本報記者廣州十六日長途電話】中國足球隊教練曾雪麟說，中國隊陣中並無傷兵，明天可以全力迎戰香港隊。

中國隊今天仍在二沙頭進行輕鬆操練，主要是練習防守及射門。曾雪麟稱，香港隊上仗賽和阿富汗隊，目前只得兩分，為爭取更多的分數，香港隊將盡力作戰。而中國隊不管對手是哪一隊，每場比賽亦會全力以赴。至於戰術運用方面，曾雪麟稱，這還要看臨場的情況而定。

港隊今變陣週旋
郭家明派專人盯古趙兩人

至於香港足球隊方面，教練郭家明表示，中國隊是參加本組外圍賽實力最強的一支隊伍，明晚出戰中國隊，將是一場難打的賽事。郭家明說，中國隊陣中以趙達裕、古廣明的表現最為出色，後防亦甚為硬朗。為了針對中國隊的踢法，港隊將會以五人打中場，加強攔截。同時將會以余國森盯古廣明，鄧世芬盯趙達裕。

香港隊上仗對阿富汗時以陳發枝、黃國安打前鋒的打法，收效並不大，因此明天將有一些變化，改用別一套打法。雖然此仗的勝負對香港的出線並無大影響，但是為了鼓起球員的信心，今仗將會全力應戰，爭取贏波。

程萬琦昨在籃賽頒獎禮上透露
籃聯挑選新秀集訓
黃偉慶頒發銀牌市政杯優勝獎

【本報訊】全港公開第十一屆市政局杯男女青少年籃球錦標賽壓軸戲，昨晚在九龍伊館場上演，思遠以九四比八二戰勝蝴蝶，奪得季軍。同場加插的工商杯籃球賽後豐勝美星八一比六四。

市政局、籃球聯會合辦的本年度銀牌籃球賽及市政局杯青少年籃球錦標賽，昨晚賽後舉行頒獎，由籃聯副會長黃偉慶主持。

籃聯主席程萬琦在頒獎禮致詞說，參加銀牌及市政局杯賽的二百七十多隊球員，彼此通過比賽，互相切磋而提高技術水平，培養良好的體育精神，同心合力為香港籃球運動作出貢獻。他說，籃聯將在市政局杯籃球賽各隊伍挑選出青少年好手展開長期嚴格集訓，希望各隊負責人推荐出好手參加訓練。

市政杯四項優勝隊伍名次列下：

男青冠軍旭隊，亞軍立德，季軍思遠，殿軍蝴蝶；女青冠軍青年會，亞軍南華，季軍新青聯，殿軍均安；男少冠軍蝴蝶、亞軍南華，季軍思遠，殿軍崇德；女少[illegible]

愉園征戰澳門 昨大勝澳警隊

【本報訊】愉園足球隊昨天下午在澳門進行一場友誼賽中，以六比一大勝澳門警察隊。

這是愉園趁「開咧」前訪澳的練習賽。賽後，愉園副領隊馮定坡稱，「愉園在這場比賽中打得快速，[illegible]減上屆的迂迴橫傳的[illegible]，攻門威力特強。」他又說，愉園戰將目前狀態極佳，前天還跑了灣仔大橋。下一場比賽，將在本月二十日對同義。

今天的比賽，韋夫個人入兩球，林國偉、姜榮耀、劉榮業及張森貴各入一粒。

馬拉松拯溺賽 智健南山奪標

【本報訊】香港拯溺總會主辦的澳洲馬拉松拯溺賽、美國夏威夷挑戰盾賽，昨天在淺水灣拯溺總會前舉行。

澳洲馬拉松拯溺賽團體冠軍智健冬泳，個人冠軍張子明、尹立新（智健），亞軍吳聲發、陳國鳳（東冬），季軍黃澤民、羅啓明（南山）。

美國夏威夷挑戰盾團體冠軍（南山），個人冠軍[illegible]（南山）、陳佩雯（南山），亞軍郭紫娟、[illegible]（東冬），季軍[illegible]、張嘉慧（南山）。男學生團體冠軍[illegible]學校，個人冠軍郭延申、杜志益。女學生團體冠軍民生書院，個人冠軍岑寶燕、謝可嘉。

拯溺總會主辦國際馬拉松賽，賽後由會長陳[illegible]及主席方德福主持頒獎

獨木舟馬拉松賽 晨曦獲全場冠軍
楊孝華王華生賽後頒獎

【本報訊】全港公開獨木舟馬拉松賽，昨在由添馬艦海軍基地為出發，途經柴灣、鶴咀，直到淺水灣為終點，全程為三十二公里。比賽結果，晨曦奪得全場總冠軍。

賽後，分由市政局議員楊孝華、該會會長王華生，副會長陳景流、李景，主席陳偉能主持頒獎。

昨天各項比賽成績如下：

男子初級單人組：一，李健光（巨流）三小時二四分一五秒，二，鄭仕娣（西貢），三，蔡啓章（目標）。

男子初級雙人組：一，潘耀雄、陳伯明組（西貢）二小時五六分五一秒，二，杜文忠、杜文釗組（晨曦），三，呂炳坤、吳廣榮組（巨流）。

男子高級單人組：一，黃伯明（西貢）三小時七分〇八秒，二，蔡艾雲（晨曦），三，陸同新（巨流）。

男子高級雙人組：一，陳偉綱、杜汝恒組（晨曦）二小時四八分四二秒，二，莫炳球、林德明（[illegible]凡），三，何國強、王偉強（晨曦）。

女子單人組：一，杜潔英（海豚）三小時三一分四三秒，二，伍仲曦（晨曦），三，杜婉玲（晨曦）。

男女混合組：一，陳銘宏、李美燕（恒星）三小時四分五[illegible]，二，馮建家、余紫薇組（目標），三，葉成德、馬金伶（西貢）。

獨木舟馬拉松賽冠軍晨曦隊領獎後與王華生（後排左七）等合影

全港華人泳賽今開始決賽
男女四組共上演十八項

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會主辦的第三十七屆全港華人游泳比賽，經過九月十一日起一連三天預賽後，今晚七時三刻開始在維多利亞泳池舉行第一晚決賽，男女甲乙組共有十八項。不設門票。

本屆比賽三天預賽，共有五項刷新大會紀錄，成績不錯。今晚決賽，其中男甲六項，男乙四項，女甲四項，女乙四項。

今晚十八項決賽秩序如下：

男甲一百米自由式，女甲四百米自由式，男乙一百米自由式，女乙二百米自由式，男甲二百米蝴蝶式，女甲二百米蛙式，男乙一百米背泳，男甲二百米蛙式，女乙一百米蛙式，男乙一百米蛙式，男甲一百米背泳，女甲二百米個人四式，女乙四百米四人四式接力，女甲四百米四人四式接力，女乙二百米四人四式接力，男甲四百米四人四式接力。

乙組港燈勝五一七

【本報訊】乙丙組足球聯賽昨「開咧」，乙組班霸港燈出師大坑東球場，戰旗開得勝，以四比〇大勝五一七。

港燈昨戰五一七，吸引愈千球迷，場面混亂，有些球迷更站至球場白界線內。港燈昨排出強陣，由張華源把關，後衛陳駿華、維納普、史葛、溫國雄，中場姚偉明、馮志明、施建照，前鋒馮志成、尹志強、李少培。港燈由馮志明、姚偉明、史葛及尹志強各建一功。

足總助理秘書容洪友昨亦有到場觀看此場比賽，他認為港燈比賽是不宜安排在大坑東球場舉行，因為場面不易控制。

練兵場上
東昇踢練習賽
霍英東披戰袍 兒媳孫兒捧場

▲東昇足球隊為備戰本月二十三日對海蜂的聯賽，昨在港會場與「大枱客」港會足球隊打練習賽，由於地燜，東昇葡萄牙前鋒無法施其技，結果交白卷，雙方以〇比〇打和。

▲足總會長霍英東昨披上陣，打足上半場，「老霍」踢右中場，頻頻以右翼姿態出現，嚇到港會要以專人死跟。

「老霍」上陣，霍震霆與朱玲玲及兩名兒子齊齊捧場，為「老霍」打氣。

▲東昇兩個葡萄牙前鋒士與山度士昨在爛地上作戰，表現平平。副領隊陳中說：「他們在爛地上的表現簡直判若兩人，與在乾快場地踢波相比，差成三班。」

▲東昇打練習賽，海蜂拉大隊前去「吼路」，包括主席黃智強、會長郭子緯、領隊江文元、教練陳鴻平及隊長黃德祥。海蜂較早前曾與「大枱客」交手，海蜂大勝對手七比〇。

▲賽後，黃智強笑道：「東昇知道有人「吼路」，所以「勒馬」，未盡全力也。」

▲海蜂為備戰首場對東昇的聯賽，將於今日拉隊到西沙總酒店，作為期三日兩晚的集訓，發揮足精神，希望能打響頭炮。

邵華

乒球「機器人」 世界先進水平

【新華社瀋陽消息】由國家體委科研所設計、瀋陽飛機製造公司製造的松陵牌（B—83）型乒乓球發射機（俗稱乒乓球「機器人」）達到世界先進水平。

這種機器人有兩隻機械臂，在電控系統的操縱下，可以單臂發球，也可以雙臂同時發球，每分鐘射出各種[illegible]、短旋轉、弧圈球二十五[illegible]九十多個。專家們鑒定後認為，該發射機的設計獨特，功能和性能達到世界先進水平。

[illegible]後，瀋陽飛機製造公司生產的第一批十台乒乓球發射機已全部送往國家體委。

85年 港穗提貨·
月曆、日曆芯
歷史悠久、信譽保証、加印廣告、小樣備索、膠片月曆、高級紙張月曆、各款日曆芯連掛牌
信昌文教用品有限公司
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：3-429428　3-429322

寶景恒有限公司
HENRY BOOT CLAPHAM LTD.
本公司榮獲一德國運動跑道及一美國運動用品之東南亞代理權，現望能將此些產品作國內推銷。
為此本公司特徵求一貿易公司合作。該公司必需對國內之運動用品市場有廣泛聯系，以代為推廣市場。
地址：九龍尖沙咀東部南洋中心第一座906室
電話：3—7214141　電傳：35413 HBFE

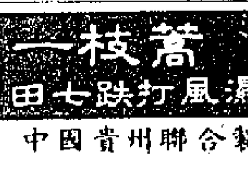
深圳市榮利(港深)運輸有限公司
• 即日提供各噸位貨車、貨櫃車、各類吊機車。
• 承接搬廠、搬運重型機械及各類貨物。
• 香港往來文錦渡、廣州、佛山、惠陽、海陸豐、潮汕等地區專業運輸服務。
★代理香港中國保險公司各種保險業務★
營業電話：③303385-9（五線）
總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡口　電話：39622　22451

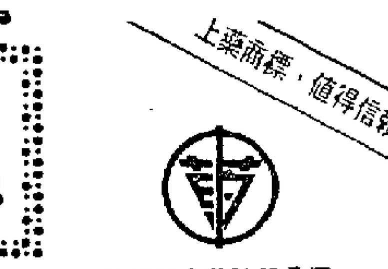
養血追風丸

祛風濕
驅頭風
功能主治：筋骨酸痛、手腳麻痹、肢體麻木、半身不遂、腰腿酸痛、坐骨神經痛、頑固性頭風、頭痛、頭暈等。
國貨公司、藥行有售
經銷處：[illegible]有限公司
地址：[illegible]
電話：5-489253-4

高效
夏天無片

●是原夏天無片的精製品
●含量比原夏天無片高一倍
適應：
高血壓症
風濕性關節腫痛
坐骨神經痛
因腦血栓形成的肢體屈伸不靈
步履艱難
小兒麻痺後遺症等。
高度濃縮·功效迅速
中國江西余江製藥廠出品
正南行有限公司經銷
電話：5-782522

十八孔透氣中藥膏布全國首創
一枝蒿
田七跌打風濕膏
中國貴州聯合製藥廠出品
西南古方
跌打扭傷
風濕骨痛
關節炎痛
一貼即止

香港分銷處　華順公司　電話　5-664802
「一枝蒿」草藥鎮痛驅風西南獨有

白蝕良藥
上海白癜風丸
上藥商標，值得信賴。
請認明上藥註册商標
專治：白蝕、白斑、紅斑、汗斑。
本丸由雷允上藥店和上海瑞金醫院協助合作經多年觀察研究創製成功，是國內唯一能治好白蝕的特效良藥。
認明新裝璜及藥瓶封口
提防假冒

國貨公司·藥行有售
經銷處：長江(中國)藥業公司　電話：0-6984303　0-6060141　電掛：8715
地址：沙田火炭坳背灣街世紀工業大厦18樓F座

股市一周

上周股市在周一已走到連續兩周升勢的盡頭，假後即納入下跌軌道。周三、四共跌三十四點多，還餘一天周末市，態勢顯示上周跌局幾已形成。不料周末市反而大升，變跌市為升市。大市是否捲起新一次漲勢？有待本周的事實分解。

上周五日股市之如奇兵突出地變大跌為大升，變弱市為強市，主要受有關本港前途問題……

……九十八萬，遠東估二億三千三百四十一萬，香港估一億零九百一十三萬，比前周的五日交投，減少一億零六百萬。平均每天成交一億三千二百四十九萬，比前周微增近五百二十萬。

上周股市大勢，一句話說是，除周五日外一直向下發展。大勢所以如此，主要是沒有什麼較大的政治影響入市，市場中人基於中英會談草簽協議期近，多抱等待消息態度。態度如此，不免有時患得患……以前市跌的主因。由於市內充滿跌的氣氛，國際股市反覆，周五如非政治因素，恐怕一下子帶動不了大市。

到上周五，不但本港出現上述有利的政治因素，在國際間又出現美、英、日股齊升，尤其是美股升幅大。值得注意的是美股何以能大漲。據外電報道，由於華爾街人士寄望上周五日公佈的物價、工業生產和零售貨額數字下降對股市有利使然。其實，上述「寄望」可能起一定作用，但沒……

在價高時遇回吐壓力

……自豪。可是，擴展過於迅速，本身也會產生一些問題。這些問題之一，就是銀行業必須得到足夠的合資格和經驗豐富的電子資料處理人才供應，然後才能鞏固電腦化基礎和求取進一步發展。但是這方面的人才卻是澳門最缺乏的。因此，電腦供應商提供廣泛的專業支援，尤其是在系統和編寫程式等各方面的服務，協助新用戶在初期發展軟件階段中即行起步邁向電腦化，實屬主要急務。

⑪渦化大同派末期息每份二毫二仙，十月八至十八日截止過戶。⑫財務地產中期息五仙，九月廿至廿九日截止過戶。⑬鴻易國際及置地不派中期息。⑭安寧企業及亞洲置地不派末期息。

港匯指數七十三點四

【本報訊】上周末港匯指數繼續升至七十三點四，比上日再升零點一，登上今年以來新高點。

市政局招標佈告
茲招商承投觀塘駿業街遊樂場經營快餐亭之專營權，期間由一九八五年一月一日至一九八八年十二月三十一日止。投標表格及詳情，可向九龍觀塘區辦事處索取。如有疑問，請致電三—四四八一五六一查詢。（九龍同仁街六號觀塘政府合署六樓市政總署）投標書必須於一九八四年十月十二日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署詢問處之投標箱內。茲請各投標者注意，目前該處月租為陸千元。
市政局投標委員會秘書　陳謝寶瓊
一九八四年九月十四日

恒隆銀行總經理馬龍表示
多元化商業活動擴大 港百多間銀行續發展
今後本港銀行可進一步加强競爭力

【本報訊】恒隆銀行總經理馬龍接受本報記者訪問時說，香港正在擴大而多元化的商業活動，足以支持包括本地資本的超過一百間商業銀行競爭和生存。他認為，本地資本銀行今後可能多合作，共同發展業務。

馬龍形容香港的商業活動有如一塊餅，而這塊餅大得可以使這裏一百多間銀行分享。儘管有些銀行會分得大一點，但獲得較小一角的仍能生存。近幾年來，有不少外資銀行來香港設分行營業，本港資本的銀行還可在競爭中繼續發展下去。

他說，新獲牌照的外資銀行，受法例限制只准在港開設一間分行，所以它們即是經營大額存款、集團信貸等「批發式」銀行業務，有別於本地銀行的「零售式」。同時，有一些銀行更集中於扮演聯繫其註冊當地與香港商業活動角色，活動範圍有限。西德、日本等地的銀行就如此。所以，本地銀行並不如一些人所說的那樣受威脅。

馬龍說，本地銀行在經營上仍有一些優點：㊀它們是本地社會的一員，社會關係密切。銀行的高層主管到中下層職員，都有他們的社會關係，而客戶多享受他們良好的服務。㊁它們的業務從小發展，有一定基礎。

不過，馬龍表示本地銀行要進一步發展業務，才能仍持它們的競爭能力。近年來，本地銀行作更多合作，包括參與集團信貸、自動銀行櫃員機聯線互通及 Point Of Sales 等，這是未來發展方向。過去十多年，香港的銀行漸次積極地參與集團信貸，使香港成為集團信貸的其中主要中心。估計本地銀行今後越來越多參與集團信貸，理由是它相對是有利可圖的。

馬龍又認為，香港的商業有發展前景：本地的投資機會多，稅制低而具吸引力，銀行、會計、法律的專業人才有良好水平，有良好的通訊系統。只要本地銀行加強培訓人才，是有前景的。

他說，有較多外資銀行來港營業，無疑加強本地銀行業的競爭性，但這不會是一件壞事。因為，銀行客戶有較多選擇，競爭有利於銀行客戶。

股市一周

上周股市在周一已走到連續兩周升勢的盡頭，假後即納入下跌軌道。周三、四共跌三十四點多，還餘一天周末市，態勢顯示上周跌局幾已形成。不料周末市反而大升，終於扭轉形勢，變跌市為升市。大市是否捲起新一次漲勢？有待本周的事實分解。

上周五日股市之如奇兵突出地變大跌為大升，變弱市為強市，主要受有關本港前途問題獲得新成就的影響所致。消息傳來，前此尚未協議的土地問題等已得到解決。月尾可以草簽協議，似是米已成炊，看此漲勢由有利的政治因素帶動。方今越來越接近草簽之際，人們意想不到的種種政治影響可能比平日多，因而可能引起股市的突然變化。

上周股市四天交易，股價首尾兩日上升，中間兩日下跌，升降抵消之後，恒生指數升四點八一，遠東指數升二六點三六，金銀綜合指數升三點五二，金指數升三點一九，銀指數升五點。

全周四天股票成交，共值五億二千九百九十萬元，其中九龍佔四十七萬，金銀佔一億八千六百九十八萬，遠東佔一億三千三百四十一萬，香港佔一億零九百一十三萬，比前周的五日交投，減少一億零六百萬。平均每天成交一億三千二百四十九萬，比前周微增近五百二十萬。

股市連跌兩天後急挺
上周恒指回升四點八一，交投五億三千萬

本報記者 劉孫

上周股市大勢，一句話說是，除周五日外一直向下發展。大勢所以如此，主要是沒有什麼較大的政治影響入市，市場中人基於中英會談草簽協議期近，多抱等待消息態度。態度如此，不免有時患得患失，在這樣的情形下，又偏碰上國際股市發展到「轉角市」，華爾街人士對利率趨勢由兩周前看降恢復到看升。美國經濟擴展步伐過速之聲又四起，美匯價在各地市場勁升，港元對一般外幣上升而對美元下降，國際炒家正欲利用後者炒賣，以致銀行有升息壓止炒風動向。由於美匯一度升至七點八八五港元，遠離七點八港元的固定匯率，這是上周四和以前市跌的主因。由於市內充滿跌的氣氛，國際股市反覆，周五如非政治因素，恐怕一下子帶動不了大市。

到上周五日，不但本港出現上述有利的政治因素，在國際間又出現美、英、日股齊升，尤其是美股升幅大。值得注意的是美股何以能大漲。據外電報道，由於華爾街人士寄望上周五日公佈的物價、工業生產和零售貨額數字下降對股市有利使然。其實，上述「寄望」可能起一定作用，但沒有提及的聯邦儲備局在近兩周來，先後數次注大量銀根入銀行。此舉一方面平息了公司繳稅期引起市面銀根緊，另一方面並迫使利率稍降。此一實際做法，正好說明華爾街一部分人強調儲備局將收緊銀根之說不切實際，而儲備局長說的貨幣政策不變才與事實相符。

從美國官方公佈數字着眼，美國經濟由急升轉作慢升比較接近事實。但一因大選越來越接近，二因通脹率尚低，故放慢的程度是有限的，也不會更大地放慢。

廠家擔心美國加強限制
工業公司申請解散 最近期間有十一家
其中紡織製衣漂染業共佔六間

【本報訊】據註冊總署提供的資料顯示，最近期間向港府申請解散的工業有限公司有十一間，並有五間先後獲准解散，反映在出口復甦期的工業仍碰到若干困難。工業人士認為，這並不是很特別的現象，以往的復甦期也出現同樣情況。

在十一間申請解散的工業有限公司中，大部分與紡織、製衣或漂染業有關，共佔六間。其中，有嘉威針織製衣廠有限公司、中華織染廠有限公司、香港織梭有限公司、明江染廠有限公司、紅鶴製衣廠有限公司及天時製衣廠有限公司。業內人士說，提解散的工廠多屬小廠，顯示業內小企業受影響較大。

他說，本港紡織業近期有放緩的跡象。不少紡織廠接單已見收縮，而港府較早前發表的工業手頭訂單調查顯出紡織業的訂單最少，僅有二點四個月生產之用。

經濟

他又擔心美國加緊出口產品產地來源證的限制，對香港的紡織業有更大影響。如是，小型紡織製衣廠會碰到更多難題。

提解散的工廠，還有經營電子、電力、玩具、手袋製品行業，包括有：信威手袋製造廠有限公司、日金電業有限公司、日金玩具製造有限公司等。

至本月十四日，申請解散的有限公司共有八十一間，為近期來數目最多的。與此同時，註冊總署還在十四日公佈已解散的有限公司數目為十五間，為數也不少。

在已解散的六十五間公司中，有五間為工廠：偉聯塑膠製品廠有限公司、威力絲印有限公司、毅盛毛衫廠有限公司、美洲無[illegible]有限公司、[illegible]成[illegible]有限公司。

北歐聯合財務公司 獲得接受存款牌照

【本報訊】北歐聯合財務有限公司董事總經理施敏生宣布，該公司已獲財政司發給牌照，由一九八四年十月一日成為持牌接受存款公司。為了符合申請成為接受存款公司的條件，該公司由今年四月起，將註冊資本由六百五十萬美元增至一千三百五十萬美元，實收資本則由六百五十萬美元增至一千零五十萬美元。

北歐聯合財務有限公司為倫敦北歐聯合銀行的全資附屬公司，而後者則為挪威最大商業銀行挪威信貸銀行的全資附屬公司。

樂聲電子股上市 現考慮延至年底

【本報訊】原定於下月上市的樂聲電子集團有限公司將延至今年年底始作考慮。負責統籌樂聲電子上市的怡富有限公司發言人對本報記者表示，樂聲電子董事局鑒於股市投資氣氛不穩定，因此暫時擱置上市計劃。他說：樂聲電子本於本月廿八日至十月五日發招股書，所以有關該公司的資產估值早已呈交證監處過目，但是次計劃延至年底，因此預計需要對該公司本年三月至九月的資產重新評估，以便把有關資料交與證監處及交易所再次考慮，決定每股作價。

澳門銀行發展業務 分裝電子加强競爭
目前電子資料處理人才甚缺乏

【本報訊】據澳門消息，在一九七九年以前，電子銀行在澳門難得一見。及至一九八〇年，NCR（香港）有限公司為大豐銀行安裝了一套八二五〇型電腦系統後，電子銀行科技便開始引進澳門。

自從澳門放寬法例，批准外資銀行在本地開業後，電腦化的發展情況大為改觀。許多跨國經營的銀行集團紛紛在澳門開設分行，帶來了各種先進的銀行服務，因而促使當地的華資和葡資銀行銳意推行電腦化，藉此加強業務競爭力。

從此後，許多本地銀行急起直追，開始使用電腦和各種先進的通訊系統來處理顧客的交易事項，提供只有電子銀行才能帶來的速度、效率和方便各種優點。

在短短四年之內，南通銀行安裝了全澳門第一具自動櫃員機，較之香港需要十二年時間始能發展到同樣境界，可謂進展神速。這些在澳門使用的自動櫃員機，透過香港銀聯通寶有限公司的銀通電子自動櫃員機資料交換中心，同時為港澳兩地的持咭人提供自動銀行服務，極為方便之極。

澳門銀行業在短短四年時間之內有此高度電腦化的發展，的確成就卓越，值得自豪。可是，擴展過於迅速，本身也會產生一些問題。

這些問題之一，就是銀行業必須得到足夠的合資格和經驗豐富的電子資料處理人才供應，然後才能鞏固電腦化基礎和求取進一步發展。但是這方面的人才卻是澳門最缺乏的。

因此，電腦供應商提供廣泛的專業支援，尤其是在系統和編寫程式等各方面的服務，協助新用戶在初期發展軟件階段中即行起步邁向電腦化，實屬主要急務。

美匯續跌零點六
上周末報七八五點四

【本報訊】外國美元續升，但此間因為無需加息，港元在信心支持下，上周末不跌反升，美電價由周五的七八六跌至七八五點四，下跌了零點六。

市場人士說，周末美電需求例淡，加上港元趨穩，上午開市時美電即降破七八六水平，中午以七八五點四收市，比前收市下跌零點六。如無意外，本港美電不會隨外圍有大升表現。

港金徘徊三千二關
在價高時遇回吐壓力
上周收市價比前仍升高三十元

【本報訊】九九金上周在三千二百元水平徘徊，伺機而上，惟價高時遇回吐壓力，使周末收市金價無法突破，以每兩三千一百九十五元收市，但與前周收市比較，則已回升了三十元。

上周九九金市走勢呈低開高收。周一以全周低價三千一百六十一元開市，比前周收市價三千一百六十五元下跌四元。周二本港假期無市，周三復開時升越三千二百元關，升至三千二百零五元。周四受獲利回吐影響，一度回降至三千一百六十七元，成為全周第二低點。周五又告上揚，最高升至三千二百一十二元，與周一低點比[illegible]五十一元。

周末金價又回軟，以每兩三千一百九十元開市，最高三千一百九十五元，亦以此價收市。全日波幅只有五元，低息也是五元。與周五收市價比較，僅升一元。與前周收市價相比，上升三十元。

市場人士表示，外圍金價走勢仍曖昧，雖然美元對西德馬克上升至三點零三六，但金價卻扳回每安士三百四十美元水平，顯示人們對美元上升具介心。上周末收市時，本地倫敦金報每安士三百四十點五美元，與紐約收市比較上升零點二五美元。飾金牌價不變，每兩仍為三千二百四十四元正。

公司派息備忘

㊀聯合企業派中期息二角七仙半，十月十五至廿六日截止過戶。

㊁豐隆投資派末期息四仙，十一月一至十五日截止過戶。

㊂泰盛派中期息每份三仙，十月八至十一日截止過戶。

㊃金城工商派中期息一仙，九月廿一至廿八日截止過戶。

㊄亨隆派中期息八仙，九月廿八至十月二日截止過戶。

㊅美居集團派中期息每份四仙，十月五至十六日截止過戶。

㊆惠泰派末期息五仙，十月十六至廿九日截止過戶。

㊇九巴派中期息一角五，十月五至十八日截止過戶。

㊈淘化大同派末期息每份二毫二仙，十月八至十八日截止過戶。

㊉財務地產中期息五仙，九月廿至廿九日截止過戶。

⑪鴻易國際及置地不派中期息。

⑫安寧企業及亞洲置地不派末期息。

港匯指數七十三點四

【本報訊】上周末港匯指數繼續升至七十三點四，比上日再升零點一，登上今年以來新高點。

市政局招標佈告

茲招商承投觀塘遊樂場經營快餐亭之專營權，期間由一九八五年一月一日至一九八八年十二月三十一日止。投標表格及詳情可向九龍觀塘街六號三樓市政署官塘區辦事處索取。如有疑問，請致電三—四四八一五六六向市政總署查詢。投標書必須於一九八四年十月十二日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署詢問處之投標箱內。茲請各投標者注意，目前該處月租為陸千元。

市政局投標委員會秘書 陳謝寶瓊

一九八四年九月十四日

最新 萬事得T-3500三噸貨車 强勁有力

售價$81,900.起

新一代萬事得T-系貨車，T-3500三噸貨車、迎合今日貨車運輸業的嚴格要求，充份發揮其卓越性能，經濟慳油、堅固耐用，駕駛舒適流暢及載貨特多之優點，使每一項設備，均能全面發揮最佳效能。

設備特多、安全可靠
●配備3455c.c.直接噴射式油渣引擎、馬力強大，慳油耐用
●動力輔助離合器、駕駛更舒適
●可選配孖屋仔及揭屋仔、適合各行需要
●廢氣剎車系統使落斜更安全可靠
●凉風機及散霧機，倒後警示響號
●QSS快速燃火系統、一撻即着
●私家車牌即可駕駛

維修保養、快捷方便
為加強維修保養服務，萬事得香港、九龍及新界各服務中心星期六、日及公眾假期照常服務。

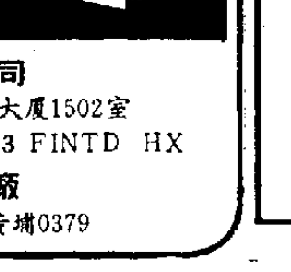
全新款萬事得貨車——性能出眾、物超所值

mazda 聯合汽車有限公司

港島陳列室：高士打道250號伊莉莎伯大廈地下 電話：5-8931112 ● 九龍陳列室：染布房街12號 電話：3-969292 ● 土瓜灣陳列室：土瓜灣新碼頭街3號 電話：3-656267 ● 太子道陳列室：太子道西314號 電話：3-383537 ● 荃灣陳列室：荃灣柴灣角街84號順豐工業中心二樓 電話：0-465321 ● 澳門代理：宏益公司 澳門提督馬路69-71號 電話：572464
各陳列室星期日及公眾假期十時起照常辦公

中國富荷有限公司
CHINA FRUEHAUF LIMITED

本公司獲得美國歷史悠久的富荷設備公司的專利製造權，以原裝配件在廣州裝配及生產高質國際標準集裝箱拖架，活動平板，特別設計適合香港、東南亞及國內運輸行業使用，歡迎在香港或國內提貨。
兼營批發重型拖卡全套部件，如彈簧、剎車氣壓系統、電路配件等。



中國富荷有限公司
香港德輔道中77號恒生銀行大廈1502室
電話：5-217136 電傳：61143 FINTD HX
廣州汽車製造廠
電話：79748 電掛：黃埔0379

金虎牌 萬能膠
美國杜邦化工配方：
●膠粘劑：氯丁膠、不干膠、熱溶膠、厭氧膠、地板膠。
●塗料：電鍍底油、吸塑油、烏漆、力架、墻之寶。
●密封膠：硫化橡膠、硅酮密封膠、環氧樹脂、高級原子灰。
●化學劑：防銹劑、汽車翻新劑、地板光油、墻紙膠粉。
●總經銷：廣州市化工原料公司●
地址：廣州市楊巷路一百一十一號 電話：85073
●深圳市燕南粘合劑有限公司●
地址：深圳市上埗區深南大道 電報掛號：4724 電話：38333
●華松化學工業有限公司●
寫字樓：香港九龍青山道489至491號 香港工業中心十一樓A10
電話：3-7450660(6線) 電報掛號：WAHTINCO
電訊號碼：40776 WACHU HX

東亞銀行
總行：香港德輔道中十號 5-842[illegible]
灣仔分行及各部門：香港軒尼詩道314號 5-756611
上海分行 216863 星加坡分行 2241334 紐約分行 212-980-0510

香港區分行：

香港仔分行	5-527366	北角分行	5-783191
銅鑼灣分行	5-775002	鰂魚涌分行	5-629498
堅尼地城分行	5-8188616	跑馬地分行	5-743180
西營盤分行	5-401036	文咸東街分行	5-448396
筲箕灣分行	5-692263	中區分行	5-450461
灣仔分行	5-756611	柴灣分行	5-563950
莊士敦道分行	5-281855	皇室大廈分行	5-7950072
黃竹坑分行	5-551607	太古城分行	5-673452
海棠林花園分行	5-501466	華潤大廈分行	5-754537

九龍區分行：

大坑西分行	3-781953	青山道分行	3-703738
大角咀分行	3-950088	九龍城分行	3-833389
尖沙咀分行	3-663835	馬頭圍道分行	3-627587
好時中心分行	3-7220170	觀塘分行	3-438231
上海街分行	3-956494	荔枝角分行	3-879449
佐敦道分行	3-693919	新蒲崗分行	3-244061
慈雲山分行	3-256362	紅磡分行	3-656657
長沙灣道分行	3-7774263	大坑東分行	3-7778632
旺角分行	3-7120934	牛頭角分行	3-951946
黃大仙下邨分行	3-7261260		

新界區分行：

上葵涌分行	0-221306	荃灣分行	0-429036
下葵涌分行	0-243047	元朗分行	0-781613
三聖邨分行	0-808721	大埔分行	0-6570322
上水分行	0-912182	沙田中心分行	0-6059017
粉嶺分行	0-977780	大圍分行	0-6051866

廣安銀行 Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

西區分行	5-496321	紅磡分行	3-633301
堅尼地城分行	5-8188185	土瓜灣分行	3-642313
香港仔分行	5-538135	九龍城分行	3-825666
筲箕灣分行	5-681141	新蒲崗分行	3-232889
銅鑼灣分行	5-776072	觀塘協和街分行	3-894211
華潤大廈分行	5-8933438	觀塘偉業街分行	3-428256
深水埗分行	3-805358	葵涌分行	0-247121
大角咀分行	3-964167	荃灣分行	0-444108
旺角分行	3-944215	元朗分行	0-794183
油麻地分行	3-320593	大埔排道分行	0-971202
海洋大廈分行	3-663371	青山道分行	3-785279
東急分行	3-679520	好時中心分行	3-683251

總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

金城銀行 Kincheng Banking Corporation
經營一切銀行業務
分支行均代辦理本行全資附屬機構
京城財務(香港)有限公司
Kincheng Finance (H.K.) Ltd.
港幣存款 利率優厚
[illegible]

華僑商業銀行 HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LTD.
總行：德輔道中88—98號華僑商業大廈 電話：5-429888
經營一切銀行業務
中區分行 皇后大道中92號 電話：5-250371
尖沙咀分行 金馬倫道46號 電話：3-673171
觀塘分行 物華街19號 電話：3-434141
灣仔分行 莊士頓道131號 電話：5-746201
深水埗分行 基隆街262號 電話：3-940151
美孚新邨分行 萬事達廣場17號B 電話：3-7426611
北角分行 英皇道415號 電話：5-626108
新蒲崗分行 爵祿街28至32號 電話：3-287915
美孚百老滙街67號 電話：3-7426614
七姊妹分行 英皇道722號地下 電話：5-632278
汝州街分行 汝州街42至46號 電話：3-802208
葵涌分行 葵涌青山道458號地下 電話：0-970277
西區分行 德輔道西386-388號 電話：5-499828
油塘分行 九龍油塘嘉榮街1號 電話：3-499191
柴灣分行 柴灣道343號 電話：5-586433
僑裕財務有限公司（本行全資附屬公司）辦理港幣定期存款五萬元起

銀行一覽

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	9月19	新興
長惠	EVER GRACE	美國	9月19	利達
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	美國	9月19	怡和
仙那羅	SINALOA	美國	9月19	偉特
海順	KAI SHUN	基隆	9月19	大榮
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	9月19	欣洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	9月19	新興
福他神户	FROTAKOBE	新加坡	9月19	豐利行
南非高達時	S.A. VANDERSTEL	南非	9月19	怡和
江裳	HUANGHAI CAREER	釜山	9月19	汎洋
幸松丸	KOSHO MARU	日本	9月19	東源
海國	HAI KUO	基隆	9月19	永裕
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	9月19	華夏
安和	ANWO VENTURE	新加坡	9月19	日郵
百保通	BARBER TONSBERG	新加坡	9月19	百保利
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	9月19	太古
天皇星	URANUS STAR	日本	9月19	天祥
長强	EVER VIGOR	台灣	9月19	利達
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	9月19	寶隆
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	9月19	港恒
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	9月19	華林
甲斐丸	KAI MARU	基隆	9月19	日郵
碧嘉	PICA PORTE	日本	9月20	英邦
海王水晶	NEP. CRYSTAL	高雄	9月20	怡和
國利	KUO LIE	高雄	9月20	海昌
金華	KING HWA	高雄	9月20	東海
納绊	R.R. RATIH	印尼高雄	9月20	港郵
邊柯達	BENALDER	歐洲	9月20	邊行
好利	HORN	日本	9月20	大源
威利泰	WILLINE TARO	釜山基隆	9月20	百保利
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	9月20	日郵
亞洲風	ASIA WINDS	雅加達	9月20	成風
東方導師	ORT. EDUCATOR	美國	9月20	港郵
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	阿拉伯灣	9月20	馬士基
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	9月20	華潤
紀興	KEE PROMOTER	日本	9月20	協成
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	9月20	華夏
普羅戈披	BANGLAR PROGOPI	日本	9月20	展達
美那	MAWLAMYAING	仰光	9月20	新興
法拉斯	FRATZIS	新加坡	9月20	東海
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	9月21	總統
金星	GEMINI STAR	印尼	9月21	五洋
光大二號	KWANG TA 2	高雄	9月21	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	9月21	寶隆
長冠	EVER LAUREL	美國	9月21	利達
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	9月21	新興
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	9月21	三寶
紅勝	ACHIEVE	地中海	9月21	利達
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	9月21	海陸
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	9月21	海陸
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	9月21	寶隆
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	9月21	華林
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	9月21	馬士基
百保得	BARBER TEXAS	新加坡	9月21	百保利
苗尼亞	MEONIA	新加坡	9月21	寶隆
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	9月21	利洲
基寶將軍	GEN. FR. KLEEBERG	歐洲	9月21	天祥
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	高雄	9月21	川崎
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	9月22	馬士基
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	[illegible]	[illegible]
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	9月22	[illegible]
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	[illegible]	[illegible]
自由	SL. FREEDOM	美國	9月22	海陸
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	9月22	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	9月22	日郵
上海	SHANGHAI	上海	9月22	招商局
利康	NIHON	歐洲	9月22	寶隆
華意	WAH YEE	曼谷	9月22	遂初
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	9月23	東亞
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	9月23	怡和
雅倫	ATHLON	基隆	9月23	日郵
東南	HP DONGNAM	釜山	[illegible]	[illegible]
木星	JUPITER	釜山	9月23	港興
美滿	AMERICAN MAINE	美國	[illegible]	[illegible]
利來利文	NL. CLEMENT	基隆	[illegible]	[illegible]
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	9月23	馬士基
明星	MING STAR	美國	[illegible]	[illegible]
比力加二號	BINEKA No. 2	日本	9月23	天祥
伊莉莎白露斯	ELISABETH ROTH	日本	9月23	大阪
義宗丸	GISO MARU	日本	9月23	海聯
克里米洲	CRIMMI TSCHAU	歐洲	9月23	東亞
嘉林榮衡	GALLEON DIGNITY	馬尼拉	9月23	海鵬
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月23	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月23	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	9月23	煇騰
邊柯達	BENALDER	高雄	9月23	邊行
海興	SEA PRELUDE	基隆	9月24	太平
快樂星	HAPPY STAR	釜山	9月24	新興
東方通商	ORT. EXPORTER	台灣	9月24	港郵
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	9月24	總統
海快輪	SEA EXPRESS	南美	9月24	川崎

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
奇士寶	CRESTBANK	地中海	9月19	日郵
長强	EVER VIGOR	地中海	9月19	利達
海王水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	9月20	怡和
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	9月21	寶隆
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	9月21	華林
柯拉高	ALRAGO	地中海	9月22	海柏
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	9月23	馬士基
邁達林士基	MAETERLINCK	歐洲	9月24	沙皆
遼河	LIAO HE	英國歐洲	9月24	招商局
邊柯達	BENALDER	歐洲	9月24	邊行
亞基奧	ALKAIOS	地中海	9月24	大阪
長隆	EVER GLORY	歐洲	9月24	利達
利邦力加	NIPPONICA	地中海	9月25	天祥
黄丹拿	LANTANA	地中海	9月25	日郵
帝汶太陽	TIMOR SUN	泛馬加士達	9月26	煇騰
歌羅露奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	9月26	華林
明能	MING ENERGY	歐洲	9月27	華海
雄鷹	EAGLE	地中海	9月27	海柏
蘇高夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	9月28	華林
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	9月28	麥遂初
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	9月29	朝陽
郁江	YU JIANG	英國歐洲	9月29	招商局
柯加羅	ALGALO	地中海	9月29	海柏
長勇	EVER VALIANT	地中海	9月29	利達
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	9月30	仕嘉
澳洲鷹	AUST. EAGLE	地中海歐洲	9月30	康德
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	10月1	太古
高羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	10月1	華林
長雅	EVER GENTLE	歐洲	10月4	利達
基寶將軍	GEN. FR. KLEEBERG	歐洲	10月5	天祥
富山	TOYAMA	歐洲	10月5	寶隆
利來范達民	NL. VAN DIEMEN	地中海	10月6	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	10月6	川崎
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	10月6	大阪
登寶	LUPIN	地中海	10月7	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	10月7	馬士基
克里米洲	CRIMMITS CHAU	歐洲	10月7	東亞
歐洲鷹	EUROPEAN EAGLE	地中海	10月7	康德
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	10月8	太古
東三角洲	EASTERN DELTA	地中海	10月10	懋德

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
利文怡美利	RAMONEVERETT	吉大港印度	9月19	福來
奇士寶	CRESTBANK	吉布提	9月19	日郵
甲斐丸	KAI MARU	遮打	[illegible]	日郵
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯海	[illegible]	[illegible]
新豹	NEW PANTHER	巴基斯坦阿拉伯灣	[illegible]	[illegible]
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	[illegible]	[illegible]	[illegible]
士蘭迪亞	SELANDIA	遮打	9月21	寶隆
普羅戈披	BANGLAR PROGOPI	[illegible]大港加爾各答	9月21	展達
雅倫	ATHLON	科倫坡	9月23	日郵
利來利文	NL. CLEMENT	阿拉伯灣	9月23	大阪
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	9月23	東亞
美那	MAWLAMYAING	仰光	9月23	新興
伊莉莎白露斯	ELISABETH ROTH	紅海	9月24	大阪
海興	SEA PRELUDE	科倫坡紅海	9月24	太平
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	9月24	總統
亞基奧	ALKAIOS	吉布堤遮打	9月24	大阪
東方通商	ORT. EXPORTER	阿拉伯灣	9月25	港郵
新布里斯班	ZIM BRISBANE	依力	9月25	新興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	9月25	馬士基
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	9月25	怡和
歌羅露奴	NIKOLAY GOLOVANOV	遮打	9月26	華林
金曼姆	GOLDEN YENBO	紅海	9月27	嘉聯
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	9月27	大阪
蘭丹拿	LANTANA	紅海	9月27	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	9月29	福來
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯吉大港	9月29	海運
亞路娜	LANKA ARUNA	科倫坡	9月29	東亞
東方為業	ORT. IMPORTER	阿拉伯灣	9月29	港郵
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯灣	9月30	川崎
澳洲鷹	AUST. EAGLE	紅海	9月30	康德
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	10月1	總統
高羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	遮打	10月1	華林
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	10月2	怡和
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	10月3	新興
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	10月5	嘉聯
加賀丸	KAGA MARU	遮打	10月5	日郵
富山	TOYAMA	遮打	10月5	寶隆
威利東	WILLINE TOKYO	阿拉伯海	10月6	百保利
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	10月7	東海

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	9月19	大阪
華山	HUA SHAN	拉哥斯亞巴巴	9月21	怡和
渣華萊利	NL. LOIRE	路易士港	9月21	渣華
江裳	HUANGHAI CAREER	西非	9月21	汎洋
雅倫	ATHLON	東非	9月22	日郵
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月23	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	[illegible]	馬士基
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	西非	9月25	[illegible]
海斯本	HAI SBON	南非	9月26	亞聯
伊塔基士	ITAQUICE	達班	9月26	天祥
海利	OCEAN ELITE	西非	9月30	大阪
馬拉基	MARAKI	東非	9月30	大阪
阿比讓	C.R. ABIDJAN	西非	10月3	沙皆
巴海娜	BAHIANA	南非	10月6	新興
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	10月7	怡和
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	10月7	馬士基
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	10月10	大阪
斯巴路	SPERO	東非	10月11	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	9月19	福來
士必快	SPECO EXPRESS	文萊古晉詩巫	9月19	國光
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	9月19	東宇
吉海	YOSHIUMI	新加坡	9月19	海聯
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	9月20	港恒
天皇星	URANUS STAR	新加坡巴生	9月20	天祥
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	新加坡巴生	9月20	朝陽
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	9月20	日郵
納绊	R.R. RATIH	印尼	9月20	港郵
保利安二號	BORNION DUA	馬尼拉	9月20	中央
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡庇能曼谷	9月21	馬士基
紀興	KEE PROMOTER	新加坡巴生庇能	9月21	協成
新安琪	NEW ANGELITA	印尼	9月21	聯航
好利	HORN	新加坡巴生	9月21	大源
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	9月21	馬士基
永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉詩巫	9月22	東安
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	9月22	海陸
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	9月23	港郵
華意	WAH YEE	曼谷	9月23	麥遂初
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	9月23	三寶
利來利文	NL. CLEMENT	新加坡	9月23	山下
邁達林士基	MAETERLINCK	新加坡巴生	9月24	朝陽
比力加二號	No. 2 BINEKA	新加坡巴生	9月24	天祥
海興	SEA PRELUDE	新加坡雅加達	9月24	太平
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	9月24	五洋
柯馬利亞	AL MARIYAH	新加坡	9月25	怡和
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	9月25	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	9月25	東洋
義宗丸	GISO MARU	新加坡	9月25	海聯
萬利	WAN LIE	新加坡巴生	9月26	偉利
美佳	MAY SKY	新加坡巴生庇能	9月27	中央
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	9月28	福來
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	9月28	天祥
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	9月28	三寶
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡庇能曼谷	9月28	馬士基
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	9月29	大源
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	9月29	東宇
美西美	MAH II	曼谷	9月29	振盛行
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月29	振盛行
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	9月29	海陸
韓國長壽	KOREAN CHANCE	新加坡巴生	9月29	朝陽
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	9月30	國光
巴越海	[illegible] SEA	沙巴山打根斗湖	9月30	國光
[illegible]	[illegible]	曼谷	10月1	港郵
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根斗湖	10月1	川崎
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達	10月1	港郵
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	10月2	怡和
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	10月2	港恒
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡泗水	10月2	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	10月3	山下
利堤馬士基	LEISE MAERSK	新加坡庇能曼谷	10月5	馬士基
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	[illegible]	[illegible]
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	[illegible]	[illegible]
金星	TROPICAL VENUS	新加坡巴生	[illegible]	[illegible]
金月	TROPICAL MOON	新加坡巴生庇能	[illegible]	[illegible]
錦江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	[illegible]	[illegible]
柯華納	AL MANAKH	新加坡	[illegible]	怡和

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
木星	MU SING	大連	9月19	招商局
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	9月19	欣洋
東平二號	TUNG PING 2	高雄	9月19	海昌
海順	KAI SHUN	日本	9月19	大榮
彩虹	RAINBOW	釜山	9月19	[illegible]
碧嘉	PICA PORTE	日本	9月20	[illegible]
寶利星	BONNY STAR	釜山	9月20	新興
海國	HAI KUO	高雄	9月20	[illegible]
交城	JIAO CHENG	上海	9月21	[illegible]
金華	KING HWA	高雄	[illegible]	[illegible]
華勝	HUA SHENG	汕頭	9月21	明華
國利	KUO LIE	高雄	[illegible]	[illegible]
錦江	JIN JIANG	上海	[illegible]	[illegible]
基寶將軍	GEN. FR. KIEEBERG	日本	9月22	天祥
光大二號	KWANG TA 2	高雄	[illegible]	[illegible]
順江	SHUN JIANG	大連	9月22	[illegible]
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	9月23	欣洋
華麗	HWA LIE	高雄基隆	9月22	偉利
華盈	HUA YING	[illegible]口	9月23	明華
美那	MAWLAMYAING	[illegible]	9月23	新興
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	9月23	華潤
木星	JUPITER	釜山	9月24	港興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月24	東海
東南	HP DONGNAM	釜山	9月24	東發
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月24	永裕
天翔	SKY HOVER	上海	9月24	華潤
怡春	YI CHUN	日本	9月24	大榮
青河	QING HE	新港北京	9月24	招商局
海富	MARINE CONTAINER	高雄基隆	9月24	永裕
錦春	CHIN CHUN	日本	9月25	大榮
快樂星	HAPPY STAR	釜山	9月25	新興
沙河	SHU HE	張家港	9月25	招商局
民利	MIN LIE	高雄基隆	9月25	偉利
夏水運十二號	XIA SHUI YUN 12	汕頭	9月25	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月26	永裕
東運	EASTERN LUCKY	青島	9月26	東源
上海	SHANGHAI	上海	9月27	招商局
平鄉城	PANG XIANG CHENG	青島	9月27	招商局
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	9月27	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月27	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	9月27	東海
台春	TAI CHUN	日本	9月28	大榮
興華	HSING HWA	高雄	9月28	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	9月29	新興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
長惠	EVER GRACE	紐約	9月19	利達
仙那羅	SINALOA	加州	9月19	偉特
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	檀香山加州	9月20	怡和
伊莉莎白碧琪	ELISABETH BAKKE	西北太平洋	9月20	百保利
亞洲風	ASIA WINDS	加州	9月20	成風
東方導師	ORT. EDUCATOR	西北太平洋	9月20	港郵
百保通	BARBER TONSBERG	西北太平洋紐約	9月20	百保利
苗尼亞	MEONIA	加州西北太平洋	9月21	寶隆
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	9月21	新興
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	9月21	總統
宜蘭	YE LAN	加州西北太平洋	9月21	捷成
長冠	EVER LAUREL	加州	9月21	利達
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	9月22	美輪
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	9月22	川崎
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	9月22	利洲
瑪蓮娜	SL. MARINER	西北太平洋	9月22	海陸
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	紐約	9月22	馬士基
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	美國西岸	9月22	馬士基
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋紐約	9月22	百保利
嘉林榮衡	GALLEON DIGNITY	洛杉磯三藩市	9月23	海鵬
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	9月23	海陸
美滿	AMERICAN MAINE	紐約	9月23	美輪
圓洲	YUEN CHAU	加州	9月23	香島
穗高丸	HOTAKA MARU	加州	9月25	中央
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	9月26	海陸
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國加拿大	9月26	大阪
東方良相	ORT. PREMIER	加州紐約	9月26	港郵
安莉約翰遜	ANNIE JOHNSON	加州西北太平洋	9月26	寶隆
長頌	EVER LYRIC	紐約	9月26	利達
長盛	EVER LOADING	加州	9月27	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	9月27	新興
他拉士高	TARASCO	加州	9月27	偉特
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	9月27	馬士基
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	9月28	山下
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	9月28	總統
普蘭廷	PLANTIN	美國西岸	9月28	川崎
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	9月28	港恒
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	加州紐約	9月29	馬士基
海王碧玉	NEP. JASPER	加州西北太平洋	9月29	捷成
保佛島	BEAUFORT ISLAND	加州	9月29	香島
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	9月29	東宇
美國貿興	AM. MARKETER	加州紐約	9月30	美輪
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	9月30	海陸
韓國元首	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	9月30	利洲

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
長惠	EVER GRACE	加勒比海	9月19	利達
莎利海洋	SALLY OCEAN	加勒比海	9月19	川崎
非洲丸	AFRICA MARU	南美	9月19	大阪
百保通	BARBER TONSBERG	加勒比海南美	9月19	百保利
伊莉莎白碧琪	ELISABETH BAKKE	加勒比海	9月20	百保利
馬利高	MALLECO	南美	9月20	捷成
渣華利皮亞	NL. NAPIER	加勒比海南美	9月20	渣華
渣華萊利	NL. LOIRE	南美	9月21	渣華
法拉斯	FRATZIS	中南美	9月21	海運
福他神户	FROTA KOBE	南美	9月21	豐利行
百保得	BARBER TEXAS	加勒比海中南美	9月22	百保利
美國精兵	AM. LEGION	巴拿馬	9月22	美輪
威林士吉	WILLENSKERK	巴拿馬墨西哥中南美	9月25	渣華
海快輪	SEA EXPRESS	智利	9月25	日郵
伊塔基士	ITAQUICE	南美	9月25	天祥
長頌	EVER LYRIC	加勒比海	9月26	利達
美國貿興	AM. MARKETER	巴拿馬	9月30	美輪

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	9月19	新僑
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	9月19	香島
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	9月19	新興
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	9月19	華海
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE	弗里曼特爾	9月21	川崎
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	9月22	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	9月23	太古
太平口	TAI PING KOU	澳洲	9月25	新僑
明和	MING HOPE	澳洲	9月27	華海
澳大利亞	AUSTRALIA	弗里曼特爾	9月27	寶隆
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	9月29	香島
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	9月30	新興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	9月30	新僑

大公報 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK–Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市糧油食品進出口公司
地址：廣州市人民南路163號
電話：83530，89671
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至代貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

M.V. MAH II 美西美　泊B38泡　即日落貨　九月廿日下午開行　直透：曼谷
M.V. BOONKRONG II 美上美　九月廿七日落貨　九月廿九日下午開行　直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓　干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤404590

新華一號 M.S. "XIN HUA 1"　九月十八日由張家港抵港
靈江 M.S. "LING JIANG"　九月十八日由寧波抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船股份有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402.

一週黃金行情

（九月十至九月十五日）

香港九九金（每兩港元）

週	開市	收市	最高	最低	息價
1	3,161.00	3,170.00	3,178.00	3,161.00	−9.49
2	假期	假期	假期	假期	假期
3	3,190.00	3,202.00	3,205.00	3,189.00	−9.51
4	3,170.00	3,170.00	3,176.00	3,167.00	−12.82
5	3,204.00	3,194.00	3,212.00	3,193.00	−9.51
6	3,190.00	3,195.00	3,195.00	3,190.00	−5.00

歐美金價（每安士美元）

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	芝加哥
1	338.75	337.50	338.15	338.40	347.50
2	341.25	340.50	341.05	339.30	347.20
3	338.75	338.50	339.75	338.70	348.20
4	337.50	337.50	337.50	338.10	346.80
5	341.50	341.50	342.20	340.20	346.30

（歐、美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價）

外幣對人民幣匯價表

（九月十五日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1033.68	1038.86
比利時法郎C	一萬	418.00	420.10
比利時法郎F	一萬	411.37	413.43
丹麥克朗	一百	23.18	23.30
加拿大元	一百	192.87	193.83
西德馬克	一百	83.61	84.03
法國法郎	一百	27.14	27.28
英鎊	一百	321.13	322.73
美元	一百	254.93	256.21
挪威克朗	一百	29.50	29.64
荷蘭盾	一百	74.17	74.55
香港元	一百	32.26	32.42
新加坡元	一百	117.25	117.83
奧地利先令	一百	11.97	12.03
意大利里拉	一萬	13.69	13.75
瑞士法郎	一百	101.23	101.73
瑞典克朗	一百	29.87	30.01
澳洲元	一百	210.12	211.18

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（九月十五日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	783.70	784.70
美匯	每百	784.50	785.50
英鎊	每鎊	9.85	10.00
西德馬克	每百	257.30	258.30
瑞士法郎	每百	311.70	312.50
法國法郎	每百	83.50	84.30
荷蘭盾	每百	228.00	229.00
意里拉	每千	4.10	4.30
加拿大元	每百	596.00	599.00
澳洲元	每百	647.00	651.00
日圓	每萬	318.50	319.50
新加坡元	每百	361.20	362.20
菲披索	每百	38.50	40.50
泰國銖	每百	33.30	34.30
印尼盾	每萬	73.00	76.00
新台幣	每百	18.80	19.10
澳門幣	每百	96.50	95.50
人民幣	每百	308.45	309.98

港匯指數 73.4（+0.1）

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍偉晴街66—68號偉成大厦2樓A座
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：20788
廣州聯絡電話：74835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION.
上海——香港——上海（定期班輪）

船名		航次	抵期	離期
新海虹	"NEW HAI HUNG"	V.25	19/9	23/9
新海寧	"NEW HAI NING"	V.25	26/9	30/9
新海利	"NEW HAI LEE"	V.23	26/9	30/9

總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓
貴客辦理提貨、付貨及中轉業務請洽：
華潤運輸倉儲有限公司
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓
電話：5—8317668

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
M.V. "MARINE COSMOS" V-18 海運輪
十月一日到港　即日啓航
直航：納閩、古晉、亞庇、山打根、斗湖。
M.V. "COSMOS" V-36 宇宙輪
十月十八日到港　十月十九日啓航
直航：納閩、古晉、亞庇、山打根。
總代理：川崎（香港）有限公司
康樂大厦1507室
接載部：5-214155-9　文件部：5-266705-9

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：24/9　啓航：25/9	"SEA EXPRESS"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso.
到港：18/9　啓航：19/9	"SALLY OCEAN"	加勒比海：Cristobal, LaGuaira, Port Of Spain, Bridgetown, San juan, Kingston, Puerto Cortes
到港：14/10　啓航：15/10	"A VESSEL"	加勒比海：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzel, Acajutla, SanLorenzo, Puerto Caldera, Port-Au-Prince, Santo Domingo.
到港：16/10　啓航：16/10	"HIMA AYA MARU"	西非：Matadi

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大厦十五樓　電話：5—256131（十線）
接載部電話：214155-9　澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
文件部電話：266705-9　澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室　電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃328地段MTL對面

現代橋 怡和
停泊處 公司
A18 中央
B38 振盛行
A17 招商局
B14 順利
B5 東洋
B22 華夏
香港·廈門線客輪
集美號 鼓浪嶼號
惠刊廣告請撥電話：五一七二六九八〇
廣州 M.S. "KWANGCHOW"
…ORDSHIP …NE
…汶沙勞越定期航線
航運公會會員歷二十四年川航本線
M.V. FORTUNE RUNNER DWT 4300 永安輪 第41航次 直放：亞庇、古晉、詩巫。九月廿一日落貨 九月廿二日開行
M.V. FORTUNE TRADER DWT 4500 …祥安輪 第52航次 十月十一日落貨 十月十二日開行
…綫貨櫃服務
…櫃及各類貨運
…查詢
…有限公司
…運有限公司 …IANG SHIPPING …N LTD.
錦江輪
快速貨運服務
…限公司 …RPRISES LTD.

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
吉利	CATTLEYA(上午四時)	日本	B6	大源
巴隆星	BARON STAR(上午六時)	基隆	A14	亞聯
茉莉王子	JASMIN PRINCE(下午)	日本	B	東源
阿爾斯	ALS CONFIDENCE(下午十時)	南非	A	亞聯
利文怡美利	RAMONEVERETT(中午)	釜山	A37	福來
海富	MARINE CONTAINER(上午五時)	高雄	B3	永裕
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
大亞	THEA S(下午八時)	新西蘭	A	森那美
錦江	JIN JIANG(上午八時)	上海	A23	金鋼
迪嘉	TEKAD(中午)	日本	B13	天祥
海勇	HAI YONG(上午六時)	台中	油蔴地	永裕

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
南華	NAN HWA	南非	黃埔塢	欣洋
巴隆星	BARON STAR(下午)	南非	A14	亞聯
皇星	ROYAL STAR(下午)	釜山	B19	新興
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄基隆	B3	永裕
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A11	招商局
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
大安	TAI AN(上午)	地中海	A13	大阪
加迪根灣	CARDIGAN BAY(上午)	歐洲	現代橋	太古
光輝	REGENT RADIANCE(下午)	新加坡巴生庇能	B12	天祥
西西里河	SISSILI RIVER(上午)	西非	西區	大阪
成都	CHENGTU(上午)	新畿內亞	A15	太古
中華俠士	ORT. KNIGHT(半夜)	加州紐約	國際橋	港鄴
高山	GAO SHAN(下午)	上海	B17	招商局
解放者	SL. LIBERATOR(下午)	西北太平洋	海陸橋	海陸

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
晴川二號	QING CHUAN 2	武漢	B	華潤
利來范達民	NL. VAN DIEMEN	地中海	國際橋	寶隆
馬利高	MALLACO	台灣	A	捷成
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	歐洲	A	東亞
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	A	東宇
吉海	YOSHIUMI	日本	B	海聯
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	現代橋	大阪
遠東橋	F.E. BRIDGE	弗里曼特爾	現代橋	山下
奇士寶	CRESTBANK	基隆	A	日郵
非洲丸	AFRICA MARU	日本	A	大阪
萬春	WAN CHUN	基隆	B	大榮
東平二號	TUNG PING 2	高雄	油蔴地	海昌
彩虹	RAINBOW	釜山	B	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	現代橋	中央
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	現代橋	馬士基
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	國際橋	港恒
莎莉海洋	SALLY OCEAN	台灣	A	川崎
金星	VENUS	日本	黃埔塢	美邦
佗韜總統	PRES. TAFT	美國	國際橋	總統
新豹	NEW PANTHER	上海	A	新僑
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	B	國光
新華一號	XIN HUA 1	張家港	B	招商局
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海	現代橋	新僑
靈江	LING JIANG	寧波	B	招商局

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	B6	大源
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	國際橋	港恒
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生	B13	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	現代橋	中央
佗韜總統	PRES. TAFT	阿拉伯灣	國際橋	總統
愛威	AVA	仰光	B21	新興
大亞	THEA S	新西蘭	A	森那美
金星	VENUS	日本	黃埔塢	美邦
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	海厦	東發
萬春	WAN CHUN	日本	B	大榮
利來范達民	NL. VAN DIEMEN	日本	國際橋	寶隆
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	釜山	現代橋	大阪
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	現代橋	怡和

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
保利安二號	BORNION DUA	A18	中央
美西美	MAH II	B38	捷盛行
木星	MU SING	A17	招商局
協和	HSIEH HO	B14	順利
吉利士	CATTLEYA ACE	B5	東洋
廣州	KWANG CHOW	B22	華夏

迅發貨箱服務有限公司

香港新界下葵涌榮芳路79號葵樂大廈14樓D座
電話：0-243492 0-243862 0-243496

來往香港⇄廣東
中轉全國各地
全貨箱陸路運輸服務
大型吊車服務

香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8318124 5-8318111（160線）
電掛：9344 HYCOMP HK
電傳：61231 HYCOP HX

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315 89665
電傳：44164 CGTRS CN

穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市⇄香港⇄世界各地

全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢

廣州：東山區區庄犀牛路　電話：76937
香港：葵涌葵樂街13 19號　電話：0-287011 3

香港·廈門線客輪

鼓浪嶼號　香港開：下午四時（逢週五）　廈門開：下午三時（逢週二）
集美號　香港開：下午四時（逢週二）　廈門開：下午三時（逢週五）
到廈門：約行十八小時　到香港：約行十八小時

名神汽船株式會社 Meishin Line

吉海 "YOSHIUMI"
9月18日到　9月19日開
新加坡

義宗丸 "GISO MARU"
9月24日到　9月25日開
新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

馬士基輪船（香港）有限公司 MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
勿地打馬士基（只收西岸貨）9月22開
利芝娜馬士基（只收東岸貨）9月22開
安娜馬士基 9月27開
（收東西岸貨）得力高馬士基 9月29開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
雅打馬士基 9月23開
安娜馬士基 10月7開
安達馬士基 10月21開
[illegible]

（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
亞利安馬士基 9月25開
亞諾馬士基 10月9開

（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
雅打馬士基 9月23開
安娜馬士基 10月7開
（馬尼拉線）馬士基天保 9月21開

（印尼線）（去耶加達、泗水）
盛利馬士基 9月18開
[illegible]馬士基 10月[illegible]開
（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
得力高馬士基 9月21開
路易士馬士基 9月28開

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓　電話：5-7909345
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1　電話：88178

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港——天津（新港）全貨箱航線
（兼收北京市包箱、散貨及天津市包箱）

船名	航次	截貨	開航
天翔輪 M.V. "SKY HOVER"	V.55B	21/9	24/9
天躍輪 M.V. "TIAN YUE"	[illegible]	30/9	2/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349
代理：華潤運輸倉儲有限公司
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
電話：⑤八三一七六六八

廣州 M.S. "KWANGCHOW" 九月十六日晨由連雲港抵港 泊B22泡
珍珠泉 M.S. "ZHEN ZHU QUAN" 九月十九日晨由青島抵港
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華夏企業有限公司啓
香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

惠利廣告請撥電話：五一七二六九八〇

RELIT SHIPPING 海信航運

MV'SEA CASABELLA' V.23/84
海誠輪　十月九日落貨　十月十九日開行
直透：亞庇、汶萊、納閩、古晉。
兼收貨櫃
收貨站：九龍高輝道24號迅發貨倉
電話：3-7179988 3-7271888

代理：海信航運有限公司
香港皇后大道東，37－59A號東美中心，1310室
電話：5-296073，5-271391-2

香港—曼谷定期班輪

新華九號 M.V. "XIN HUA 9"　九月廿一日到港　九月廿三日開行　直放：曼谷
新華七號 M.V. "XIN HUA 7"　九月廿五日到港　九月廿八日開行　直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411455，5-444567

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫
唯一泰國國旗香港-曼谷航綫 定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰紅寶 THAI TUBTIM 72/S	20-20/9	21/9
泰藍寶 THAI PAILIN 74/S	29-29/9	30/9

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE
香港直航椰加達、泗水 定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納締 RATIH 29/S	19-19/9	20/9
中華瑞祥 RR.RATNA 36/S	29-29/9	30/9

（截貨時間：CFS下午五時　CY晚上十一時）

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：京士道10號和記大廈11樓　電話：5-8441222
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：青衣島涌美道346地段偉達貨倉。
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號（HIT(B4)LTD.）

SHIBUSAWA／CONCORDSHIP
澁澤／東安（集裝箱聯運服務）
日本——香港中轉華南各口岸

1.廣州2.黃埔3.蛇口4.珠海5.深圳6.赤灣7.海口8.汕頭9.廈門10.福州11.湛江

常備20尺及40尺集裝箱，同時接受散貨，運費廉宜，快捷迅速。簽發日本至華南各口岸聯運提單。
祥安輪DW4446，永安輪DW4224香港黃埔廣州每月定期航行。
SL安興一號安興二號1982年建造箱運駁船香港直掛華南經濟發展特區珠海蛇口等口岸

詳情請洽：日本總代理：澁澤倉庫株式會社
13-16, NIHONBASHI KAYABA-CHO 1-CHOME CHUO-KU, TOKYO 103 JAPAN
PHONE：(03)660-4161/7
TLX：SIBUSK J 252-2839
香港代理：東安海運有限公司
香港干諾道中一三〇號誠信大廈601-602室
TEL.5-447032/5
TLX：HX75311,74021 ECVSL

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

航運公會會員歷二十四年川航本線

永安輪 M.V. FORTUNE RUNNER DWT 4300　第41航次　九月廿一日落貨　九月廿二日開行
直放：亞庇、古晉、詩巫。

祥安輪 M.V. FORTUNE TRADER DWT 4500　第52航次　十月十二日落貨　十月十三日開行
直放：古晉、詩巫。

補償貿易，以貨易貨，大宗木材、化肥、水泥、鋼鐵、米糧、煤斤等可派專輪隨時承運。

貨客請洽　總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室
電話：五—四四七〇三二至五（四線）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S. "KEE PROMOTER" 紀興輪　直透：星加坡、巴生港、庇能　九月廿二日到　九月廿三日開
M.S. "SITI MIDAH" 美達輪　直透：星加坡、巴生港、庇能　十月六日到　十月七日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1101室
電話：H249428,250241（十線）

晴川二號 M.S. "QING CHUAN 2"
九月十八日由武漢抵港
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
華潤運輸倉儲有限公司啓
香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓
電話：⑤八三一七六六八

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪

"HUANGHAI CAREER" 江業輪
九月十七日到港
直航：Pointenoire, Matadi, Apapa Lome, Abidjan, Dakar.
兼收：Banjul, Conakry, Nouakchott Bissau 經Dakar轉

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中13-14號歐陸貿易中心14樓
電話：5—216461（6 Lines）

SUN STAR LINE 新星航運有限公司
香港与曼谷貨箱服務（兼收散裝貨）
華意輪 M.V. "WAH YEE"

航次	截貨 散貨	截貨 全箱	到/離港
16S	21／9	21／9	22/23-9
17S	6／10	6／10	7/8-10
18S	21／10	21／10	22/23-10
19S	6／11	6／11	7/8-11

收貨站　全箱：葵涌現代貨櫃碼頭（MTL）
散貨：九龍倉海運樓2號閘
總代理：珠江船務有限公司
香港代理：遂和航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號熙信樓19字樓
電話：5—286111（十線）

景華船務有限公司
本公司承接往中國鐵路沿線之包卡及零散貨運
敬希垂顧　歡迎查詢
香港德輔道中三一七號啓德商業大廈一一〇四室
電話：五—四一四八七七（六線）

中國定期航綫貨櫃服務
全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—湛江	華盈	8431	20/9	23/9
香港—海口	華盈	8431	20/9	23/9
香港—廈門	華勝	8425	20/9	23/9
香港—汕頭	華勝	8425	20/9	23/9
香港—上海	交城	35	18/9	21/9
香港-新港/北京	青河	13E	20/9	24/9
	交城	35	18/9	21/9
	交城	37	4/10	6/10
香港—青島	徑河	53	27/9	30/9
香港—大連	順江	73	19/9	22/9
香港—黃埔	滬星	8445	23/9	24/9

訂載查詢
景華船務有限公司
5-414877（6線）
香港德輔道中317號啓德商業大廈1104室

中國利迅貨運有限公司 UNISON FORWARDING CO.LTD.
海、陸集裝箱服務
廣東省集裝箱拖車
香港至蛇口，深圳，廣州及廣東省等地
中國散貨輪及集裝箱貨輪
香港至湛江，海口，廣州，江門，石岐，珠海，黃埔，汕頭，廈門，福州，張家港，上海，天津，青島，大連。
歐洲集裝箱貨輪。
香港至LONDON, FELIXSTOWE (FCL), LIVERPOOL(FCL), HAMBURG & BREMEN, ROTTERDAM(AMSTERDAM), ANTWERP.
查詢船期運費，請電3-7234488
九龍白加士街26-32號盛華商業大廈5（字）樓B座。

Japan Line
加勒比海·接載電話：H—216461

M.S. A VESSEL　十月八日落貨　九日開行
直航：La Guaira, Port of Spain, Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan (Puerto Rico).

M.S. A VESSEL　十月八日落貨　九日開行
直航：Acapulco, Manzanillo, Puerto Quetzal (Guatemala), Puerto Caldera, San Lorenzo, Acajutla, Cristobal, Panama, Colon.

貨倉截貨時間：十月七日（下午五時）
Fcl Container For La Guaira, Port of Spain, Cristobal.

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre
歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13—14號　Tel.5-216461(6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

廣東國際聯運有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	收貨	截數	離港	到廣州
香港／廣州芳村碼頭					
粵江 1010	84—GF087	9月15日	9月18日	9月19日	9月20日
粵江 1014	84—GF088	9月20日	9月23日	9月24日	9月25日
粵江 1014	84—GF090	9月24日	9月27日	9月28日	9月29日
粵江 1013	84—GF091	9月28日	10月1日	10月2日	10月3日
香港／廣州新風碼頭					
粵江 1009	84—GS089	9月17日	9月20日	9月21日	9月22日
粵江 1009	84—GS092	9月24日	9月27日	9月28日	9月29日

香港干諾道西28號威勝商業大廈 610-612室
電話：5-490029
電傳：62148 GDTLI HX
收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：0-4978973

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
M/V "JIN JIANG" 錦江輪
香港⇄上海定期客貨班輪　快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
9月14日	9月17日	9月14日	9月20日	9月22日	9月25日
9月29日	10月2日	9月29日	10月5日	10月7日	10月10日

九月十七日上午抵港、泊A23泡、九月二十二日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西45—47號啓發大廈10字樓（港澳碼頭對面）
電話：5—461001
電傳：72927RISHA HX
貨物交收站：青衣島TYTL60地段
電話：0—4978866
客票售票處：香港德輔道中19號環球商場143號（中環地鐵總站樓上）
電話：5—214106
代售票處：中國旅行社（香港九龍各分社及辦事處）
大角咀碼頭售票處1號窗

九口船期預…

	船名
新的港	ZIM TRIESTE
長惠	EVER GRACE
瑪嘉烈達士	MARGARET LYKES
仙那羅	SINALOA
海順	KAI SHUN
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER
寶利星	BONNY STAR
福他神户	FROTAKOBE
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL
江業	HUANGHAI CAREER
幸松丸	KOSHO MARU
海國	HAI KUO
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN
安和	ANWO VENTURE
百保通	BARBER TONSBERG
利來馬賽	NL. MARSEILLES
天皇星	URANUS STAR
長強	EVER VIGOR
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON
甲斐丸	KAI MARU
碧磊	PICA PORTE
海王水晶	NEP. CRYSTAL
國利	KUO LIE
金華	KING HWA
納締	R.R. RATIH
遊柯達	BENALDER
好利	HORN
威利泰	WILLINE TARO
夏美雅士	HERMES ACE
亞洲風	ASIA WINDS
東方導師	ORT. EDUCATOR
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK
新海虹	NEW HAI HUNG
紀興	KEE PROMOTER
青衣島	TSING YI ISLAND
普羅戈披	BANGLAR PROGOPI
美那	MAWLAMYAING
法拉斯	FRATZIS
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON
金星	GEMINI STAR
光大二號	KWANG TA 2
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA
長冠	EVER LAUREL
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II
新華九號	XIN HUA 9
紅勝	ACHIEVE
薩墨斯灣	SOMERS BAY
瑪蓮娜	SL. MARINER
士蘭迪亞	SELANDIA
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK
百保得	BARBER TEXAS
苗尼亞	MEONIA
韓國元首	KOREAN WONIS ONE
基寶蛇堅	GEN. FR. KLEEBERG
菲明圖橋	FREMANTLE BRIDGE
馬士基天保	MAERSK TEMPO
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE
美國精兵	AMERICAN LEGION
亞洲翡翠	ASIAN JADE
自由	SL. FREEDOM
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK
早川丸	HAYAKAWA MARU
上海	SHANGHAI
利康	NIHON
華意	WAH YEE
斯里馬尼	LANKA SRIMANI
南非瓦爾	S.A. VAAL
雅倫	ATHLON
東南	HP DONGNAM
木星	JUPITER
美瀛	AMERICAN MAINE
利來利文	NL. CLEMENT
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK
明星	MING STAR
比力加二號	BINEKA No. 2
伊莉莎白羅夫	ELISABETH ROTH
義宗丸	GISO MARU
克里米洲	CRIMMI TSCHAU
嘉林榮衛	GALLEON DIGNITY
東海六號	TUNG HAI 6
建華二號	KIEN HWA 2
天翔	SKY HOVER
邊柯達	BENALDER
海興	SEA PRELUDE
快樂星	HAPPY STAR
東方通商	ORT. EXPORTER
約翰遜總統	PRES. JOHNSON
海快輪	SEA EXPRESS

有成行貨箱運…
Authorized HK-Canton D…
九龍彌敦道563號交通銀…
電話：3-301385-6 3-309…
廣州聯絡處：廣州市糧油食品…
地址：廣州市人民南路…
電話：83530，89671
香港—往返—廣州市及廣…
報關，直接拖至代貨人地…
，免箱租，轉口貨運，直…
頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨…

明興貨箱運輸…
MING HING CONTAINER TRANSPO…
本公司承運來往…
東省各地陸路運…
有貨櫃車，吊機…
位大小貨車運輸…
香港聯絡處：九龍偉晴…偉成大廈…
香港聯絡電話：…1138
深圳聯絡電話：…78
廣州聯絡電話：…7483…
佛山聯絡處：佛山市運…（佛山市…
佛山聯絡電話：86204,85…

讀《地理學詞典》後感

陳榕甫

友人以《地理學詞典》（上海辭書出版社出版）相贈。我雖於地理學為外行，但翻檢之餘，仍覺受益不淺，並由此而生發出一些感想，信手記下幾條，以就教於方家。

感想之一，就是專科詞典大有可為。當今知識爆炸，學科林立，既有老學科的擴展，又有新學科的創立。就詞典而言，像《辭海》那樣的綜合性詞典無疑是非有不可的，而專科詞典更是不可或缺。「四人幫」垮台以後，上海建立了辭書出版社，幾年之內已有十餘種專科詞典相繼問世，其他各地也有出版專科詞典的，但總的說來，距離實際需要還很遠。我以為，出版專科詞典，也有一個配套成龍和填補空白的問題，也就是說，有多少個學科，就應當有多少種專科詞典。當然這裏指的是比較大的學科，由一個大學科統轄它的各個分支，有一些邊緣學科，一時還構不成一個完整的體系，則可以附屬在相關的大學科之內。誠然，不可否認，這個任務是相當艱鉅的，因為絕大多數的專科詞典都是前所未有的，編纂工作並無成規可循，一切都得從頭做起，但另一方面也是很光榮的，任何一部專科詞典編成了，出書了，都會受到學術界的熱烈歡迎，印數動輒以十萬計，正所謂「嘉惠士林，功莫大焉」，《地理學詞典》就是如此。

感想之二，是專科詞典收詞範圍宜寬不宜窄，釋文宜詳不宜略。拿地理學來說，一般把它分為自然地理和人文地理兩個部份，前者研究的是地球本身，屬於自然科學的範圍，後者研究的是人與地球的關係，屬於社會科學的範圍。地球是太陽系的一個行星，它有公轉和自轉，有四季冷暖的不同，這就與天文學、氣象學發生了關係。地球小部份是陸地，大部份是海洋河湖，陸地上有土，海洋河湖裏有水，這就牽涉到了土壤學、水文學、海洋學。研究地球表面形態的是地貌學，研究地球組成物質和構造的是地質學。地球還有各種各樣的生物，於是產生了生物地理學。至於人與地球的關係，方面也很多，從經濟地理、文化地理、政治地理、軍事地理、人口地理、城市地理這一連串名詞上，就可以瞭解一個大概。所有這些，在《地理學詞典》中都有所反映，極便於讀者參考。同時，在這部專科詞典中，許多詞目的釋文內容，都比《辭海》要充實得多，這也合乎實際需要。附帶說一下：地理學不同於地理志，《地理學詞典》不同於地名詞典，如果要查地名（行政區劃、山脈、河流、名勝古迹之類），須另備地名詞典，《地理學詞典》是不收地名的，讀者切勿誤會。

感想之三，是專科詞典的詞目如何排列，大有講究。不妨以《辭海》為例來說明。《辭海》在編纂過程中，先按學科出版分冊，然後彙集起來出版合訂本，分冊屬於專科詞典性質，按照學科系統分類排列詞目，合訂本為綜合性詞典，按照部首筆劃排列詞目，這樣做是十分妥當的。我以為，凡是專科詞典的詞目，都應該做到「分別部居，不相雜廁」，做到綱目分明，聯繫密切，使讀者在查閱時得以觸類旁通，一隅三反。然而這部《地理學詞典》卻有些特別，它的正文共收詞目五千四百餘條，全部按照首字筆劃多少排列，同時在書末附有一份完整的「分類詞目索引」。如果有人問：為甚麼它不「反其道而行之」，改為詞目分類排列，另編「筆劃索引」呢？我想像不出編者會用甚麼樣的理由來回答這個問題，但通過這個事實，使我更加相信，只要打定主意，堅持到底，專科詞典分類排列詞目，是完全可以做到的，而且是不難做到的。

讀書与出版

第三一五一期

《圖解兒童應急手冊》

單汾

如今由於科學發達，加上社會重視兒童的成長、嬰兒、幼童夭折的事已經大大地少了，孩子有什麼不妥，就向醫生求診，絕大多數都能很快消病去病，做父母的對當今醫療技術，大可放心，另一方面，由於醫學越來越專門化，一般人難掌握較全面的衛生常識，且西化生活日漸普遍，舊時代老人家為兒孫抓點什麼苦瓜乾、杧果核、什麼南北杏、夏枯草、象牙糠的治病方式已漸次淘汰。年輕父母見兒女有什麼小問題，已經慌得手足無措，更不用說大傷病了。

如果懂得一些衛生常識和普通疾病機理，懂得突發傷病事故的應急手段，就會臨危不亂，鎮靜地把握時機給予搶救，不致延誤時間，也不會錯手把傷病鬧大。

要懂得對小孩傷病的急救護理知識，可參考得利書局出版的《圖解兒童應急手冊》。這本書有針對性地對兒童常見的傷病意外，逐一說明其原因及急救的處理方法，特別是危急的意外處理，如果能記熟它，切實掌握，出現問題時就能有把握爭取第一時間處理好，不至延誤治療的時機。

本書共分三部分。即一、傷病事故的基本急救處理；二、[illegible]意外事故及其急救[illegible]、症狀而針對性地[illegible]處理的方法；三、疾病的應急處理。全部共八十八項，每項都藉簡明扼要的文字說明或解說圖給予讀者以應有的正確的處理意見。第一部分是[illegible]部分的第一時間處理[illegible]的最基本急救法；三部分則是根據[illegible]已明所[illegible]內、外病因[illegible]。

文、理通用的《數理邏輯引論》

·晶華·

抽象性是數學的一個特點，數理邏輯尤顯抽象。對於專業人士說來，「抽象性」問題自然不是一種障礙。但對於初學者，或者對於對數理科學有興趣，想進一步瞭解其內容的人說來，往往會碰到不習慣數學的邏輯思維和數學法的運用。最近，筆者讀到一本北京大學王憲鈞教授著的《數理邏輯引論》（北京大學出版社出版），感到這是一本適用性很廣的數理邏輯入門書。它由淺入深，深入淺出，使沒有許多預備知識的讀者，只要用心，也能領會這門學科的實質和掌握其技巧。若無深厚的科學素養和豐富的教學經驗，是不易寫成這種著作的。

王憲鈞教授是中國邏輯學界的前輩，也是中國最早接觸和介紹數理邏輯的先行者之一。他先後在清華大學、西南聯大和北京大學執教四十年。今日中國邏輯學界和數理邏輯學界的不少骨幹，均是他的學生。著名的美籍華人數理邏輯學家王浩教授，也是他早年的高足。王先生治學、任教一貫認真、嚴謹、一絲不苟，反映到這本書裏，則是嚴謹、精確、簡明，力求易為讀者接受。直接或間接地為此書提供意見或幫助的，有中國社會科學院的沈有鼎教授，周禮全研究員，中國科學院的胡世華教授，北京大學的吳允曾教授，晏成書副教授等，他們都是有成就、有名望的學者或科學家。可見，這是一本難得的著作。

《引論》共分三篇：命題邏輯、狹謂詞邏輯和數理邏輯發展簡述，共三十萬字。若從閱讀順序角度看。筆者建議最好先讀第三篇，然後其它。這不僅因為第三篇內容極為豐富，更主要的，是該篇簡捷明瞭，而又甚有深度地敍述了數理邏輯的對象、性質、特徵，以及從十七世紀後期至今的約三百年的發展史，命題邏輯和狹謂詞邏輯的提出和成果，也包括在其中。讀了第三篇，有助於理解其它兩篇。

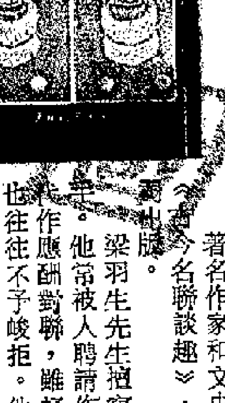
從廣義上講，數理邏輯（也稱符號邏輯）包括一切用特製的符號和數學方法來處理演繹方法的理論。它是一門邊緣性的學科，和數學的其它分支、電腦科學、人工智能及語言學有廣泛的聯繫，是研究演繹方法的科學，使用了特製的符號語言和各種數學方法；其大部分內容目前已發展成數學的新分支，它的邏輯方面，即是現代的形式邏輯。這些特徵在命題邏輯和狹謂詞邏輯的篇章裏，都有十分具體的說明。

命題邏輯和狹謂詞邏輯，是學習數理邏輯第一課必需接觸到的課題。命題演算實際上是狹謂詞演算的子系統，即後者包括前者，可以邏輯地推出前者。所以，我們把這兩篇合在一起介紹。作者的寫法是由具體到抽象，由淺入深的。他先用一章的篇幅作概述性的描繪，然後展開各方面的內容。對於演算系統的構成，定理和性質，作者的敍述是詳盡的和嚴格的，有利初學者打下堅實的基礎。這在國內的同類書籍中是很難見得到的。

近十萬字的第三篇，是迄今為止國內發表的、談論數理邏輯發展史的最系統、最充實的一個篇章。作者說：「數理邏輯近數十年發展甚為迅速，它和一些學科有密切的聯繫，它也時常被誤解。」他「希望通過歷史事實，能使讀者得到對數理邏輯這門學科的初步但正確的理解。」在目前，國內對數理邏輯史的研究尚未起步，王先生的工作是很有意義的。他將數理邏輯發展史分為三個階段：從十七世紀七十年代到十九世紀末葉，為初始階段；從十九世紀末葉到二十世紀卅年代，為奠基階段；從一九四〇年前後到七十年代，為發展的階段。王先生有選擇地、有分析地介紹了對各個階段有貢獻的代表性人物，如萊布尼茲、布爾、康托爾、皮亞諾、羅素和哥德爾數十位，介紹了里程碑式的理論和學說；介紹了歷史上出現過的、目前仍在沿用的各種邏輯思維和數學方法，對各種學說和理論作了比較公正的評價。值得指出，王先生很注意邏輯思維和數學方法的剖析，這方面的敍述很精采。他對歷史發展脈絡介紹得十分清楚，而且對一些有很大影響的觀念和學說提出了自己的看法。特別是，他明確地指出，不應該把哲學上的「形式主義」、「構造主義」等觀念，和數理邏輯中的形式化方法、構造數學等簡單地混為一談。只有對科學的史實作客觀的考察，才能正確地去研究數理哲學的問題。

《古今名聯談趣》

擂先



著名作家和文史研究者梁羽生先生所著的《古今名聯談趣》，最近已由天地圖書有限公司出版。

梁羽生先生擅寫小說，而且還是撰聯的高手。他常被人聘請作聯賽的評判，或「捉刀」作應酬對聯，雖極勞祿，由於興趣的關係，也往往不予峻拒。他自一九八三年三月起，在本報《大公園》開設了《聯趣》的專欄，每日一篇，立即引起了廣大讀者的愛好，幾乎每天都接到讀者的來信，有提供資料的，有參加評賞的，不少讀者都要求將這些文章早日結集出版，《古今名聯談趣》就是從去年年底以前刊出的一部分中選出的，共九十八篇。

著者在《後記》中指出，對聯這種文學形式最少有三個特色：一是它的「特殊性」。它只有在中國文學才有，其他國家文字絕對做不出對聯來。二是它的「普遍性」，幾乎可以用於任何地方，和壽婚慶弔，以及抒懷、題贈等等。三是它的「精煉性」。它在各種文學形式中是最短的一種，但卻短小精悍，所包極廣。仔細品味所舉的這些名聯，當會更深刻地體會到著者所指的精義。自來像梁章鉅《楹聯叢話》之類的書實在為數不少，但多數僅錄其文，不加注釋，一般讀者很難領略其中的奧妙。此書作者以他豐富的文史學識，不但選聯精到，而且就對聯中的故實，均詳加考證，特別着重在文學的分析，包括文字、技巧、風格、佈局等等，讓讀者從中得到美的享受和文史方面的教益。

《美中關係未來十年》

美國大西洋理事會對華政策委員會以「今後十年美國對華政策」為題，撰寫了一系列的論文，在這基礎上又形成了向白宮、國會兩院和國務院提交的政策論文。《美中關係未來十年》（一九八三——一九九三）一書是由二十四篇專題論文與一篇政策論文輯成的一部文集，即將由中國社會科學出版社出版。

作者主要從五個方面探討未來十年的美中關係：一、美中雙方當前在雙邊關係上的政策；二、中國政策的演變：一九八三——一九九三；三、美國政策的演變：一九八三——一九九三；四、關鍵角色的前景；五、美國和中國觀點的相互作用。文中涉及了從雙邊關係到美國的兩洋戰略；從一般交往到戰略合作；從現實到長遠等十分廣泛的問題。

《西藏佛教密宗藝術》簡介

章宜

一具西藏人頭骨造的灌頂用盛酒法器，一幅密宗佛父佛母合體雙修畫像，都令一般非藏密行人大惑不解，但又希望一窺其中的奧秘。

《西藏佛教密宗藝術》大型畫冊的出版，應可一解對密宗和西藏文化藝術有興趣者之頤。

這部大度十六開的畫冊，全書二百多頁，共收錄了一百五十九幀藏密藝術珍品彩圖，文字部份約四萬字，由商務印書館香港分館和北京外文出版社合作出版。

誠如出版者所言，本書最大的特色，是「道地藏密藝術，首次全面披露」。畫冊中的圖片，都是新華社駐藏記者顧綬康和藏族記者康松，深入西藏大小寺廟，克服高原工作種種困難，歷時五年拍攝精選所得。

本書作者李冀誠為中國社會科學院世界宗教研究所助理研究員、北京西藏佛教研究會理事兼副秘書長。他扼要地介紹了藏密的源流、派別、教義、經籍和修習等知識。

迄今所見的藏密藝術畫冊，由於製作水準參差，加上資料來源限於海外藏品，所以很難滿足研究者的需要。《西藏佛教密宗藝術》，是第一部原始資料來自藏土的藝術畫冊，所收的藏品，不少是首次公開的珍貴文物。

本書收錄的藝術品圖片，主要分為銅質圓雕、唐喀、壁畫、泥質浮雕、木雕、木板畫、石雕和法器等八大類。其中人們最熟悉的應是唐喀了。唐喀又稱幀畫、湯卡等，即掛軸布畫之意。本書對於唐喀製作過程，由畫布準備，以至畫師必須如何嚴格依照《大藏經・工巧明部》、《造像度量經》、《繪畫度量》等規定來繪製畫像，均一一作了扼要的介紹。

出版者又邀得本港藏密專家談錫永先生以密乘中人的知識，深入淺出地撰述了藏畫的源流和派別，指出藏密藝術如何長期吸收漢族地區和印度、尼泊爾等地的藝術養份，而成就本身的風格與特色。此外，談氏又以一般讀者較易理解的圖像學觀點，為畫冊中的唐喀作品，闡釋其構圖及涵意。

這批珍貴唐喀藏品之中，最能令讀者滿足的，當推藏密薩迦派畫師最優為之的多幅「金唐喀」了。由於這些風格獨特，技法神妙的藏品，過往海外所見的不多，於是一些如瑞士藏家的《宗喀巴大士像》塗金絹本等，都成了稀世奇珍。這類作品採納漢土「金碧山水」的畫法，從直接描金演變至塗金留白，將這種技法發揮得淋漓盡致，令人嘆為觀止。

本書已開始接受預約，並附贈滿清王族珍藏的生命保護神《閻曼德迦曼陀羅圖》原大印本。本畫冊將於九月廿五日與備受矚目的《英華大詞典》（修訂第二版）同時正式發行，以配合商務印書館全港最大圖書中心的開幕。

新書簡介

兒童科普佳作選

中國科普創作研究所主[illegible]、王國忠等主編。少年兒童出版社八四年四月初版。

這是一部廣納精選的兒童科學讀物，搜集了近三十多年來國內發表的較有特色的或有代表性的兒童科普佳作，共一百一十八篇。入選作品按體裁或形式分類編排，包括有科學圖畫、科學童話、科學散文和詩歌、科學小品、科學家故事、科學考察故事和科學故事、科學相聲，還有小實驗、小製作、小發現、小發明、動腦筋和智力遊戲等等。在每種體裁的作品之前，都有一篇「作品小析」，說明該類作品的特點，可提高兒童的閱讀興趣和指導閱讀。每篇作品之後附注「作者簡介」。書內附有插圖。全書內容豐富，具有兒童特點，適合高小學生閱讀，並可供致力於少年兒童科普創作的作者和研者借鑒。（按：另有《少年科普佳作選》和《幼兒科普佳作選》兩書即將出版）

中國旅遊圖（彩色圖冊）

地圖出版社編製出版，八四年三月初版

這是迄今所見內地出版的最有專業水準的一本中國旅遊圖冊，內容全面而重點突出，繁簡適宜，印刷尤其精美。它着重為海外旅遊者及港、澳、台同胞介紹中國主要對外開放城市的概況和旅遊點，指導旅遊者在選擇旅遊地點、規劃旅遊線路、安排旅遊時間以及旅遊生活等方面有所適從。全冊選繪有彩色地圖八十幅，包括遊覽圖、城市遊覽圖、遊覽點及城市附近擴大圖等四類，圖面內容直觀鮮明，主要遊覽點和旅遊設施均標示齊全，文字介紹約六萬字，配合圖幅分別介紹各城市和遊覽內容、食宿飲食服務項目及土特產等。冊前選印各地遊覽點彩色照片三十五幀，冊後附錄有特為國外遊客提供的「旅華須知」小資料。全冊用長廿四開銅版紙彩色精印，塑料封面，既便攜帶，也值得珍存。

秋瑾年譜

郭延禮著　齊魯書社八三年九月初版

秋瑾（一八七七——一九〇七）是中國舊民主主義革命時期的女革命家和女英雄，又是近代中國文學史上一位才華閃耀的女詩人和作家。近日香港電視台播放連續故事劇《秋瑾》，劇中對這位可敬的烈士的形象刻劃頗多失真的「創造」，招來不少觀眾評議。秋瑾是怎樣的一位歷史人物？本書有翔實的考究。

本年譜是著者徵引四百餘種資料編寫而成，分正文和注釋兩部分。譜主生平為正文，詳盡地記述了秋瑾從衝破封建羈絆到投身革命，直至為民族解放而壯烈捐軀的光輝一生；注釋部分，融匯了大量的史料考證，反映了秋瑾三十年生涯中的個性、思想發展、革命活動和經歷，其中還對秋瑾研究中尚存歧議的生年、嫁年、首次東渡時間，就義日期以及「秋風秋雨愁煞人」之真偽等作了深入的探討。在附錄的資料中，還對秋瑾的詩文作品及傳記資料進行了編年。

三聯新書精選

三聯書店發行・各大書店有售
香港域多利皇后街九號 三聯書店讀者服務中心 五─二三〇一〇五 五─二五〇一〇二

三聯展覽廳活動 九月十三日至十九日 攝影會「針孔相機攝影展」

□一部有重要學術價值的專題研究著作
中國近代文學作家論
任訪秋著　河南人民出版社　十元五角
全書包括十九篇文章，研究和論述了十八位作家。內容翔實，論述系統，治學嚴謹，觀點明確。

□台灣香港論文選輯
中國古代小說研究
劉世德編　上海古籍出版社　精裝　二十元
收入在台灣和香港發表的有關中國古代小說研究的論文十一篇。有的是考據性，有的是論述或分析。

□記述陳子龍一生的文學傳記
陳子龍及其時代　繁體字
朱東潤著　上海古籍出版社　十元
本書以明崇禎末年到南明的動蕩時代為背景，歷史形勢的描述中，突出地介紹了陳子龍的人格，在對

文學藝術		
寓作辭典（精裝）……呂作飛等	江西人民	23.00
歷代絕句選……薛梧薩等選注	廣西人民	11.50
太極楊舍命倫華（小說）官白羽等	山西文藝	6.00
梅蘭芳唱腔集…盧文勤等整理記譜	上海文藝	59.00
京劇聲樂研究……盧文勤	上海人民	9.00
紅樓夢人物百圖（線裝）戴敦邦繪	上海人美	48.00
張樂平畫集（12開精裝）……	上海人美	85.00
沈紹倫小彩畫選集（8開）……	上海外教	18.00
吳昌碩行書字帖（16開）……	西泠印社	3.00
人文科學		
周予同經學史論著選集…朱維錚編	上海人民	37.50
太監史話……袁閭琨等編著	河南人民	8.00
經濟大辭典（農業經濟卷・精裝）	上海辭書	24.50
中國經濟發展戰略研究劉國光主編	上海人民	20.00
領導科學基礎……夏禹龍等	廣西人民	10.00
中國古代哲學的邏輯發展（上冊）	上海人民	13.50
論當代帝國主義…經濟研究編輯部	上海人民	14.00
人的發現／馬丁・路德與宗教改革	四川人民	9.00
現代心理學史……〔美〕舒爾茨	人民教育	11.00
經營管理之道……〔日〕土光敏夫	北京大學	3.50
日本人〔美〕賴肖爾著孟勝德等譯	上海譯文	14.50
文化教育　兒童讀物		
中國古代教育史……毛禮銳等編	人民教育	10.00
現代漢語（增訂本）…胡裕樹主編	上海教育	16.00
中學英語實踐語法……龔協和等	北京師大	7.50
現代美國俚語……〔美〕安德遜	廣西人民	9.50

數學（增訂本）中學基礎知識手冊	上海教育	14.50
古今數學思想（一）〔美〕克萊因	上海科技	11.00
幼讀古詩一百首・40開丁新彥選注	花山文藝	5.00
畫話世界（第一輯・盒裝六冊）…	少年兒童	13.50
醫藥科技		
中國民族藥志（第一卷・精裝）…	人民衛生	70.00
先醒齋醫學廣筆記…〔明〕繆希雍	江蘇科技	7.00
《校注婦人良方》注釋〔明〕薛己	江西人民	13.50
靈樞經（影印）……	人民衛生	7.50
中醫診治手冊……錢正賢等編著	江西人民	9.00
中醫治療冠心病十法淺論…于天星	陝西科技	2.50
俞穴敷藥療法……張建德等編著	陝西科技	3.00
來春茂醫話……來春茂編著	雲南人民	10.00
體療概說……盛曾秀等	上海科技	6.00
耳針……王忠等	上海科技	9.50
針灸經穴圖・七大張上海中醫學院	上海科技	36.00
五針松盆景……沈治民	上海文化	7.00
大衆讀物		
諺語兩千條（平裝）…孫治平等編	上海文藝	8.00
花城廣州……潘耀華編著	上海教育	6.00
海城青島……魯海等編著	上海教育	6.00
世界之窗（精華本）…本書編輯部	上海譯文	9.00
白族民間故事選…大理白族文化局	上海文藝	15.50
動腦筋訓練三百題……韓其洲編寫	廣西人民	5.50

□書信風格各異　擇釋簡明扼要
歷代書信選譯
曹鐵娟選譯　雲南人民出版社　九元
選譯了自春秋末期至辛亥革命的歷代書信共七十餘篇，內容有談時政、論詩文、談治學、抒情懷等。

□沈尹默論書遺稿的薈萃
書法論叢
沈尹默著　上海教育出版社　十元五角
收作者的論文六篇：全面論述筆法、筆意和筆勢，探討王羲之等的書法藝術；闡述歷代書家的經驗。

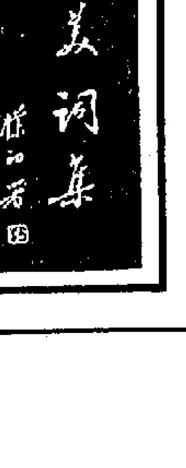
□飲食業和家庭烹製素食的參考書
家常素食製作
上海黃浦區第二飲食公司編　上海科技　六元五角
介紹冷盤、爆炒、燒烤、湯類、甜類、點心等八大類素食，共二百二十個品種的配料和烹調方法。

商訊：三聯書店讀者服務中心在國慶前夕，備有多款中華人民共和國國旗供選購。

秋季　大廉價
1984. 9. 14—9. 23

SEPTEMBER - 84
Su Mo Tu We Th Fr Sa
中文圖書八折　1
2 3 4 5 6 7 8
9 10 11 12 13 14 15
16 17 18 19 20 21 22
23/30 24 外文圖書九折

中華書局　中心門市 香港九龍彌敦道450—452號　旺角門市 香港九龍彌敦道740號A
CHUNG HWA BOOK CO., LTD.
CENTRAL BOOKSHOP M/F, 450-452 Nathan Road, Kln., H.K. Tel. 3-857238 3-858426
MONGKOK BOOKSHOP 740A, Nathan Road, Kowloon, H.K. Tel. 3-946375 3-940397



茅于美是我國橋樑工程專家茅以昇的長女。她25歲出版《夜珠詞》，1977年又重整詞稿，集編爲《海貝詞》。本詞集是兩者的合編，共收錄她的詞作239首。

三聯書店香港分店發行
各大書店有售

定價：港幣三十元

商務一周新書

西藏佛教密宗藝術（大型畫冊）
9月25日發行　9月20日前接受預訂
定價$380.00　預訂$285.00
商務印書館香港分館、北京外文出版社編輯出版
精裝大16開　彩色圖片159幅　140克粉紙精印
本書全面介紹西藏密教及其藝術。選錄逾百件密宗藝術精品，系統介紹西藏八大藝術：銅質圓雕、唐喀、壁畫、泥質浮雕、木雕、木板畫、石雕及法器等。本書適合佛學研究者和藝術愛好者參考。

廣雅疏證
〔清〕王念孫著　北京中華　定價$48.00
《廣雅》原是魏張揖所作的一部解釋字義詞義的書，凡先秦兩漢經傳子史詩賦醫書字書等書的字詞，不見於《爾雅》，大都搜羅在內。清代王念孫校定了明刻本的訛誤。本書不僅是一部訓詁學名著，也是一部大型字詞典。

毛姆短篇小說選（英漢對照）…〔英〕毛姆著	北京商務	15.00
英國文學作品選讀（第一冊）…	北京商務	10.00
日本哲學思想史〔日〕永田廣志著	北京商務	10.00
倫理學原理……〔英〕摩爾著	北京商務	10.00
古代漢語（修訂本）2…王力著	北京中華	10.00
古代漢語（修訂本）3…王力著	北京中華	17.00
古代漢語（修訂本）4…王力著	北京中華	18.50
史學三書平議……張舜徽著	北京中華	7.50
匈奴史論文選集（1919—1979）……林干編	北京中華	20.00
電子學重要公式活用手冊……〔日〕加藤益明等著	知識	5.00
我國古代的偉大科學家——張衡	書目文獻	2.00
馬可波羅介紹與研究…余士雄編	書目文獻	14.00

發行部3-7110237　北角支館5-632656
郵購服務中心5-226503　旺角支館3-848257

這一對（梁朝偉與藍潔瑛）是假結婚，做戲而已。

昨天新婚喜談願望
張明敏盼唱遍全國
度蜜月地點已定為日本與北京
他最怕開門利是改作高歌一曲

張明敏向以穿着白色中山裝為標誌。昨天，他跨鳳乘龍，與相戀多年女友關瑞芳共結連理，亦是以白色中山裝為禮服，分分秒秒保持這個形象。

事實上，他們已在五月十三日註册，因遷就返內地開演唱會的檔期，將其他儀式順延至昨天，並假建國酒樓款宴親朋及娛樂圈友好，筵開五十席。

身為新郎的張明敏心情如何呢？

他很緊張，說：心情一般，但接新娘時，正下着滂沱大雨，場面很混亂。

開門利是三百九十九元九角，姊妹團沒有難為新郎。令張明敏鬆一口氣的是，姊妹們沒有要求他高歌一曲，他自言在這種場合唱歌是最難為情的。

他原定赴歐洲度蜜月，但因要赴北京參加國慶，及中日友好青年大會演出，便將蜜月地點改為日本和北京，於今天先啟程赴日，返港後隨即北上。

據悉，他於八月在北京舉行四場個人演唱會之後，反應很熱烈，不少地區發出邀請，其中一個是四川成都。

他說，在四川成都舉行的演唱會，初定十一月初舉行，是一個青年交流機構邀請的。

這次演出非慈善性質，但新酬不會要求太高，他自言在內地演唱價值非為金錢。

除此之外，福建、天津和秦皇島也邀請他開演唱會，這些計劃在十一月之後，或明年才進行。

張明敏說：「我的願望是走遍全中國，不論大小城市，窮鄉僻壤也要開演唱會，更希望嘗試到新疆去。」

他的偶像侯德健為宣傳唱片而來港，為什麼不邀請侯德健參加婚禮呢？

他表示，他不知侯德健來港的事，皆因忙於籌備婚禮的事。不過，上次北京演唱會之後，侯德健出席他的歡送會，兩人並在席間合唱《龍的傳人》和《酒干倘賣無》。

他們沒有探討過歌藝問題，但有一種特別親切感覺，一見如故。

張明敏結婚的消息早已傳遍內地，收到不少歌迷的賀咭，一些賀詞，使他大為興奮。

視與聽

這是真的新婚之喜——張明敏與關瑞芳。蔡楓華、翁美玲與新人合拍一照

金庸到梁羽生
阿帆

《鹿鼎記》播完了。電視台的金庸小說熱潮怕要靜下來了吧？金庸的所有長篇，全都拍攝過電視劇，《書劍恩仇錄》、《射鵰英雄傳》、《神鵰俠侶》、《倚天屠龍記》、《天龍八部》、《笑傲江湖》、《連城訣》全部拍攝了，未拍的還有那些呢？阿帆記不清楚了，《碧血劍》、《飛狐外傳》、《雪山飛狐》、《俠客行》有沒有拍過？

為甚麼不打打梁羽生的主意呢？梁羽生的武俠小說也是出色的，以前「佳視」改編過一些，恐怕觀衆還不多吧！數一數看，阿帆喜歡的就不少，《萍蹤俠影錄》、《大唐游俠傳》、《慧劍心魔》、《白髮魔女傳》、《七劍下天山》、《江湖三女俠》、《塞外奇俠傳》、《冰川天女》、《雲海玉弓緣》、《俠骨丹心》……。梁羽生的小說，都有一些連續性，拍電視劇最妙不過了。

曾偉權、劉紅芳在《武》劇中演到五十多歲

琴姐清唱 牛榮戲寶

「無綫」《閤家活力樂悠悠》之活力雙星李香琴、石堅及一班活力隊隊員昨天去到華富邨，本來歌星李龍基要去演唱的，結果遲遲未到，唯有琴姐清唱了一曲《鳳閣恩仇未了情》，紀念「牛榮」。除此，石堅表演了自衛術，他說七五年曾到美國波士頓表演過，當時對手是一個手拿武器的外國人，他們的動作之快速，攝影機也無法拍下來。

陳美齡與日本紅星 赴京參加國慶演出
明年為宋慶齡國際兒童基金會籌款

陳美齡於八月二十八日到北京，在長城飯店拍外景，此行是中央電視台邀請的，拍了五首歌，那是：《愛的咒語》、《魚美人之花》、《港日的戀情》、《假如》、《原野牧歌》，五首歌中，將有三首在國慶日播。

此外，在國慶節目之一《中日聯歡晚會》中，中央電視台邀她與日本娛樂圈四十位知名人士出席。

九月八日，她又在上海錢塘江畔為富士電視台拍外景。

明年二月，她為宋慶齡國際兒童基金會籌款。今年十月間，回港為「華星」灌錄唱片，之後赴加拿大探媽咪，然後又去意大利梵蒂岡為日本電視台拍有關教宗的事，馬不停蹄。

她盛讚內地電視台工作人員工作態度好，做事也好拚，不同以前了。

石天的全家福
保子

石天如今是新藝城三大巨頭之一，四年來所賺的錢，雖說不上腰纏萬貫，數百萬家財總是有的。

但誰想到，六年半前石天與劉秦雨結婚時，窮得兩袖清風。

「我沒有騙她的，」石天說：「我雖然是香港明星，但月薪只有五百港元。」

其後，石天與成龍、袁和平等合作的《蛇形刁手》、《醉拳》後，三人都扶搖直上。

「那時候窮，連拍婚紗照也沒可能，」劉秦雨說，「所以，我一直渴望，有機會可以補拍，留個紀念。」

誰知，石天卻是個迷信的人，「結了婚便好了，再拍婚紗照，不吉利。」

劉秦雨的心願，未能達成。

「有一趟，我逛街看到一襲婚紗，很漂亮，買了回家，穿起來對着鏡子，自我陶醉一番。」劉秦雨曾在台灣演過戲，現時許多電視播映的深夜國語片，都有份演出，披婚紗對鏡當然也不是第一次。

「我的兩個兒子看見，竟然問：『媽咪，你是否要結婚了？』我說是。他們再問：『那嫁給誰？』」

「當然是嫁給你們的爹哋了，」劉秦雨也是傻傻的，很可愛，那婚紗，只好束之高閣。

這幾年來，石天賺了不少錢，物質方面當然不虞匱乏，但代價便是失去私人時間，難得有機會陪太太、兩個兒子。

「有一趟，他抽空陪我們去逛街，我們三母子大不習慣，」石天的面孔，人盡皆知，走到那裏，都有人認得，「不僅旁邊的人一直叫：公公、公公（《全家福》裏石天飾公公），連兒子也學了這樣叫他。與他一起，購物也不能講價，大大不便。」

石天與劉秦雨的恩愛秘訣，可說極簡單，有什麼不滿便吐出來，不抑壓在心裏，至今仍保持密切關係。

電視電影

★★摧花劫 The Irish Victim 晚上九時三十五分 亞視英文台

荷里活出現殺手，專殺單身少女，先後有十一名女性遇害。第十一個死者的姐姐，是電視台的新聞記者，為捉兇手不惜以身作餌。《東遊記》女主角比茜·顏詩朗主演。

★鬼車煞 The Hearse 晚上九時三十五分 明珠台

一個女教師搬進已故的姑媽送給她的一間古老大屋。這個大屋據傳鬧鬼，但她遷入後又安然無恙。不過她每次出街都有一輛無人駕駛的靈車（棺材車）跟着，用意不明。翠絲·雲·狄寶主演。

奚秀蘭赴穗演唱
在中國大酒店唱廣東歌
成都體育館為熊貓義唱

勞拾

奚秀蘭定於本月二十一至二十三日，在廣州中國大酒店演唱三場，門券三十元外匯券，據說現已炒到六十元。

她說香港歌手葉振棠、張德蘭、黃愷欣曾在那酒店唱過歌，蔡妮、陳潔靈亦將在那裏演唱。

她說最困難的是要她唱廣東歌，目前只好拚命練習，綵過的四首是《大地恩情》、《漫步人生路》、《鷄公仔》、《萬水千山總是情》。

之後，於本月二十七日至二十九日轉赴成都體育館，為保護熊貓義唱。

中國殘疾人福利基金會副理事長鄧樸方在香港訪問，奚秀蘭說至今見過他兩次。奚秀蘭也曾為該會籌過款。

影語

龔雪的《大橋下面》
白扉

曾在百麗殿的中國電影新片展中放映過的《大橋下面》，將在《似水流年》之後推出公映。《大橋下面》的女主角龔雪，雖然筆者是首次看她的電影，卻給筆者留下頗深的印象。相信《大橋下面》的公映，將使本地觀衆在認識劉曉慶、斯琴高娃、張瑜等中國新女星之後，再添一人。

龔雪在《大橋下面》演的是一個回城的女青年。在文革的日子裏身體被鬥壞的老父親，已處在半退休的狀態，她靠的是在街道上給人縫補和裁剪衣服，幫補生計。這是一個再平凡不過的女性，導演白沉卻在這個平凡的女性身上，挖掘出了一個深刻的內涵來，被損害過的普通人，在文革被否定後的今天，應該怎樣醫治他們心靈的創傷。

影片的前半部戲，拍的是龔雪儘管知道男角對她的愛意，卻不敢貿然接受。在這段戲裏，並沒有甚麼重大事件的衝突，卻讓人感受到她背負着沉重的壓力，使人關注着她的命運。龔雪內心戲的流露很有分寸，沒有半點的誇張，而白沉的導演功力，也在平淡之中蘊蓄着深沉。

演和導由始至終，都貫徹着「平淡中蘊蓄着深沉」這一風格，可以說是合作無間，當龔雪一角命運的懸念，在戲的中間部份，揭示出來時，使人同情之淚於真正的觸動中流出。她是「上山下鄉」期間懷的孕，原先表示愛她的男友出國遠去，而且另娶了，她含忍着文革和愛情的雙重創傷，默默地卻也勇敢地挑起養育兒子的責任。她是無辜的，兒子也是無罪的，然而來自各方面的非難，給她在迎接新生活的路途上設下了重重阻難！

這是為什麼？影片雖然以光明結尾，但這個平凡角色的命運遭遇，卻仍是叫人深思的。

夏淑玲與男友分手，心情不佳

意大利結他好手
金建

歐洲的結他起源甚早，一般而言，古典吉他在南歐比較流行，例如西班牙、意大利等，古代歐洲常用彈撥樂伴奏歌唱，這股風氣，大約是從古希臘或阿拉伯傳過去的。古希臘過去伴奏歌曲用豎琴，阿拉伯人用烏德琴（Ud），其後烏德琴傳入歐洲，變成了詩琴——魯特琴，中世紀歐洲的游吟詩人便是用詩琴來伴奏詩歌歌唱的，其後詩琴的伴奏在南歐一帶被結他替代，近代音樂史說，這是南歐民族音樂根深蒂固的明證。意大利人常用結他伴奏情歌；其後又成為一種很富有特色的獨奏彈撥樂器，是民族樂器變為世界樂器的一個傑出的例子。

最近意大利領事館特地為本港介紹了來自他們巴馬市的結他好手博納古爾，最近這位結他手竄紅得很快，他剛在巴馬市舉行的全國結他大賽中掄元，意大利音樂界認為他是個「天才的結他家」，「在極短的時間內已晉身為當代最佳的結他演奏家之列」，看來很有騎頭。意大利領事館曾於十三、十四兩天為他舉行「大師講習班」，十七日又為他安排獨奏會，在「藝術中心」舉行。

是晚博納古爾將演奏全部經典性的結他曲目，包括巴赫、法雅、梭亞及紀爾安尼等人的結他音樂等等。

水上活動火藥味
林嘉華談大報復

《歡樂今宵》舉行過《水上英雄大匯戰》，周三再舉行類似的水上活動，名為《夏日擂台大報復》。

《水上英雄》有點火藥味，身為藝員隊隊長，也將是《擂台大報復》的隊長林嘉華，對於這方面另有意見，他不否認《水上英雄》有火藥味，但這是各人的好表現，對賽事投入才會如此，就是賽後仍有火藥味，仍然是體育精神的表現，不會影響大家的友誼。

至於《大報復》又會不會成為「大報復」，火藥味更重？

他對此沒答覆。

《擂台大報復》內容有問答比賽、舞獅、大合唱等，各有專業評判。參加隊員有劉丹、秦沛、秦煌、商天娥、呂有慧、螢琦，每隊均有特別嘉賓，其中一位聽說是「咸水」人馬，也會表演助陣。

武則天漸居老化
劉紅芳五十信心十足

《武則天》的拍攝已進入「老化」階段，馮寶寶年屆七十，劉紅芳扮相亦達五十多歲。

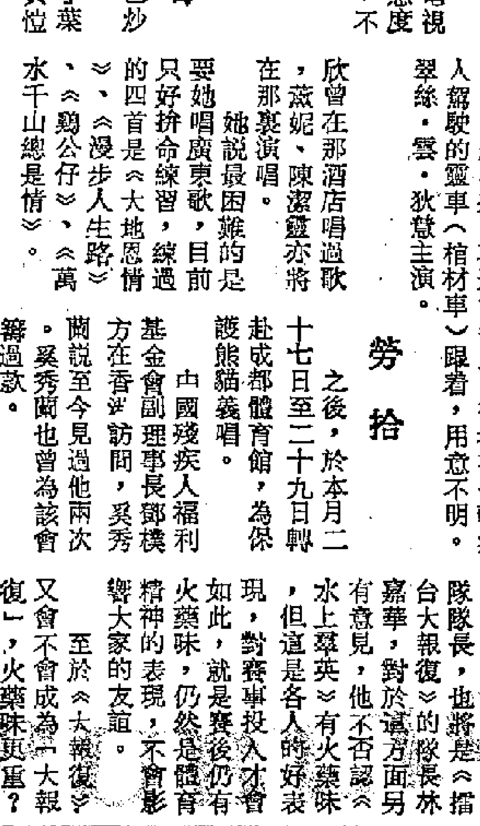
馮寶寶說老年扮相好辛苦，戲服重，口裏又含着棉花，發音困難，但寶寶對扮相十分滿意，故不擔心演出效果。

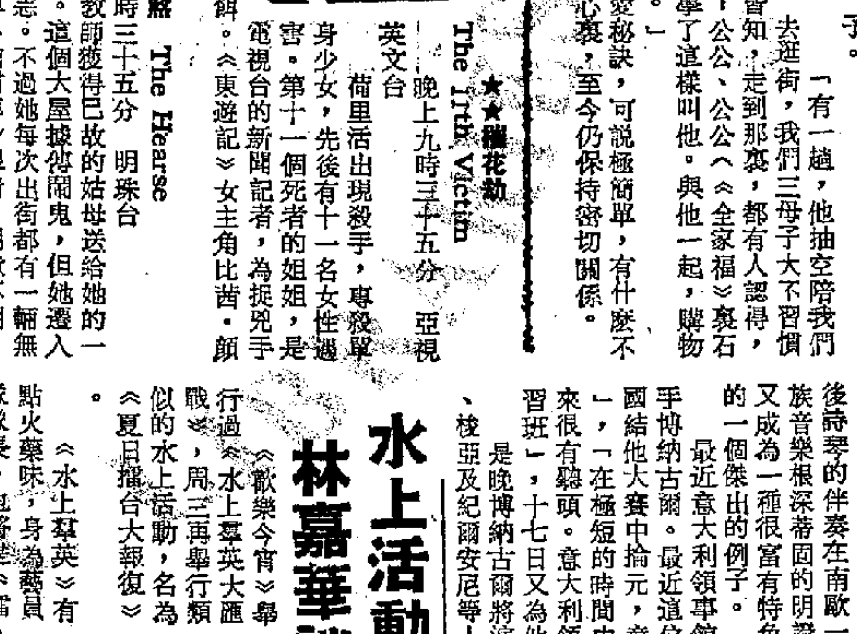
劉紅芳說不會介意扮老人，反正人人都要扮的，對效果也有信心。她比寶寶「年輕」，只五十多歲。劉紅芳初抵「亞視」時，感到有點不習慣，現在漸適應下來。不少人說「亞視」辦事無系統，雜亂無章。劉紅芳說沒有如此感覺，她認為不是亂，只是緊湊而已。

夏淑玲甩拖
謂心情欠佳

夏淑玲近日心情「欠佳」，忙於拍「亞視」新劇《天蠶》，她不喜歡別人問她太多，自言情緒不穩。一方面是剛與男友分手，另方面是對「亞視」這個新環境尚未習慣，拍劇尤為辛苦。

與男友分手是月前之事，原因本不足向外人道。分手的事情，自然非一日間的事，男友不喜歡她幹電視這行是原因之一，而自己想結婚，男友不想乃原因之二。





……王憲鈞教授是中國邏輯學界的前輩，也是中國最早接觸和介紹數理邏輯的先行者之一。他先後在清華大學、西南聯大和北京大學執教四十年。今日中國邏輯學界和數理邏輯學界的不少骨幹，均是他的學生。著名的美籍華人數理邏輯學家王浩教授，也是他早年的高足。王先生治學、任教一貫認真、嚴謹、一絲不苟，反映到這本書裏，則是嚴謹、精確、簡明，力求易為讀者接受。直接或間接地為此書提供意見或幫助的，有中國社會科學院的沈有鼎教授，周禮全研究員，中……

《數理邏輯引論》

……徵，以及從十七世紀後期至今的約三百年的發展史，命題邏輯和狹謂詞邏輯的提出和成果，也包括在其中。讀了第三篇，有助於理解其它兩篇。

從廣義上講，數理邏輯（也稱符號邏輯）包括一切用特製的符號和數學方法來處理演繹方法的理論。它是一門邊緣性的學科，和數學的其它分支、電腦科學、人工智能及語言學有廣泛的聯繫，是研究演繹方法的科……

……象，由淺入深的。他先用一章的篇幅作概要性的描繪，然後展開各方面的內容。對於演算系統的構成，定理和性質，作者的敘述是詳盡的和嚴格的，有利初學者打下堅實的基礎。這在國內的同類書籍中是很難見得到的。

近十萬字的第三篇，是迄今為止國內發表的、談論數理邏輯發展史的最系統、最充實的一個篇章。作者說：「數理邏輯近數十……

……用的各種邏輯思維和數學方法；對各種學說和理論作了比較公正的評價。值得指出，王先生很注意邏輯思維和數學方法的剖析，這方面的敘述很精采。他對歷史發展脈絡介紹得十分清楚，而且對一些有很大影響的觀念和學說提出了自己的看法。特別是，他明確地指出，不應該把哲學上的「形式主義」、「構造主義」等觀念，和數理邏輯中的形式化方法、構造數學等簡單地混為一談。只有對科學的史實作客觀的考察，才能正確地去研究數理哲學的問題。

本年譜是著者徵引四百餘種資料編寫而成，分正文和注釋兩部分。譜主生平為正文，詳盡地記述了秋瑾從衝破封建羈絆到投身革命，直至為民族解放而壯烈捐軀的光輝一生；注釋部分，融匯了大量的史料考證，反映了秋瑾三十年生涯中的個性、思想發展、革命活動和經歷，其中還對秋瑾研究中尚存歧議的生年、嫁年、首次東渡時間，就義日期以及「秋風秋雨愁煞人」之真偽等作了深入的探討。在附錄的資料中，還對秋瑾的詩文作品及傳記資料進行了編年。

文學
寫作辭典（精裝）………呂
歷代絕句選…………薛梧蔭
太極陽命倫華（小說）官
梅蘭芳唱腔集…盧文勤等
京劇聲樂研究…………
紅樓夢人物百圖（線裝）戴
張樂平畫集（12開精裝）……
沈紹倫小彩畫選集（8開）
吳昌碩行書字帖（16開）……
人文
周予同經學史論著選集…朱
太監史話…………袁閭琨
經濟大辭典（農業經濟卷·
中國經濟發展戰略研究劉國
領導科學基礎…………夏
中國古代哲學的邏輯發展（
論當代帝國主義…經濟研究
人的發現／馬丁·路德與宗
現代心理學史……［美］
經營管理之道……［日］土
日本人［美］賴肖爾著孟聯
文化教育
中國古代教育史………毛
現代漢語（增訂本）…胡裕
中學英語實踐語法………
現代美國俚語………［美］

沈尹默著　上海教育出版社　十元五角
收作者的論文六篇，全面論述筆法、筆意和筆勢，探討王羲之等的書法藝術，闡述歷代書家的經驗。

「飲食業和家庭烹製素食的參考書」
家常素食製作
上海黃埔區第二飲食公司編　上海科技　六元五角
介紹冷盤、爆炒、燒烤、湯類、甜羹、點心等八大類素食，共二百二十個品種的配料和烹調方法。

四方談

新來的異國女傭

盧國沾

新來菲傭，到了吾家的時候，晚飯已做好了。原說好是晚上八時左右才到步的，忽然提前，令彼此都亂了手腳。我們匆匆的互相介紹了，又讓她在屋子裏走了一遍，就問她吃過飯沒有。剛巧那天，家裏煮粥炒麵，不吃飯，但她也不吃粥，於是家人緊張地，邊吃邊指示她如何自行煮自己的食物。孩子最感興趣，乾脆跑進廚房指點那些是為她準備了的食具，伴在她身邊，久久不肯出來。

我們吃過了，她也煮好了，卻說忙，先來收拾殘羹。我示意她自己先吃了，她卻爭先洗過碗筷才吃。

於是家人面面相覷，覺得這樣很待薄別人，但是只好隨她了。

一臉的倉皇慌張，這個已有二子的少婦，遠自異國來到我家，一到步，便令全屋氣氛都緊張起來。我們已不是第一遭僱用菲傭，可是以前的幾個，來時都沒有她這副失措的樣子。最早來的那一個女孩，竟是富家女，她是避婚而設法逃來香港的，來時雖有不適應的情況，但是冷靜得超乎我們預料，她一直默默地做，不多言語。逐漸我們也知道她不為錢而來。她有時半夜為情哭泣，我們也替她難過。後來，她老家來了許多電話，可能說不再逼她嫁誰啦，而她自己愛的男朋友，又來了香港跟她會過兩次面，肯定了事實，她便告辭回國了。

這次來的，是個已婚的。代理公司的人說：她申請了許多次，都因香港的僱主臨時決定不聘用傭人，而幾番落空，但是幾番又去報名。證實她實在很急切希望來港，剛巧我們又申請，她終於來到了我家。

我家晚上九時，人人都睡覺了。我約了朋友在外喝茶，也自出去了。深夜回來時，吾妻慌忙把剛才發生的事告訴我，聽了，我也愕然。原來九時許新來菲傭也上床睡了，約在十一時左右，吾妻在房，忽聽到客廳有許多聲響，便急忙出去查看，才見她已換上制服，已開始做家務了。她見了吾妻，禮貌地叫了聲早安。什麼「早安」呢？明明是晚上十一時。問起，才知她沒有手錶，睡了兩個小時忽然扎醒，以為天剛亮，立刻起床工作。解釋了情況，她苦笑，又去睡覺。

好緊張！我們都是為生存！

歌娜手記

成功有道理

娜歌

地產李又講地產，但滋油淡定。老人張話：如今香港地產市況，就好似阿李咁，滋滋油油也。滋油不同慢吞吞。慢吞吞是應快不快，而滋油呢？則是不慍不火，穩步向前也。

地產李聽到老人張如此稱自己，亦本以滋油淡定本色曰：「張老過獎過獎！我不過膽汁少，驚受不起刺激，慢慢來耳！」

「唉！」老人張曰：「如果個個闊佬好似你咁想法，則怎會有一夜破產呢回事，起得快，崩得快，好些人就患這急躁病，你唔好以為我影射誰，誰也不是，我在講一些弊病耳！香港的繁榮，亦有真象假象之分，起得快，像暴發戶者，那是假象，一呎地賣到成兩千銀，這是假象，不長久者，如果有人擔個頭埋去，等於飛蛾撲火。計我話，細水長流，才是真正的繁榮安定，好似如今個地產市，我反而認為有作為！」

地產李低頭不語，不知佢心裏盤算什麼？我低聲曰：「又在考慮以乜嘢價錢開新盤耶？」佢微笑不語。此人滿肚計，且深藏不露，一露出來，先就令你為之一愕，然後會話：「呀，係噃，點解我地唔會咁諗？」到你急起直追時，佢已經吃了頭啖湯。

所以話，一個人的成功是有道理者，各有前因莫羨人，千祈唔好眼紅也。

銷金術

兩種價錢

簡而清

有些外來人說，在香港，根本上不論什麼，都是有兩種不同價錢的。

給遊客的是一個價錢，而給本地人的，則是另一個價錢，而不必再加補充，也可知道遊客價錢還在本地人價錢之上。

或許你會說，這種現象假如真的存在，亦是一種很自然的事。陌生的人花費起來，必然是樣樣都需要花費多一點的，身為遊客份子，心裏亦早應有此準備，不會當那是什麼一回事。

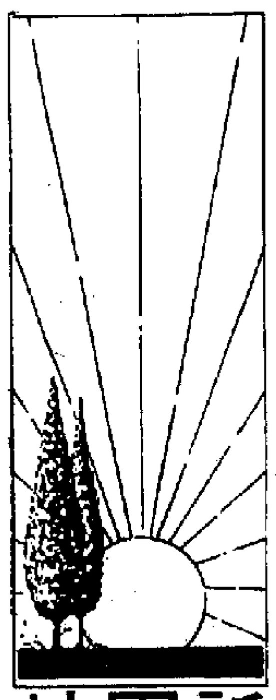
本地人樣樣便宜一點，在所難免。

但世間事，卻並不是每一處均如此的。因為像英國為了鼓勵多招遊客生意，而且與課稅政策有關連，假如你是一位遊客，購買了一種物件以後，不預備將之留在英國用的，而是在離開英國的時候，會將之帶走。

只要有這種事實的真確證明，那麼你所買的一件貨，是應該除去一種特殊稅項的，姑勿論那是入口貨抑或是英國生產的貨，同一待遇。

那就是你離英之日，到機場才取貨，你可以省了一筆說大不大但說小也不小的免稅回折。

這種交易才算是公平的。



新園地

夾心人語

耳筒機

唐明

街頭所見，戴上耳筒收音機招搖過市的人，已經大為減少了。有人說，耳筒收音機的流行程度已今非昔比，因之，就算已有這些設備者，亦不大好意思在眾目睽睽之下扮「聾耳陳」。

這一說法不無道理。記得，當耳筒機大行其道之時，甚至一些公共巴士的司機也着了迷──戴上耳機來開車，以致被乘客投訴，巴士公司遂下令不准在上班時聽耳筒機。這一危險動作才告煞住。

如今，偶爾還見到有人在公眾場合聽耳筒機的，多在郊野公園以及公共車船上，不過，這些人都比較自律，一到了下車或上岸時，就將耳筒機除下。似乎，「一人世界」是有時間限制的，當你真的不需要與他人打交道時，大可以陶醉於個人的音樂天地裏，但一旦投入社會，參加工作，就自覺地摘下耳筒機，時刻準備「眼觀四面，耳聽八方」。事實上，戴上耳筒機去辦正事，給人的印象就是不莊重、孩子氣。

我也有一個耳筒機，那是去海外旅行時因坐飛機和長途車無聊而聽音樂的。此外，在夜深人靜之時，獨處家中，又不想睡覺，那個耳筒機就發揮作用了。因為只有這樣，才不會「擾人清夢」。

邊緣集

[redacted]

藝人

陳青楓

粵劇紅伶麥炳榮逝世，「豆沙喉」成了絕響！

提起「牛榮」便好自然想起鳳凰女，兩人拍檔演出粵劇不少，就算叫鳳凰女去數一數近三幾年來的合作演出，也可能數不起來。

跟麥老先生認識不深，但幾次的交談，他給我的印象是不誇誇其談，但也不謙虛。（過份的謙虛會成了虛偽。）我想，他是一位要強的人，他去年說：「我今年快七十歲了，但仍然能夠演文武生，你睇下有那個老倌像我？」

的確沒有多少個能夠像他。他年初還一口氣地在百麗殿演出十幾場粵劇，不但唱，有幾場還是唱唱打打的。他甚至像小孩子那樣高興地說：「有一場戲我還要跑幾步，跳上一個人身上，踩上他大腿！」

近七十歲的人，還在舞台上這樣演出，這不是好勝是什麼？麥炳榮坦率，可能因為這樣，也順理成章地被稱為「牛榮」吧！

他是個典型的老粵劇藝人。

這一次在日本旅行，產生了一個新的收集興趣，那就是收集沿途車站、登山纜車、遊覽點的紀念印戳。到了後來，簡直到了迷人的地步。

日本的火車站一般都有紀念印戳，叫「乘車紀念」，大概是鐵路準備的。有的設計得相當美觀，有的還有日期的標誌。使每位旅行者，到了那一站乘車遊覽，可留個紀念。

到了北海道，更有一本本的紀念冊出售

首都作家藝術家賞月記

佟韋

為什麼大家一來到這裏，就欣賞這個地方呢？又為什麼大家對使用「文藝之家」如此感興趣呢？原來在過去十七年，由郭沫若、茅盾、周揚、湯翰

的問題就在這裏解決了，但在十年浩劫之時，「四人幫」污蔑這裏是「裴多菲俱樂部」，強行關閉了。到文聯恢復工作時，這裏早已易主，文藝界再也沒有這樣的活動場所了，文藝界瞻

、交談的活動場所。」他為此作了不懈的努力。如今，他的願望實現了：在中央關懷下，在農業展覽館南面，十六層文聯辦公大樓拔地而起，其中包括文藝活動中心的設施。而

看到文藝界台灣、香港、澳門同胞和親人團聚的場面，可以看到中外作家藝術家友好合作的聚會。文藝界又有了自己的圓圓場地了。

月亮又出來了，可又被薄雲遮住了，但不一會又高高的升起來了。皎潔的月，團圓的月，薄雲何能長遮？此時此刻，台灣和海外同胞也在和我們

談天識地

可以「七年樹木」

祝丹

由於人類對木材的使用一天天增多，地球上的森林，正在日形縮小，木材積蓄量在一天天減少。專家說，如果人們不及時設法，在不太遠的將來，人類將有嚴重缺乏木材之虞。

擴大木材積蓄量，除了植樹造林，更生森林外，保護森林也是一個便捷途徑。近日，科學家

害蟲是怎麼阻礙了林木生長的呢？在以前，這是很難細察的。但如今，依靠電子儀器，問題很快就弄清了。

科學家是利用螞蟻來測量昆蟲對樹木的損害的。他們將一整窩螞蟻，移放到一個森林中，然後用電子儀器記錄它們的獵食情況。結果發現，在一個小時裏，這窩螞蟻獵得十萬隻小蟲和二千條毛蟲歸巢，獵物總重達到五磅。昆蟲學家據此作出計算，說道：

無隱小語

觀禮團名單公佈

無隱

應香港新華分社邀請的「港府官員北京十一觀禮團」，名單終於正式公佈。

名單之中，包括了布政司、行政局首席議員、立法局首席議員，以及多位司級處長級的人員，連議員在內，一共是十七人。

可以說，這是一個很有份量的組織，相信不論是邀請者或港人，都會感到滿意。

由此亦可說明，港府當局，不但顯出了對中國的尊重，也表現了敦睦友誼的誠摯。

就是我們香港市民，也覺得這是真正值得「禮尚往來」，連我們都有面子。

自由港

中國民航的好消息

霍去疾

報載，中國民航將有大的改革。一方面引進資金，更新和改善各項設備，一方面讓各地區民航局有較大的權力，自行經營航線，可以進行競爭。

這當然是一個好消息。

有需要乘飛機到內地，或乘搭國內班機的人們，近年來對於中國民航，多半印象「麻麻」。機場的設備和服務，與其他許多國家和地區比，除了北京機場比較好之外，應當說差了一大截。特別是經常出現誤點、停航，卻對旅客缺少必要的照顧，不要說安排酒店休息，往往連吃飯喝水也無法解決。飛機有相當大量很陳舊，在內地線航班，曾經多次乘搭過「圖」幾多號、「安」幾多號的螺旋槳飛機，據說都是五十年代向蘇聯購買的，都老得掉了牙齒。有些用乾冰來降溫，使機內雲霧繚繞，有些冷氣槽往下滴水，搭客又無處躲避。這些是可見的，見不到的只能說不知道，反正就是這些飛機，閣下乘搭與否，悉隨尊便。機上的飲食供應也看不出有什麼標準，有時送來一盤，有時只有一包果汁（味道不怎麼樣），有時卻到中途站的機場[illegible]飯，反正是餓是飽，乘客自己無從掌握。機上送的一些小禮物，以前曾經是小包[illegible]，後來是紙扇，有一個時期是塑料小梳。在一次旅行中，一位禿子乘了四次飛機，便得到了四柄梳子。

人們有時談起，便把這些當成笑話。說收費，我們的民航並不便宜，論服務，我們的民航並不見得好。難道這是合理的嗎？人們也容易得到結論，這是「獨市生意」、「一家經營」很難避免的結果。

至於幾次嚴重事故是否與此有關，卻還沒有足夠的材料可以判斷，但人們要聯繫來想，也是很自然的。

所以，這一次中國民航決定改革，並且採取比較開放的態度，也許是為把民航辦得好一些創設了條件，相信會為中外廣大旅客所歡迎。

這也說明，中國現在對一切不合理的東西敢於改革。不是有人擔心中國「政策多變」麼？如果是這一類的變，其實越多越好。

進補即等於吃藥

秀宜

每年到了這個時候，便有不少朋友問及：「應如何進補？」香港人口中所說的進補，真正意義上，只是一般人所說：「弄些什麼燉品來補」？進補亦即燉品。

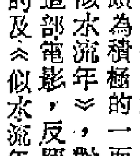
外省人對於燉品的興趣不大，而且少有。但香港人的興趣卻特濃，說算是潮[illegible]，[illegible]人所必具的一[illegible]湯，到了冬天，也必然改用了燉品。因為那時人人所喝的，都希望與補身有關，不會再去吃冬瓜盅，最起碼也是「花膠燉北菇」。更顯明的，便是燉品，非是燉的不可。

要補身，[illegible]藥材[illegible]，是應有的一着。因而，燉品之內，亦必有藥物，如若不信，不妨想想看，有什麼燉品是沒有藥材的？女人吃的，當然是補身聖藥的「當歸」，不問要補的是什麼，人人都只會得吃「當歸」。一如許多男人吃燉品，就只會得吃人參一樣。其實，這種盲目進補的害處很大，因為「當歸」雖好，卻也不是人人合食的。「人參」在中國人（甚至是日本人）心目中就有如可以起死回生、益壽延年的萬靈聖藥。其實，「人參」對於若干人不特不能吃，就算是可以吃，也要會得吃，否則吃來便會無用處。以舊日的常識而言，吃參之前，一定要經過腸臟的清理，而且吃後還有許多要守的規則。如今有遵照來做的已不多了。

不錯，要補身要吃燉品，要吃燉品就必有藥。所以舊日有句話說：「無湯不[illegible]」，湯也就是燉品，但飲下去是否就可以得補呢？明日再為君細說。

無可奈何談生死

陳宛求



《似水流年》這個名字念起來很有詩意，甚至軟弱無力，但是，細嚼其含義，卻又有頗為積極的一面。

看了《似水流年》，對嚴浩及嚴浩導演的這部電影，反覆思索，嚴浩所關心的及《似水流年》所表達的究竟是否可以混為一談？如果是，從電影的深度看又似乎存在着矛盾。

嚴浩本身對生與死的問題，如何作深入探討甚或掙扎，個人不甚了了，假如這部電影就是他的這個年紀這個階段的代表作，電影中隱隱約約潛伏着的那種對生的厭倦，對死的渴求，就認真令人吃驚。

電影中的珊珊，事業愛情親情都不得意，縱然身處繁華社會心靈仍極度空虛，阿珍的事業家庭均屬順景，生活卻像做菜沒鹽般淡而無味。影片對珊珊和阿珍的性格境況都作了深入的描寫，她們對生活的無可奈何也就顯露無遺。

珊珊對生活的厭倦，開場不久的一句話──像我們三十來歲的年紀，已經開始有人死──幾乎成了主旨，相應的一句話，從古稀老人口中說出──我們多活一天，就是賺的了。老人所說的話是對的，只可惜他們年輕時的積極生活着墨不多，否則，全片厭世念頭不至那麼強烈。

片中幾乎每個鏡頭都有寓意，都想表達一些什麼，這是可以感覺得到的。導演毫不苟且，顯示其積極的一面。說是矛盾就在於此：對電影的積極不就是生活有個目標嗎？這個目標是異乎常人，與大衆息息相關的。

正因為他對電影的積極，《似水流年》的生死意識更令人透不過氣來。

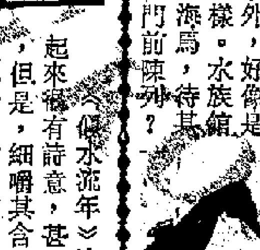
片中的兩句話算是對生活的積極表現──好人是不會死的。我們要堅持下去──然而，好人是怎樣的？又如何堅持下去？「無可奈何地生活」就是答案了嗎？寄望嚴浩下一部對生活積極的電影。

海馬產子

正園居士

很多年前，在銅鑼灣一間水族館的門前，放着一個魚缸，缸內有許多小海馬。據水族館的人說，這一缸小海馬是由缸中一對海馬產下的，他是世界上第一個人工繁殖海馬成功的人，聽來很令人敬佩。

後來我問他，產小海馬的一條是雌還是雄的？他說，產海馬的自然是雌的，我不禁心裏發笑。這位仁兄，連海馬的特性也不知道，又怎會是世界上第一個人工繁殖海馬成功的人呢？



原來海馬的繁殖是這樣的，雌性產卵後不負責孵化，牠把卵子放在雄性胸前的囊中，孵化後，雄性把囊中的小海馬迫出囊外，好像是雄性產子一樣。水族館買到成熟的海馬，待其產子才放在門前陳列？

家在香港

國際社

（三七七）

（五四六）「金港」看中我們？

國寧笑笑答：「有不清楚的當然要問。」

「那我問了。」蜜仙仍舊有點遲疑。

國寧有點奇怪：「你緊張麼？」

「波士，是「金港」看中我們？還是你看中「金港」？」

國寧愕然的望着蜜仙，「你為什麼這麼想。」

「對不起波士，我只是覺得有些奇怪。」

「那就講一下你的奇怪。」

「在香港的廣告界中，我們的公司只是家中型的公司，所做的生意也偏重策劃和設計。雖然也有一些大商品由我們負責宣傳，但比起大公司，我們是有所不如的。照我想，雖然波士你很有才華和魄力，要吞下「金港」，怕也不能，再說，這也不是你的性格……」

國寧凝神的聆聽，輕輕的點頭。

「波士突然問我「金港」的事，除非是有人向波士你了解，不然便是「金港」看中了我們了。」

「我們只是家小公司，「金港」看中我們什麼呢？」

「我還不太了解「金港」的情況，不知它的機構內有沒有獨立的宣傳部、推廣部，或者獨立的廣告公司，如果沒有，我們是最合適的了。生意額他們不會放在心上，我們公司的設計和策劃有成績，他們看中我們的腦袋。」

國寧的腦子像被人重重的敲了一下，彷彿有幾條冷刺直刺入腦袋中，阿俊用三萬元買下我公司的腦袋？他大概不會這樣算計我吧！但阿俊的確表示過很欣賞我們的腦袋，阿俊到底打的什麼主意？國寧竭力的叫自己鎮靜下來不讓臉孔流露出些微不安的情緒。

「波士，對不起我只是胡亂的猜想。」

國寧不自然的笑笑，「我應該謝謝你才對，你是真正關心公司的。蜜仙，假如「金港」真的看中我們，你以為我們加入「金港」有利，還是不加入有利？」

蜜仙想了一想，說，「我們現在只有你一個波士，加入「金港」以後，就不是了。」

歷史轉變期的學生

唐約翰

香港大學舉行迎新會，校長黃麗松致詞，強調一九八四年是重要的一年，今年入學的新生是特別不同的一代，因為正處香港歷史重要時刻的前夕。他勉勵同學們接受目前和將來的各種挑戰，為社會謀福利，關心香港現在和將來的發展。

港大今年收到入學申請近一萬五千份，而錄取新生只約十分一，能進入這間學府的是幸福的一羣，比其他人有更好條件去進修，他們將獲得的專業知識，應不單是個人謀生的手段，而更是推動社會前進的力量。

港大校訓「明德格物」，首先仍是要着重德育。黃麗松校長的話，語重心長，叮囑同學們從踏入大學校門開始便共同負起應付前途的責任，以配合未來的改變和一九九七年後的環境。

學生當然主要是讀書，而讀書的目標現在應是很明確的。

人世間

不如意的日子

林貴兒

于潔玲是進入第三年的藝員，幾乎不算是「新人」了，而且，她目睹多少可笑可憐可悲的事情發生在一些藝員身上，不單年青的，有經驗有磨練，經過多少時日的風浪的，被捧了一個時日之後，何嘗不被棄置？至於連哭訴連嘆息的機會也來不及。

這麼想着，于潔玲有點心寒，然後是無可奈何，接受下來。她安慰自己：「那些阿姐，比我更不如意呵。」

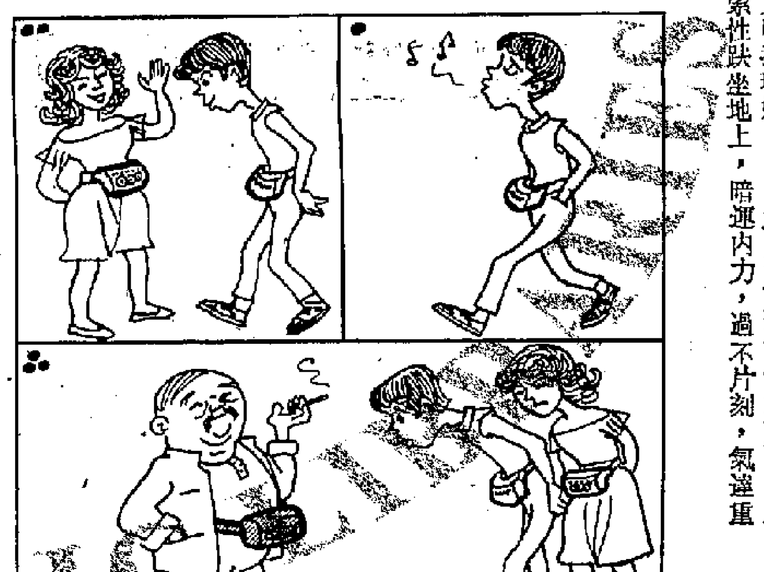
導演說了一大堆道理，結論是：「于潔玲小姐呀，別以為你比誰都年輕漂亮，其實人人都有這個想法。那麼，你說，誰該是最「省鏡」的。在「上頭」眼裏，你于潔玲算是最有收視嗎？你不敢說「正是」，那麼，便低低地吃了這一「癟」罷。」

于潔玲心情矛盾，接又不是不接也不是。雖說藝員有提出不同意演某某角色的條文，但這條文的另一項是，監製有最後的決定權，亦即是說，生殺之權，在所謂的監製手上。而監製，也不過是看臉色行事的一夥。能夠爬上監製地位，最大的本領是「看臉色」。

7日鮮漫畫

不約而同

丁斯羅



江湖三女俠

梁羽生

第廿四回：姐妹花並開 恩仇結難解 蒼狗白雲 張冠李戴

皇上要人誰敢擔當

年羹堯不露聲色，問道：「你們怎麼碰到她的？」薩天刺將情形說了，年羹堯暗道：「還好，不是在我家中碰上的。但馮琳這丫頭最鬼靈精，為何碰見這兩個傢伙也不躲避？」

薩天都道：「這丫頭無情無義，與大帥，我們可要把她斃了！」

年羹堯雙眼一翻，冷冷說道：「將來皇上要人，誰敢擔這關係？」薩天都乃是魯莽匹夫，聞言一窒，年羹堯道：「天刺，你將解藥給我。」薩天刺摸出解藥，道：「大帥，我們兄弟願負責押她上京。」

年羹堯不答，接過解藥，急忙給馮瑛內服外敷，解藥極其靈驗，過了片刻，馮瑛悠然醒轉，見雙魔旁立，一個少年將軍站在自己身旁。馮瑛大為驚詫，年羹堯道：「琳妹，你養養神。」

馮瑛心道：「今天不知撞了什麼邪？有人罵我野丫頭，又有人叫我琳妹。」見這少年將軍頗為和善，定了定神，索性趺坐地上，暗運內力，過不片刻，氣達重稍，一躍而起。

薩天都瞪眼罵道：「野丫頭，你這回服了吧？」

薩天刺道：「弟弟，不要嚇她！」

年羹堯道：「拾起你的寶劍，跟我回去吧！」

馮瑛將斷玉劍入鞘，向年羹堯施了一禮，道：「多謝你救命之恩！」身形突起，施展絕頂輕功，跳下道旁田野，絕塵而去！

年羹堯道：「快追！」率親兵軍馬追去，雙魔也隨後追趕。但轉眼之間，馮瑛已跑過幾十片旱田，跑上山上。馬兒上山不便，雙魔輕功又遠不及她，眼光光的看她隱沒在山林之內，沒了蹤跡。

薩天都道：「這丫頭絕情絕義，連我們都不認了，不要望她再回來了。」

年羹堯默然不語，過了許久，才道：「以後再理她吧。」傍晚時份，回到家中。

年遐齡見兒子回來，十分高興，拉手問長問短，年羹堯屏退左右，悄聲問道：「有這麼樣的一個女孩子來了沒有？」將馮琳相貌說了。年遐齡道：「來了大半年啦，拿着你的信物，捎了你的口信來的。」

年羹堯道：「幾時走的？」

戲院聯合廣告

金冠：今五場映 杜莉莎 愛到發燒
皇后　皇都：今天獻映 大小不良 曾志偉 岑建勳 艾嘉 張彬彬 小楊
萬年 慈雲山　榮灣 環翠道：今天五場 大小不良 請早訂座
嘉年　嘉華：第2週！今天五場映 大小不良；今天五場 我為你狂
新光：最後今天五場 似水流年；明天獻映 愛到發燒
利舞台·華盛頓：今映 杜麗莎新作 愛到發燒
京都·凱聲：目不暇給 怒火街頭
國泰·金門·民樂：連日爆滿 青蓮青年
好運：盛況依然 七日情 錯表
新樂·寶石：今天五場 搏到盡 同花順大正囉
新都·快樂：今天五場 搏到盡 同花順大正囉
樂聲·富都·美都：今天五場 青蓮青年 大陸青年
龍華·福星·油麻地：今天五場 青蓮青年 大陸青年
大光明：今天五場 搏到盡
總統·麗聲：連日爆滿 青蓮青年
新大華：今五場請早 爭霸
大華：第二週五場請早 性亂情迷
華聲：今天五場 青青珊瑚島

的印象是不誇誇其談，但也不謙虛。（過份的謙虛會成了虛偽。）我想，他是一位要強的人，他去年說：「我今年快七十歲了，但仍然能夠演文武生，你睇下有那個老倌像我？」

的確沒有多少個能夠像他。他年初還一口氣地在百麗殿演出十幾場粵劇，不但唱，有幾場還是唱唱打打的。他甚至像小孩子那樣高興地說：「有一場戲我還要跑幾步，跳上一個人身上，踩上他大腿！」

近七十歲的人，還在舞台上這樣演出，這不是好勝是什麼？麥炳榮坦率，可能因為這樣，也順理成章地被稱為「牛榮」吧！

他是個典型的老粵劇藝人。

中國民航的好消息

霍去疾

……是經常出現誤點、停航，卻對旅客缺少必要的照顧，不要說安排酒店休息，往往連吃飯喝水也無法解決。飛機有相當大量很陳舊，在內地綫航班，曾經多次乘搭過「圖」幾多號、「安」幾多號的螺旋槳飛機，據說都是五十年代向蘇聯購買的，都老得掉了牙齒。有些用乾冰來降溫，使機內雲霧繚繞，有些冷氣槽往下滴水，搭客又無處躲避。這些是可見的，見不到的只能說不知道，反正就是這些飛機，閣下乘搭與否，悉隨尊便。機上的飲食供應也看不出有什麼標準，有時送來一盤，有時只有一包果汁（味道不怎麼樣），有時……

……卻還沒有足夠的材料可以判斷，但人們要聯繫來想，也是很自然的。

所以，這一次中國民航決定改革，並且採取比較開放的態度，也許是為把民航辦得好一些創設了條件，相信會為中外廣大旅客所歡迎。

這也說明，中國現在對一切不合理的東西敢於改革。不是有人擔心中國「政策多變」麼？如果是這一類的變，其實越多越好。

至於幾次嚴重事故是否與此有關……

談生死

求……

……年紀這個階段的代表作，電影中隱隱約約潛伏着的那種對生的厭倦，對死的渴求，就認真令人吃驚。

電影中的珊珊，事業愛情親情都不得意，縱然身處繁華社會心靈仍極度空虛，阿珍的事業家庭均屬順景，生活卻像做菜沒鹽般淡而無味。影片對珊珊和阿珍的性格境況都作了深入的描寫，她們對生活的無可奈何也就顯露無遺。

珊珊對生活的厭倦，開場不久的一句……

……息相關的。

正因為他對電影的積極，《似水流年》的生死意識更令人透不過氣來。

片中的兩句話算是對生活的積極表現——好人是不會死的。我們要堅持下去——然而，好人是怎樣的？又如何堅持下去？「無可奈何地生活」就是答案了嗎？寄望嚴浩下一部對生活積極的電影。

印戳記趣
——閱蕩江湖日本行之十五

黃信今

這一次在日本旅行，產生了一個新的收集興趣，那就是收集沿途車站、登山纜車、遊覽點的紀念印戳。到了後來，簡直到了迷人的地步。

日本的火車站一般都有紀念印戳，叫「乘車紀念」，大概是鐵路準備的。有的設計得相當美觀，有的還有日期的標誌。使得位旅行者，到了那一站乘車遊覽，可留個紀念。

到了北海道，更有一本本的紀念册出售，是專為遊客蓋印戳用的，我到了阿寒湖的小賣部才發現。發現之前，我們也蓋了幾個，都是蓋在單張紙片上。有了這本小册子，才有系統地一處一處地蓋。為了蓋這些戳記，每到一處，「一眼關七」，用搜索的眼光，在站點尋找印戳。

因為，這些印戳的放置處，各站不一致，又沒有一個顯著的標誌，很容易被忽略了。所以我們有時一下火車，或一去某個遊覽點，就先找印戳。同行的只有三四位有這個愛好，一有發現，便通風報信，大家趕去蓋一個。因為參觀的時間非常緊凑，火車的班次又接得非常緊密，所以分秒必爭，拿行李，趕排隊，去廁所，再加上這個新的收集玩意——蓋印戳記，忙得不亦樂乎。

這些印戳為怕被人隨便取去，都是用鐵鍊緊扣在牆上的。如果有兩個戳記，有時扣鍊又糾纏在一起，更不容易把它理好。加上同伴又催着上路，不時會急到滿頭大汗。

但夜晚拿出小本子來欣賞時，卻又有像耕耘後得到收穫的喜悅。

當我們登上黑岳山一九八四公尺的山頂前，要登記名單，以備意外時可以查考。勝利歸來了，便獲贈一張印有紀念戳記的明信片。這是一張很有意思的明信片，我們全體旅伴彼此簽名留為紀念。

最大堆頭的，是函館火車站，共有十一個印戳，編有號數，印有日期，蓋得我們手都酸了。

參觀網走天都山的流冰館，那個印戳是最高級的有扳手的鋼印，雙色，印出來清楚玲瓏，是最好的一個。

統計一下，共得戳記六十九個。這是我的新的珍貴收藏品之一。

首都作家藝術家賞月記

修章

為什麼大家一來到這裏，就欣賞這個地方呢？又為什麼大家對使用「文藝之家」如此感興趣呢？原來在過去十七年，由郭沫若、茅盾、周揚、陽翰笙、阿英倡議和領導，在王府大街曾辦起過一個「文藝俱樂部」，郭老還特意揮毫題名。在那裏，能進行藝術觀摩，能跳舞、能開小展覽會，能開會，也能打彈子、喝茶、吃風味包子，深受文藝界的歡迎。周總理、朱老總，陳毅等中央領導人也常光臨看戲，參加活動，與文藝界往來甚密，很多的問題就在這裏解決了，但在十年浩劫之時，「四人幫」污蔑這裏是「裴多菲俱樂部」，强行關閉了。到文聯恢復工作時，這裏早已易主，文藝界再也沒有這樣的活動場所了，文藝界總往着這個場所，常常談起往日與中央領導人團聚的美好時光，紛紛要求文聯盡快滿足大家的要求。周揚在第四次文代大會上當選文聯主席之後，總把這件事放在心上，他常說，「我有二件事一直放心不下，一是給文聯，協會蓋一座辦公樓，二是給文藝界提供一個見面、交談的活動場所。」他為此作了不懈的努力。如今，他的願望實現了，在中央關懷下，在農業展覽館南面，十六層文聯辦公大樓拔地而起，其中包括文藝活動中心的設施。而同時，在北京市領導的支持下，竟在北京的風景區改建成一座「文藝之家」，真是令人高興。怪不得周揚來這裏視察時樂得合不上嘴。

「文藝之家」經過大家提意見和工程掃尾，不久將正式開放。那時，我們可以看見作家藝術家們的頻繁活動，可以看到文藝界台灣、香港、澳門同胞和親人團聚的場面，可以看到中外作家藝術家友好合作的聚會。文藝界又有了自己的園地了。

月亮又出來了，可又被薄雲遮住了，但不一會又高高的升起來了。皎潔的月，圓圓的月，薄雲何能長遮？此時此刻，台灣和海外同胞也在和我們共享美景吧。「但願人長久，千里共嬋娟。」月呀，你高高升起吧，照在大家心裏，心往一處想，勁往一處收，台灣早日歸祖國，文藝家們更齊發起來，為開創文藝新局面貢獻一切！

一九八四年九月十日寄於北京（下）

大公園

持故小集

草露布云云

高旅

昔稱「上馬殺賊，下馬草露布」，乃是指文武兼資的將才，即上馬可以打仗，下馬又可以寫寫文章的意思。

按實了說，「殺賊」較易理解，不必論；而所謂「草露布」者，無非是寫一個報捷告白，貼在板上，或者張把告白寫在上面，可以公之於衆而已，不可誤為需有文章。能夠記禍食賬，大概就可以寫了。殺賊多少，有個數字，方可奏捷報功，和禍食賬差不多。當然也易吹牛，虛造的人大多不會來核算。以草露布喻為寫文章的文才，實在不切合。看《唐語林》，才知真有吹牛的事，甚至把「草露布」這件事弄臭了：

「……魏韓顯宗大破齊軍，不作露布，高祖怪而問之，對曰：『頃間諸將獲賊二三，驢馬皆為露布，臣每哂之。近雖仰憑威靈，得摧醜豎，斬擒不少，脫復高曳長縑，尤而效之，其罪彌甚，所以斂毫卷帛，解上而已。』」

別人「獲賊二三驢馬」，便大筆一揮，作露布稱功，徒然惹人恥笑，現在「大破齊軍」，軍功雖大，反而不敢作露布。若是真講文章，那麼用一支生花妙筆吹一頓，即使不實，卻有文采使人欣賞，看他如何無中生有，花言巧語，也未為不可。無如既稱露布，只是一筆賬，文采無甚關係。又既然弄臭了，就像三家村冬烘先生做詩、塡詞，懂詩詞的人反而不敢做聲，只得掩鼻而過之，也差不多。

露布和做詩、塡詞本來都是佳事，但經賤用之而成濫，使正人去之惟恐不及，明事者也只好搖頭。

「玩物喪志」一語，本來是指玩弄器物，但這裏不妨引申一下，賤用成濫，不當它一回事，更爲褻玩，失卻了應有的莊嚴，不「喪」何待？

這就要說到敬業和制度，凡成得氣候者，其理也當在此中求之。蓋如化為油滑，就會失卻真義。沒有制度，其事自無定說，有了制度，卻不尊重，便是油滑的張本。不誠無物，「敬」字無從說起，裝出假莊嚴，更令人失笑，那麼一切都落空了。

所說的例子，見於《孟子》：「昔齊景公田，招虞人以旌，不至，將殺之。志士不忘在溝壑，勇士不忘喪其元。孔子奚取焉？取非其招不往也。」非其招而往，何哉？這是說齊景公田獵，召守苑囿的官吏來，拿一面旌作信物，表明的確是代表齊景公來傳命的，但是守苑囿的官吏不應召，因為按照制度，召他們時，國王是用皮冠做信物的。齊景公忘了這個制度，竟然大怒，以為違他的聖意，要殺守苑囿的官吏。孔子就嘆息，說：志士死於溝壑，勇士喪其頭顱，都有一定的宗旨，所以雖死無恨。守苑囿的官吏非其招不至，不怕殺頭，這樣做是對的。齊景公定了法制而不顧，乃是他的錯誤。制度如此，非其招尚不可至，況無招乎？

美國獨立戰爭，華盛頓在軍營中，規定出入都要有通行證。一日自己進入，守衛堅索通行證，否則不讓進入。華盛頓非但不責備，還獎勵這個守衛。類似的軍中故事聽見過好幾個。趙匡胤黃袍加身後回京，守城門的軍士以無軍令不讓入，趙匡胤折箭為誓，不殺軍士。曹操犯了自己的軍令，不是「割髮代首」嗎？

原則訂定，輕易不可撤變，一變就濫，一濫就失卻莊嚴，敬業無心，制度蕩然，不可收拾了。有些奴才，原是呼之即來，揮之即去的材料，國王有命，還不屁滾尿流地奉承？何暇問是什麼「招」？上面不管，下面也不理，有制度等於非制度。提到了幾匹驢子，就「草露布」報功，湊得幾句就算做詩、塡詞，高興起來定個制度辦事，但轉眼之間，自己也忘記了，說過的話不算數，那事情自非糟糕不可。

聯趣

捧馮國璋的賀婚聯

梁羽生

莫愁湖是南京名勝，相傳六朝時有女子盧莫愁居此，故名。倪嗣冲給馮國璋賀婚聯的上比：「奪得龍蟠虎踞」、「從茲見女莫愁」等句，都是既有故實，並點明他與周道如結婚的地方的。

下比的「家風寄燕蛋」與「大樹將軍」則是用東漢名將馮異的典故。「燕蛋」，亭名，在今湖北饒陽縣境。馮異佐劉秀（漢光武帝）取天下，劉秀至饒陽時，馮異在燕蛋亭進以豆粥。又，劉秀手下諸將並坐論功，各詩功績時，馮異常退避樹下，不發一言。因此得「大樹將軍」之名。這是將馮國璋比作馮異的。至於「湖山罨畫」的「罨畫」則是指雜彩色的畫。

此聯雖然捧馮國璋捧得太過份，但只就對聯藝術而論，於男女人物，山川典故，均極貼切，且對馮、周聯婚的因由亦都包括在內。堪稱民初名聯之一。倪嗣冲一介武夫當然做不出來，不知是何人為他代筆。

詩人易順鼎亦有給馮國璋的賀詩，詩中有一聯云：

娶妻時在封侯後，
待婿天留永字年。

馮國璋與周道如結婚時，年五十六歲，當時他是以「宣武上將軍」開府南京的。「封侯」云云，即指此事。周道如結婚時年亦三十餘歲，下比意指她遲遲未嫁，是天意留她以待「佳婿」也。（下）

咖啡或茶

「一國兩制」的生命力

張散

有人分析，平壤還是想在軍事上吃掉南朝鮮，憧憬於「軍事統一」。這個意見，在去年的仰光事件時提出來，也許毛病還不大。現在才提出這個「不打不稱快」的主張來，就似乎離着事實遠了一大截。

從它最近宣布《投資合營法》來看，「一國兩制」的設想大概已經在朝鮮人的腦筋裏浮現，因此打算改以增加人民收入，提高人民生活水平的辦法來與南朝鮮競爭。

去年出現在仰光的暗殺全斗煥事件，顯然是極「左」派的盲動。最近出現的一些情況，說明「三八線」南北都在朝着和解、對話的方向發展。

不過，這並不等於說馬上就趨向於統一。由於戰後隔離四十年之久，中間還夾雜着一場戰爭，統一還有一段漫長的道路。

南朝鮮要抬高自己的地位，莫過於在漢城舉行的一九八六年亞運、一九八八年奧運都有更多的國家參加，尤其是中華人民共和國參加。

中國的表示是可以想像的：我們同平壤有正常外交關係。你若不與平壤修好，則我們就很難與漢城發展關係。

漢城把卓長仁等六名劫機犯送到台灣，北京提出了抗議，理由只是「不該提前釋放」，未及其他。

二八線南北如能走向解凍，就證明了「一國兩制」確有它的生命力。這對於台灣將是一大衝擊。

一笑集

▲牙醫哄孩子說：「你是好孩子，現在乖乖的，讓我的手離開你的牙齒！」

▲某人能在碼頭坐一整天垂釣，卻不能忍受太太遲了十分鐘開飯。

▲她失去婚姻，卻贏得離婚。

▲「什麼，那個醫生竟然親口對你說你有絕症？你該向我的醫生求診，那你便死而無憾。」

劉

生井集

珍惜第一步

吳其敏

「五四」新文化運動時期，胡適在文學改革上曾提出了他的「八不」主張：一、不言之無物；二、不無病呻吟；三、不用典；四、不用套語濫調；五、不重對偶（文須廢駢，詩須廢律）；六、不違反文法；七、不摹仿古人；八、不避俗話俗字。

「八不」的論點，基本上是正確的。一一實行，有利於新文學的催生、發展。但當時及稍後，也頗有不同的反應。有人認為胡適這是「企圖投機取巧」，是「不徹底的改良主義者的主張」。而林琴南之流，卻在言論上，遍設障礙，振抗改革。嚴復且從中講了一些風涼話，說：「革命時代，學說萬千。然而施之人間，優者自存，劣者自敗，雖千陳獨秀，萬胡適、錢玄同，豈能劫持其柄？則亦如春鳥秋蟲，聽其自鳴自止可耳。林琴南輩與之較論，亦可笑也。」（見《嚴復書札》十四）對於「八不」，胡適自己也作了若干的說明，指出用典有廣狹二義，反對的是使用僻典，至於廢駢廢律，他補充說：「即不能廢此兩者，亦當視為文學末技而已，非講求之急務也。」

這應該仍算得是持平之論。其實胡適說的，本來也非全出自己個人的見解。周作人在輔仁大學講《中國新文學源流》，就有這樣的看法：「胡適的反舊文學主張，不過是繼承公安竟陵之遺緒而已。所謂死文學八弊，在公安竟陵文學體系中，不惟均已視成陳腐之物，為排斥對象，抑且點滴應用於此輩為文的實踐體驗，而取得了相當優越的成績。不錯，有根據，有借鑑，從而有發展。即使發展還不過是邁出的第一步，往後成功之迹，便要依賴後來人一程又一程的努力開創。因此對這個「第一步」，依然是應該珍惜的。

地球天談

可以「七年樹木」

祝丹

由於人類對木材的使用一天天增多，地球上的森林，正在日形縮小，木材積蓄量在一天天減少。專家說，如果人們不及時設法，在不太遠的將來，人類將有嚴重缺乏木材之虞。

擴大木材積蓄量，除了植樹造林，更生森林外，保護森林也是一個便捷途徑。近日，科學家就赫然發現，如果能將森林害蟲一網打盡，地球上的森林，生長率將可一舉提高三成。

俗語有謂：「十年樹木」。意即樹木起碼得費時十年才可成材。如果增加樹木生長率三成，亦即意味着林木成材只需七年就夠了。這豈不「事半功倍」？

害蟲是怎麼阻礙了林木生長的呢？在以前，這是很難細察的。但如今，依靠電子儀器，問題很快就弄清了。

科學家是利用螞蟻來測量昆蟲對樹木的損害的。他們將一整窩螞蟻，移放到一個森林中，然後用電子儀器記錄它們的獵食情況。結果發現，在一個小時裏，這窩螞蟻獵得十萬隻小蟲和三千條毛蟲歸巢，獵物總重達到五磅。昆蟲學家據此作出計算，說道：森林的上述害蟲，大概吃掉了森林十分一的樹汁。假設森林中沒有這些害蟲，林木將可提高生長率三成之多。

使林木迅速成材的竅門找到了，看來，這對木材的增產是大有好處的。

悠然集

北京廟會有感

唐瓊

三十多年來北京第一次舉辦的廟會是中秋廟會，地點在東皇城根，等於家門口，因此我不能不發生興趣。

走出北京寒舍的胡同東口㊀是王府井大街，出西口就是東皇城根。這也是一條三、四里長筆直的大街，與王府井平行，雖在市中心，但車輛少，行人不多，選這裏辦廟會是選對了。

接連三天，張燈結綵，樂聲繞繚，有擺地攤賣瓷器盆碗的，有賣衣服、布疋、鞋帽的，老字號售貨棚一個挨着一個：稻香春的月餅，萃華樓的水晶肚，月盛齋的醬羊肉，六必居的醬菜，仿膳小窩頭（據說西太后最愛吃）……再加上大衆化食品如灌腸、驢打滾、「餛飩侯」……就更加有民俗、趣味。又好吃又好玩，老百姓是高興的，男女老少都是高興的。他們喜聞樂見的事物，一年辦它一兩次，這不算什麼復古或開倒車。老人藉此重溫童年舊夢，小夥子大姑娘有機會見識見識昔日習俗，難道有何不妥？

女兒中秋節從北京來信，告訴我們廟會還有鮮花、金魚、風箏、玩具之後，突然講起她童年和小學女同學帶着弟妹逛年廟的危險事件。「……想起小時候，我和新生帶着張二、妹逛廠甸，人山人海，把小二給丟了，我急得要命，到處找，用力叫，終於在路口碰上「二老爺」，他倒還悠閒自得地蹓躂呢。」

過年逛廠甸，與逛廟會彷彿。人太多，兒童一時走失是難免的。「二老爺」當時正在念幼稚園，確有此事。

㊀北京人的方向觀念非常強。北京城方方正正，所以他們從明清以來就東南西北不離口，東口即東頭或東端。

古城（漆畫）　崔新民

武德頌　高旅

六十一　屠城前後

只見大門洞開，地上血跡殷然，人卻一個也沒有，更不見屍體。走到隔壁，就是曾經拘禁維新上人和幾個老和尚的地方，後牆上的壁洞宛在，也不見一人更不見屍體。

「都給韃子收拾走了。」維新上人說，「韃子都走了，我就是給關在這屋子裏的。」

「後來就鑿開了壁洞逃出來？」黃子心說。

「不錯，就這樣逃到你府上。」

「真是死裏逃生。」印月說。

回到大街上，那才是處處屍體的地方了。有些劉良佐的兵在收拾，抬出城去埋葬，雖然在八月裏中秋天氣，已經屍臭薰天，維新上人便對印月和黃子心說：

「這件事，要由你們二位去擔承了，閣公他們的遺體慢慢找吧！總有下落的。以後城外陸續會有人進來，幫你們一起做這件善事，我要出城去走一趟。」

「出城去？也出得城嗎？」黃子心說。

「告示上說的，『城鄉居民，各安生理，各處城關，通行無阻』，可以出城去。」維新上人說。

「那你要當心了。」黃子心說。

「有數。」

「我們且回祥符寺，」印月說，「寺裏有幾十人，大家商量一下。」

於是分手。

維新上人知道，四門的守城將，只有五公爺從西門殺了出去，陳長祿等兩位指揮使是從北門殺出去的，都是有武藝的人。程璧老先生已給人護送到了徐市竺新師兄弟處，大概已有了安頓。總要接個頭要告訴他們閻公、陳公殉難的消息以及城裏的情形。

走過一條街，見西門兵多，忽然覺得怕是西門外還有戰事，正調兵前去廝殺，不由自主地向西門走，果然城門上的敵軍並不阻攔，看樣子還是劉良佐的部下，回憶劉良佐對他說的話，心想大概是與劉良佐的部下在江陰善後吧？

出城走了七八里路，到村莊裏去打聽，莊人驚魂未定，見一個和尚過來，倒來相迎，問長問短，聽說閻公殉難，家家點了香。

「這又是一場大劫，」維新上人說，「清軍造孽海樣深，城裏殺剩沒有多少人。老衲逃得了性命，祥符寺印月法師也在，正在掩埋，各位如有善心的，不妨去找印月法師。如今貼了安民告示，說是不會殺人了。」

問到王公略等人，都說見過，說開往常熟去了，住了幾晚就走的。至此維新上人方得到一個實息。

（六八一）

黑天鵝　夢中人

要散症

余曰：「你零舍論盡過人，明明看見人地托住一個木箱行過來，應要你避佢，不是佢避你。你用心口撞人家的木箱，係你自己發雞盲就真！」

鄭太聽見包租婆罵得如此肉緊，於是忍不住跑過來看看。既然來到容的房間，也就非看不可，叫容解開衫鈕給她看看。容拒絕，連聲無事。

鄭太遂叫包租婆動手。包租婆一半頭腦簡單，一半恃熟賣熟，她真的動手拉開容的衫給鄭太看。曰：「你睇，成個心口瘀晒，陰功。」

鄭太落足眼神研究，果然是她醒目得多，搖頭曰：「容先生不是被木箱撞瘀，佢講大話。」

容心虛曰：「咁你話我畀乜嘢撞親？」

鄭太一面講一面打手勢比劃高度，分析曰：「木箱放在膊頭之上，就有人頭咁高了，這個人如果向前一撞，木箱撞穿你個頭有之，點會撞落心口個處？你計一計高度就知喇。」

余曰：「又係喎，我冇想到呢點。」

容不得不佩服「理事長」醒目，但是他也有急才，冷笑曰：「鄭太週時自作醒明。托木箱這個人，是一個細路，四呎高左右，佢托木箱的高度，剛好到我心口呢處。向前一撞，你話是不是撞正我心口？」

這一回連包租婆也不信，超聲曰：「攞來講！計我就話連撞木箱也不是，被人打一身就真。」

鄭太曰：「似了，十足拳頭撞過。大凡有積瘀，要早些打理，散瘀越快越好。阿鄭試過喇，有一次同學生打籃球，撞埋條籃球柱處，心口瘀了一道，佢話有事，有事，等到有事去睇跌打醫生，足足醫了幾個月，食了成擔跌打丸。」

容搖頭苦笑曰：「你把口真毒……

（二五二一）

戲院聯合廣告

珠江·銀都　今天五場獻映　一部無愧於這個時代的電影　斯琴高娃　顧美華　領銜主演　似水流年　嚴浩導演·夏夢監製　銀都今早場：關東五大俠

南洋 5-737388　今天五場獻映　一部無愧於這個時代的巨片　似水流年　斯琴高娃　顧美華　領銜主演　音樂　喜多郎　午夜場：七百萬大劫案

倫敦·國都·影都·宇宙　全線滿座　尼基諾·鍾娜嘉·茜茜公司發行　兒童不宜　危城[illegible]　影都今早十點九：山狗

國際·紅磡　大滿特滿　紅磡加開午夜場　曾志偉　岑建勳　艾嘉　張彬彬　小兒童不宜　大小不良　開鼎本年度金馬獎三項獎

普慶·明珠　影評大讚　五場請早　熱狗　大導演：彼得麥高　精心傑作　午夜場：私家偵探

海運·百樂 H704646 K678091　絕早滿座　今天五場　X　兒童不宜　海運今晚午夜場：追擊十三

凱旋 0-461419　香港仔 H551449　浪漫愛情喜劇　愛到發燒　場場滿座　杜利摩亞主演　絕早滿座　加開四點場　青蓮青年　主領銜演　葉童·千

好運 K7556810　盛況依然　請速訂座　表錯七日情　鍾鎮濤　葉童主演

泰·金門·民樂　日日爆滿　青蓮年青

南華　今天五場續映　一部無愧於這個時代的電影　似水流年　本年度必看港產片　全港評論一致公認　早場：佛法無邊　午夜：玫瑰與大保鏢

金龍·坪洲　郎將重開幕　坪洲獻映　我愛羅蘭度

金都·金城　兩院今天五場　請早訂座　青蓮青年　四點：金都　魔擂手　金城　色慾狂徒

粉嶺·華都·元朗　今天五場　似水流年　斯琴高娃之傑作　兩院今天五場　似水流年　四元點朗：寶贊妹獻

環球·華富閣·金花　三院今天五場　我為你狂　艾迪·蔣麗萍主演

寶麗·金宮　今天五場　我為你狂　金炳興導演

金坪·茂　今天五場　大小不良　曾志偉　岑建勳

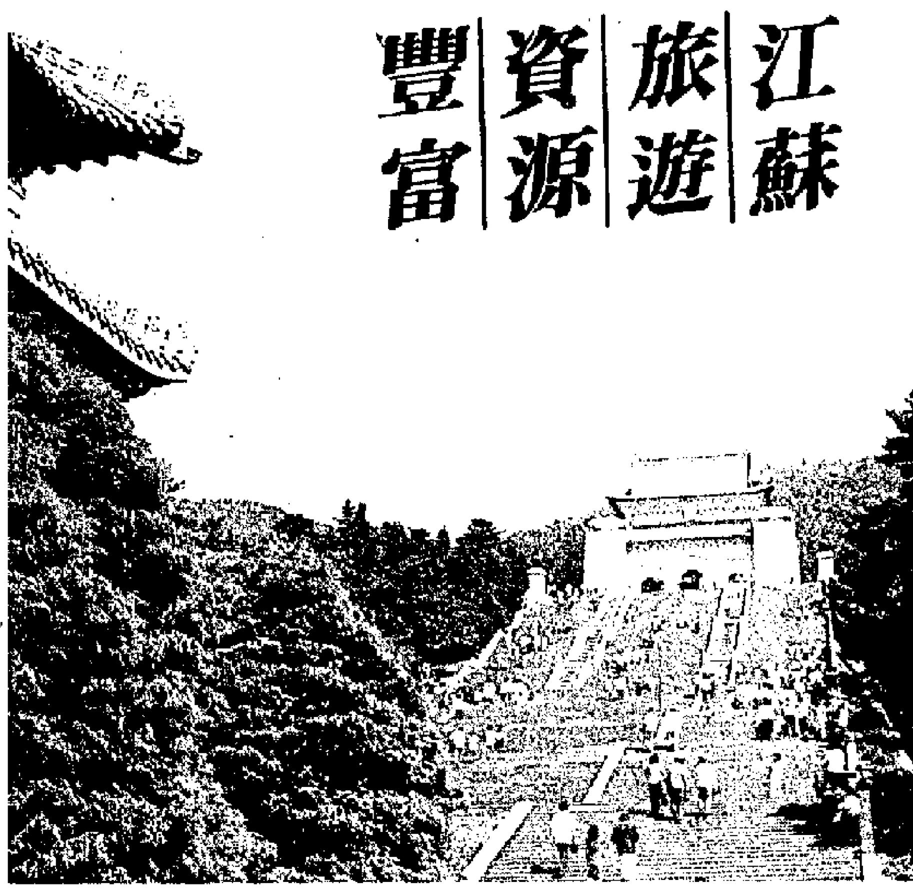
百麗殿·舞台　國華　今天五場　七日情　表錯　葉童　鍾鎮濤　主演　本年度最好港產片　似水流年　禍水紅顏　四點三

華聲　今天五場獻映　青青珊瑚島

大華　二週五場請早　亂情迷　約翰斯曼

第一張
大公報
Ta Kung-Pao
中印第五輪會談昨在釣魚台開始
【新華社北京十一】

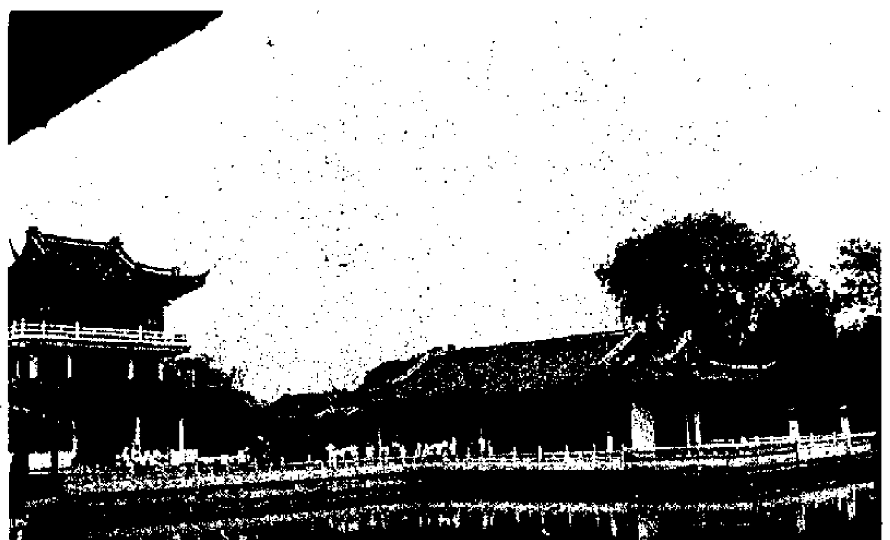
江蘇旅遊資源豐富



▲**中山陵** 位於南京城東郊鍾山南麓，是中西結合，突出中國傳統風格的建築。

江南處處好風光，古蹟園林遍佈各地。江蘇省旅遊業不斷在發展，開發旅遊資源，擴充旅遊設備，舉辦豐富多采的專題旅遊項目，受到中外旅遊人士所歡迎。記者應邀遊覽南京、揚州、鎮江、無錫、蘇州等地，沿途飽覽名勝古蹟，湖光山色，園林秀景，如置身於畫境，美不勝收。

本報記者鍾式燕圖文



▶**無錫蠡園** 相傳范蠡辭官歸隱，帶着西施泛舟於此。

▲**揚州瘦西湖** 湖面瘦而長，景物小而精。

▶**法海洞中法海像** 法海是唐宰相裴休之子，初到金山就在這個岩洞參禪打坐，後挖土得金遂建成金山寺。

▼**金山寺** 金山寺流傳不少美麗神話故事，如「白娘子水漫金山」、「梁紅玉擂鼓戰金山」、「蘇東坡與方丈佛印鬥智輸玉帶」等，至今成為佳話。

▶**寒山寺鐘樓** 明代嘉靖年所建，樓中掛有一口古鐘。

◀**古運河** 乘仿龍舟遊蘇州古運河，可飽覽兩岸風光。

▶**揚州西園賓館** 原為乾隆皇帝南巡時興建的「御花園」行宮所在地，四面林蔭，環境優美。

台當局如此信奉三民主義

魏成方

台灣當局自稱信奉三民主義，那是怎麼樣的三民主義？

在台灣，每年有大專聯考，三民主義科目，考生成績普遍低落。台北某補習學校教師，根據多年觀察，得出應考心得，向學生傳授應考「竅門」。他說，解答三民主義試題，不能照本宣科，亦不宜自由發揮自己的意見，一定要多抄引「總裁」（即前國民黨總裁蔣介石）的「嘉言」，抄引他的說話越多，所得分數越高。

孫中山先生倡導的三民主義包括民族、民權、民生三個主義，而台灣當局長期來只是突出民生主義而不提其他。有關部門經常編造一些統計，着力強調台灣民眾生活方面的「提高」，說什麼國民所得平均達到多少美元，每人每日所食的東西含有若干「卡路里」，有電視機的人家達百分之幾，有汽車的又達百分之幾，諸如此類，以此說明民生主義在台灣的「成就」。

有人問：現今的台灣，搶劫案頻生，匪盜出沒，色情場所林立，以出賣皮肉為生者眾，這又顯示了什麼？日前，台灣當局又發表了一項「調查統計」，說什麼罪案所以越來越多，非關民生問題，而是警察「情緒低下」，未盡全力。「警政署長」羅張又說，這是因為警勤區「過大」，警察人手不足，「制度上有缺失」而已。

台灣當局為了表示「忠實奉行」三民主義，近年加強了三民主義的「思想教育」，把它列為各級學校教育必修的一課。在台灣的大學裏，又設立了「三民主義研究所」，表現相當「積極」。然而，社會上普遍的反應是，所謂「三民主義思想教育」，完全是「學歸學，想歸想，做歸做，不能做到知行合一」。

台灣師範大學「三民主義研究所」，不久前就全省各公私立大學的「三民主義研究所」的現況作了一次調查，得到的結論是「研究生入學水準不高，畢業生就業困難，學非所用或者用非所學」。

據調查，修讀三民主義課程的學生很少，其原因是「課程不合時宜」，「教師濫竽充席，缺乏優良師資」。即使在學學生，經常去聽課者僅佔百分之十一，偶而去聽課者佔百分之三十六，不聽課者佔大多數。

據說，「三民主義研究所」畢業的學生，謀生門路很窄，大多只能任教師或黨團工作人員，不容易找其他職業，因此學生離校後等待了半年時間以上仍無工作者所在多有，僥倖找到工作的人，都感慨的說，「為吃飯而就職，並非奉獻所學」。

調查報告說，社會上對三民主義課程反應不佳，「這是三民主義思想教育的失敗」。調查結論認為，「三民主義研究所」畢業生就業困難，是眾所公認的，而且就這一點三民主義研究所就不該辦，甚至即使已經開辦的，最好亦應該停辦，免得製造失業，或者使畢業生學非所用」。

為明年選舉預作準備

台灣黨外加緊組織化

筆文

近來，有關台灣黨外醞釀組黨之說頻傳。據報道，最近，部份黨外人士正積極進行籌組「組黨促進會」的活動。推動這項活動的主要成員台北市議員陳水扁，七月份訪美期間，曾向當地台灣同鄉承諾要籌備組黨，返台後即積極展開活動。最近，陳水扁又邀集黨外公職人員開會，討論是否應成立「組黨促進會」。

據傳，黨外人士對目前建立「組黨促進會」一事意見還相當分歧，不過多數人認為，台灣黨外組黨只是一個遲早的問題，國民黨當局將無法片面阻止。一些黨外政論雜誌在調整內容，和緩同當局緊張關係同時，近來也紛紛就黨外組黨問題和有關作法進行持續性的討論。據說，黨外人士對組黨大體有着三種意見：現任監察委員尤清主張在台灣推動組織英、美式政黨；謝長廷主張結合一些黨外團體共同組織一個「鬆散性的聯盟」；陳水扁則提出「組黨促進會」的具體構想。

據了解，黨外目前已經形成有若干組織，如黨外公職人員公共政策研究會、黨外雜誌編輯作家聯誼會、關懷中心等，部分縣市已成立了黨外公職人員聯合服務處。

據黨外公共政策研究會秘書長、台北市議員林正杰說，到九月九日止，台中市、彰化縣、台南市、桃園縣都已成立了黨外中央民意代表聯合服務處。九月八日，公共政策會的基層訪問團已前往計劃中的第一站桃園縣進行訪問活動，與當地黨外人士就明年地方選舉交換意見。預定在年底以前，完成巡迴全省各縣市的訪問計劃，和各地黨外人士就明年地方選舉取得默契。為了強化黨外人士間的聯繫，今後各縣市黨外將陸續成立聯合服務處。「公政會」還決定近期內召開黨外組織化座談會，探討包括組黨在內的各種組織化問題。

反映黨外新生代的「黨外編輯作家聯誼會」日前實行改選，選出留美歸國的邱義仁為理事長。據說，邱義仁一貫主張黨外不應以「選舉掛帥」，認為黨外應提出基本而明確的政治主張，和發展有紀律性、民主性組織，雖然沒有提出組黨口號，確顯示出有向組黨發展的趨向。

不過，不少重要黨外人士認為，黨外組黨，目前時機尚未成熟。黨外「公政會」秘書長林正杰就說，組黨問題現在還停留在討論階段，並沒有展開具體行動。「立法委員」江鵬堅指出，組黨不能太急，否則會引起國民黨過度反應，另外，目前黨外人士意見分歧有待整合，如果現在要組黨，可能會組成十幾個黨。多數黨外領導人士也都承認，除了國民黨的反對外，黨外組黨問題所面臨的最大困難是，各地山頭主義太重，黨外人士間還有許多思想分歧。

近期黨外的組織化活動，自然引起台灣當局的嚴重關注。國民黨一位高層人士最近再次重申當局不准成立新黨的立場。日前中壢市警方因當地黨外服務處的招牌有「黨外」字樣，要求拆除，和黨外人士發生爭執，雙方僵持不下。

台灣「警總」從九月八日以來在該地服務處已取締了一百八十餘本查禁書刊，並指稱服務處涉嫌「非法營業」，揚言採取查封行動，引起黨外的不滿，表示將會商對策，採取法律行動。

據報道，黨外「立委」已決定在九月二十一日開始的「立法院」會期中發表「共同聲明」，就組黨問題提出質詢。到時，還將就特赦、解除戒嚴、香港問題以及海外台灣同鄉等問題，向當局提出聯合質詢。

黑社會肆虐營造業

辛成

最近，台北市接連發生營造廠商遭受黑道人物暴力勒索事件。據報道，當地一家營造公司日前標得南迴鐵路一項工程之後，即接獲黑道恐嚇電話，一次就勒索新台幣二百萬元，業者未予理會，接着該公司在台北的辦事處就遭到暴徒土製炸彈的襲擊。不久前落成的台北市美術館，因部分工程品質不符規定，館方拒絕驗收。連日來，該館負責人不斷接獲黑電話，要求立即履行交接工程手續，甚至警告說，如不「如期驗收」，就將有目前正被通緝中的槍擊要犯李某出面「幫助」。據報道，台灣鐵路局有六座老舊橋樑急待重建，但其中三座因多方黑道勢力介入，爭持不下，竟遲遲不能發包開工。

台灣黑社會勢力介入營造業由來已久，尤其是當地的公共工程，經費數字龐大，承包商利潤優厚，早就是黑道人物勒索的重要對象。但在過去，黑道人物多數只是以「搓圓仔湯」方式，向得標廠商索取「報酬」，近來則趨向於直接插手奪標，謀求更多暴利。營造業者指出，參與公共工程圍標的黑道人物多數能事先獲悉投標廠商名單，然後依照名單逐一登門拜訪，或贈以「薪酬」，或以暴力威脅，軟硬兼施，要求正當業者退出投標。據說，當地有許多鐵、公路等公共工程，就是通過上述手段，為黑社會勢力所把持。經黑道圍標得手後的工程，為追求暴利，不是工程費用一再追加，就是工程品質不佳，不僅使正當營造廠商倍受困擾，更使一些工程的質量受到嚴重損害。據《聯合報》報道，潛台的日本山口組不良分子最近也有跡象插手營造業。有的頂借當地廠商牌照，公然參與一些公共工程的圍標活動。當地營造業人士指出，過去台灣營造業屬勞力密集產業，黑社會介入對工程品質影響尚不算嚴重，如今當造業逐漸轉為技術密集產業，黑道勢力介入活動，尤其是外國幫派勢力的滲入，就使情況愈加惡化，對台灣的營造業構成嚴重的威脅。

罕見的小白鹿

花蓮縣玉里鎮當地飼養的梅花鹿，最近產下一頭罕見的小白鹿。據報道，在這之前，玉里地區先後發現過白猴、白牛、白龜等多樣變種動物。（原圖載《聯合報》）

對東歐貿易倍增

「經濟部國貿局」日前發表統計報告指出，台灣與東歐集團近期貿易有顯著增長。據統計，今年一至八月，台灣與東歐集團國家間貿易總額為五千四百萬美元，去年同期為二千七百萬美元，成長率為百分之百。

根據「國貿局」的統計，台灣自東德、波蘭、羅馬尼亞、捷克和南斯拉夫進口的貨物中，包括有機械設備、精密儀器和化學品、紡織機器等，總值三千七百萬美元。台灣出口這五個國家的貨物，大部分屬於消費品，其中以紡織品為最大宗，其他包括電器產品、皮革等日常生活必需品，總值約一千七百萬美元。

根據「國貿局」估計，至今年底，台灣與東歐上述五國的貿易額將達到八千萬美元，較去年全年的五千萬美元，增長百分之六十。據瞭解，自一九七九年底，台灣宣佈開放對東歐波蘭、捷克、東德、南斯拉夫、匈牙利、保加利亞等六國的直接貿易以來，由於受簽證等問題困擾，貿易進展不大。近年來，雙方都採取較為積極作法，使雙邊貿易開始有着較顯著增長。

「自由貿易區」成泡影

楓譚

九月十二日，「行政院經建會」正式宣佈，不再另行投資闢地設立「自由貿易區」。這一決定使曾經喧嚷一時的「自由貿易區」計劃煙消雲散，終於成了泡影。

早在兩年前，當時的「行政院長」孫運璿，曾經多次宣揚採取「突破性」措施，在台灣設綜合性「自由貿易區」，確保人、錢、貨自由移動，吸引更多海外投資，提出所謂「提高在遠東地區經貿地位方案要點」，鼓吹新的「自由貿易區」，將使台灣逐漸取代香港、新加坡，成為亞洲新興的貿易活動中樞，藉以提升國際地位，強化台灣的對外經濟貿易關係。但是「自由貿易區」方案自出籠以來，一再受到來自朝野的各種非議，認為「難以行通」，搞得不好，有可能「未蒙其利先受其害」。兩年來「自由貿易區」方案一改再改，預定貿易區面積也一再「縮水」。直至近期內閣改組，形移勢易，終於在日前的「經建會」會議上，通過決議宣佈，放棄設置新「自由貿易區」計劃。「經建會」的決議指出，由於目前台灣所處特殊環境和背景，設置「自由貿易區」所必需具備的人員、貨物、資金、通訊「不受限制，充分自由」的要求，實在難以達到。但表示，要對現有加工出口區及科學園區的管理方式，作某些「調整」，增加服務，以「漸進方式」實現「自由貿易區」目標。

當地人士說，以調整「加工出口區」取代闢建新「自由貿易區」，是虛晃一招，實際是經濟當局作為下台階的一種說法。當地人士指出，台灣現有設置在高雄、台中等地的加工出口區，面積狹小，地點分散，新竹的科學園區與附近港埠相距遙遠，雖都有部分的租稅優惠，但比起香港、新加坡等地遠遠不及，對海外廠商投資並無更大吸引力，即使冠以「自由貿易區」之名，也難有「自由貿易區」之實。

一般預料，所說調整現有加工出口區，最後將是不了了之，所謂提高在遠東的經貿地位，吸引更多港資，都只是空談。

俞國華新閣上台，一再強調台灣經濟朝向自由化，國際化方向發展。但當地輿論認為，台灣經濟進一步自由化，難題多多，這次決定放棄原定「自由貿易區」方案，實際是台灣經濟邁向國際化途中的一次重大挫折。

台灣零訊

企業破產月平均五千家

台灣廠商因營運不佳而歇業、破產情況有加劇趨勢。今年上半年，每月平均歇業數為五千多家，合計資本額達新台幣一千多億元，遠超過去年全年歇業廠商的總金額，情況頗為嚴重。

新的農業委員會成立

據報道，台灣農業管理機構實行改組，現有的「行政院農業發展委員會」將與「經濟部農業局」合併，成立農業委員會，以統一台灣地區農業管理，現任農發會主委王友釗，將出任農業委員會的首任主任委員。

台北鐵路地下化動工

據報道，位於台北市區的鐵路地下化主體工程，已於九月十一日正式動工。這標誌着研究了二十多年的台北鐵路地下化計劃開始有了實際行動。這次分別在台北愛國西路高架橋及中山北路復興橋開工興築的，是東西兩處隧道工程，全長四千四百二十米，預計耗資一百七十七億元新台幣，工程完工後將可消除台北市區內十三處平交道，有利於改善鬧區交通。有關部門表示，台北車站新廈工程也將於明年七月間開始施工。

李仙洲重遊萊蕪

原國民黨濟南綏靖區副司令中將長官、現任全國政協委員、黃埔同學會理事李仙洲（右二），最近去山東省萊蕪縣，舊地重遊。昔日荒涼的萊蕪，今日已是黍木離離，目睹萊蕪新顏，使他不勝感慨。

丁兆瑞攝

人生望月幾回圓

——郭啓賢談從台返鄉定居感受

陳國明　林加植

今年春天，六十八歲的郭啓賢老先生輾轉從台灣回到闊別三十五年的福建省仙游縣鯉城鎮愛曉宫故鄉，同家人團聚。中秋前夕，我們前往訪問了他。

抓丁離鄉

郭啓賢老先生雖已鬢髮霜白，但精神矍鑠，爽朗健談。他告訴我們，一九四九年他被國民黨抓壯丁離開家鄉，流落到金門孤島。當年冬天去台灣，先在一戶高山族同胞家中打零工，不久到了台北，靠炸油條、賣茶水維持生活。十四年後，又到高雄以理髮為生計。在那些年月，他孤獨、痛苦，無時無刻不在懷念故鄉和親人。每當逢年過節，家家團聚，喜氣洋洋，而他只能夜半三更默默對着一張離開大陸前的全家合影，潸然落淚。

四年前，他偶然從一位國外的朋友那裏獲悉大陸親人消息，不但高堂老母、溫順賢良的妻子健在，當年離家時二兒一女，最大的十歲，最小的才兩歲，如今也都成家立業。意外的消息使他高興得一夜沒睡，當即提筆給大陸親人寫了一封信，很快收到了親人回信並附有一張「全家福」照片。

故鄉變了

「烽火連三月，家書抵萬金」。他一遍又一遍地讀着家鄉來信，一次又一次地端詳着照片中許多親人的陌生面孔，淚水模糊了雙眼。從此，海峽兩岸，魚雁傳書頻繁。今年初，他從家信中得知八十五歲高齡老母患了重病，他的心碎了，恨不得展翅飛回老母身旁。但由於在台灣看到、聽到的宣傳都說大陸貧窮落後，於是做出了暫時回大陸探親的打算。當他雙腳踏進故鄉的土地時，渾身血液頓時沸騰起來。故鄉變了。眼前的仙游城再也不是破爛不堪、蕭條荒涼的舊時模樣。華僑大廈、人民銀行、百貨大樓、食雜公司、新華書店、外貿公司、鯉香菜館等一幢幢美觀新穎的樓房，掩映在綠樹叢中，街上食雜、百貨門市部櫃枱裏各種食品、副食品、工業品琳琅滿目，街上往來行人熙熙攘攘，男女老少穿戴整齊，花色鮮艷，衣料不亞於台灣。街巷兩旁擺設的個體店攤，生意興隆，一派和平歡樂氣氛。郭老先生高興地說：「我看到了嶄新的故鄉！」

葉落歸根

談到回家情景，郭老先生熱淚盈眶，他說，剛剛跨進家門，兒子兒媳就圍上來叫：「爸爸！」孫子、孫女擁向前來摟腰喊：「爺爺！」白髮妻子與他四目相對淚成行。三十五年了，第一次重新享受到家庭的溫暖。當天下午，政府有關部門領導人登門看望，並專門設宴招待。街坊朋友紛紛上門問寒問暖，故鄉親人的熱情深深溫暖遊子心。家鄉美，故人親，還是故鄉好。半個月探親時間到了，他含淚告別親人返台。經過一番籌備，今年四月，郭老先生終於葉落歸根了。

今年中秋佳節，郭老先生三十多年來第一次，全家四代人在故鄉明月下團圓，眉宇間露出難以掩飾的喜色，他感慨地說：「人生望月幾回圓啊！」